中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七二三四九二
營業部：七二九三零七 七三零七八
廣告部：七三七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二二弍一五弍四三九八五
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）

李光耀握眞憑實據 指中共圖顚覆星洲
並暗示馬來西亞亦陰謀在星製造不安

【星加坡十六日合衆國際社電】星加坡總理李光耀所公開的第三家英文報紙「星加坡先驅報」的財政情形，以及其他的機密事項，可能也是危險的來源。

李光耀在闡釋「報紙的不光明行動」時說：「若干大國都極有意試圖把星加坡的事物，隨它們所要走的路走去。」但他對此並沒有進一步加以付測下一家被指摘的報紙將是那一家了。

與總理府有密切關係的人士說：李光耀並無意對報界打擊，但他擁有不容爭辯的佐實和蓄意顚覆的証據，使他不能任其存在而不予揭發。

據悉，這些顚覆行動，是來自若干其他國家的。在他公開解釋他爲什麼要對付「南洋商報」、「東方太陽報」和「星加坡先驅報」時說：他祇能指出的一個在星加坡從事顚覆活動的，就是中共。

消息靈通人士說：其他參加顚覆活動的國家，因爲它們太大與太接近星加坡之故，不能提及其國名。李光耀寧被指摘剝奪新聞之自由，也不願正式指摘和指明這些在星加坡煽動顚覆的國家之名。

據悉：馬來西亞也是其中一個涉及在星加坡進行顚覆活動的國家，但除非李光耀搜集到較現時更多的眞憑實據，他是不會冒着與其最近的鄰國爭論之險而公開對馬來西亞加以指摘的。

【星加坡十六日合衆國際社電】「星加坡先驅報」和星加坡總理李光耀政府的交涉中的一件奇異的事，是李光耀提及怎樣在最近召見「星加坡先驅報」的新聞編輯亞布祿士・許（譯音），詢問他爲什麼香港的出版人胡仙小姐願意向一家虧本的報紙，投資一百五十萬坡幣（五十萬美元）。

據悉，星加坡政府的部長早就知道：胡仙有意在報紙上投資，而且在當時有充分的機會對此加以調查。

星加坡立國以來的唯一總理李光耀，將於一九七三年中時，面臨大選。政府官員私下說：「南洋商報」事件，相信是反對李光耀運動的開始。

不管對方的動機如何，李光耀此次仍已採取同樣的直接的態度。這是他早年在純粹政治範圍的鬥爭中，習慣用以擊敗對手的方法。

但他似乎準備爲他對付報紙的行動辯護，他甚至準備旅行半個地球，去面對一個國際新聞工作者的辯論會。

李光耀在與報界決裂之前，曾接受國際新聞會的邀請，在今年六月份該會於赫爾辛基舉行的會員大會上演講。他稍後証實將參加這個會議，該會本年度由胡仙任主席。

星東方太陽報停刊
職員聲言不願替共黨工作
胡蛟辭東方與星洲兩報社長職

【星加坡十六日路透社電】「東方太陽報」現已停止出版，同時，胡蛟也已辭去另一家華文日報「星洲日報」的社長職務。

【星加坡十六日法新社電】英文「東方太陽報」繼被政府指摘爲受香港共黨分子資助的報紙後，今日宣佈停刊。

上述聲明是該報總編輯克里希尼亞今日下午在一個記者招待會席上發表的。該報每天分早上和下午兩次出刊。

上星期五日，克里希尼亞和其他六名編輯部高級職員，鑑於政府對該報的指摘，已向該報遞交辭職書。

被指摘曾與共黨人士商借八百萬港元的該報社長胡蛟，昨晚已宣佈辭職。

在今日下午舉行的記者招待會席上，克里希尼亞和另外兩名編輯部高級職員採訪主任嘉普倫和編輯陶格拉斯說：他們曾與報方主辦當局會議並已決定「立即停止工作」。這次會議，是在昨晚政府透露該報的財政來源後召開的。

他們三人通知報社當局，在目前的情形下，他們不能再繼續工作下去。

克里希尼亞說：「我們已通知報社當局，我們將不會替一間由共產分子資助或支持的報紙工作。我們的繼續與該報合作，祇有使我們這班曾在全世界各報紙工作，並將在未來仍在報界工作的記者帶來損害。」

克里希尼亞表示，這祇是他個人的意見，並不代表其他職員的看法。他說：「我個人相信胡蛟是受共黨所騙。」

克里希尼亞又說：但是，在他加入報社的兩年中，胡蛟並沒有干涉任何編輯政策。直至今天，該報仍然不受行政和胡蛟的干涉，而能獨立處理各種新聞。

該報於今天的最後一次版的頭條寫着：「政府擴大控罪——『東方太陽報』的職員作辯護」。該報自稱銷數一萬八千份，它有十名職員，在一九六六年開始出版。

由胡蛟任主席的中文「星洲日報」於今早透露，胡蛟已辭去「東方太陽報」社長的職位。

圖片說明：一名第一零一空運部隊「查理連」的士兵，帶着防毒面具和催淚氣體，正在阿秀谷以北約九哩的地方噴射敵人的工事。（合衆國際社無線電傳眞）

星外長指外國財團 圖插手支援先驅報

【星加坡十五日合衆國際社電】外長拉惹勒南今日對報紙的「黑行動」發表了演說。在演說中他說：在香港、英國、澳洲、菲律賓和南韓的財團，業已聯合了起來「挽救」英文星加坡先驅報。

該報是最近遭李光耀政府攻擊的三種報紙之一，據說是帮助：或同意帮助多國列強設法做傷害星加坡的事。

拉惹勒南說：該報是去年七月開始出版的，出版之後即不斷攻擊政府，動機似在對徵兵，保安措施，共黨扣押的人，以及粉粹媒僻士事件「製造」緊張。

他說：「該報還有些財政上的枝節問題，不過我在今晚不想談它。現在我祇想提出一件值得注意的事實，那便是香港、英國、澳洲、菲律賓和南韓的人士，已在進行組織一個財團，來挽救先驅報。」

他說：「外國人爲了他們自己的利益暗中在星加坡進行顚覆政府的活動是不足爲奇的。」並說：因此我們對某些星加坡的報紙所作的「劇烈鬥爭」，乃是標誌着「星加坡政策上的一個新轉折」。他說：今天所牽涉的問題，不只是簡單的與當地的共黨作戰，或是與英國的殖民地主義作戰。

拉惹勒南說：我們將來爭取生存的一幕戲，規模將是很大的。參加的角兒很多。他們都是很有勢力的，所進行的陰謀也是層出不窮的。他說：目前的「黑行動」只是這幕戲的一部份。他說：這不是一種幻想。所以我們不要給高呼着的「新聞自由」迷惑。它關係着整個「星加坡的自由」。

加州伯克萊示威分子暴動：五百名示威者於五月十五日爲紀念美國人民在公園暴動第二週年，在加州伯克萊集結，警察以催淚彈驅散他們。暴民退至加州大學校園內，搗毀正在施工的建築物的木牆，並焚燒木碎。（合衆國際社無線電傳眞）

留華美國學生竟干涉我內政
抗議我拘訊一講師

【台北十六日美聯社電】一羣在中華民國的美國學生，爲「史丹佛中心」一位教師而擴展他們的抗議行動。該教師於上月拘禁盤詢，因爲他涉嫌與一宗危害中華民國安全的案件有關。

學生們於星期日說，該中心的學生已開始向美國會議員和該中心導師委員會寄出抗議這項逮捕的信件。「史丹佛中心」是美國和歐洲學者中一個重要的東方語中心。

學生們說，學生組織於過去一星期中，曾經常就這件案件和中華民國官員舉行會議。

學生寄出的信件，抗議逮捕該中心五十歲的日本語學者和教師蔡茂堂（譯音），而上星期寄出的信件則是送交在美國的教授。

蔡氏於四月十六日被司法行政部調查局逮捕。

此間官員透，蔡茂堂（譯音）已被「查詢涉嫌與孫時正在調查中之危害安全事件有關」。在不久的將來他將受審。但是直至目前爲止，仍未知他被控的罪名。蔡氏一九五三年時，因從事反政府行動，被判入獄十二年，他一向是抨擊政府的。

蔡氏的妻子獲准在星期五日前往探望其夫，但她拒絕與記者談話。

學生們稱，他們的信件除抗議蔡氏被捕之外，並且力促美國國會議員及「史丹佛中心」各主任，爲蔡氏上書中華民國政府官員。

據他們稱：給「史丹佛中心」各主任的信件，力促「假如上述事件然是一存在的問題，則請再次考慮史丹佛中心的地位」。

美機投彈千八百噸 猛炸北越軍供應線

【西貢十六日美聯社電】軍方消息於星期日宣稱：美空軍B五二同溫層堡壘式轟炸機在週末的攻擊行動中，分別對南越，寮國及高棉境內之北越供應路線，投下達一千八百噸的炸彈。

在空軍出擊之際，地面戰事沉寂，據報僅在距離西貢以東卅哩沿第一號公路的地方有戰事發生。

在星期六日及星期日兩日之內，B五二轟炸機從泰國基地出擊達六十次，主要是集中轟擊北越的胡志明小徑通往寮國之補給路線。

同一消息稱：西南季候風已開始，限制軍方祇能以小型戰術性戰鬥轟炸機，從事對滲透路綫的轟擊。

六次的轟擊行動，都是在溪山西北十七里南越西北角地方進行。據報，北越工程兵正企圖從寮國建立一條新的主要滲透路綫。

據軍方消息指出：B五二重型轟炸機對該一路綫的轟炸，似已使敵方建路受阻。

【金邊十六日美聯社電】高級司令部於星期日說：越共和北越軍隊，襲擊一處位於金邊與海岸中間的政府軍陣地，但已被擊退。

該司令部的公報說：在上述戰略公路上的一處紛亂地點發生的數週戰事中，共軍曾遭受損失。該公報補充說：據報，共軍曾向金邊外圍四周的防禦據點，施以零星的砲轟及阻撓性的襲擊，但並未造成嚴重死傷或損毀。

【西貢十六日路透社電】美軍司令部今日報導說，美軍B五十二重轟炸機襲擊南北越分界的非武裝區南面正在滲透中的北越部隊。

一名美國發言人說，該巨型噴射機星期五晚轟炸距離非武裝地帶以南二里毘鄰砲兵基地附近的地區。該砲兵基地在南越北部邊境一系列美越砲兵基地之一。

美軍司令部報導，一輛美軍運兵裝甲車在峴港以南約二十里的廣南省觸中一枚越共地雷，造成五名美軍喪生。

美軍發言人說，美空軍襲擊造成五名美軍喪生現場以西十二里的山頭共方戰壕時，擊斃十五名越共并引起一次爆炸。

【西貢十五日合衆國際社電】掃蕩阿秀谷的南越軍司令於星期六日說，美軍可能暫時開入參與兩年來首次向共軍據點攻擊的盟軍行動。該司令官武文介准將說，在該處與最少三千名北越軍發生的戰鬥隨時可能發生。

【西貢十六日法新社電】南越司令部今日宣稱：昨日曾在高棉邊境舉行一項動員「數千部隊」的新軍事行動，以防止敵人的滲入南越西部。

這次新的軍事行動是由第四十四特區總部所指揮的。該特區包括南越邊境的連江、建豐、朱篤省在內。司令部說：若干營和砲兵，地方警衛，都參與這行動。又說：一支南越部隊今日在西貢以東三十五哩的春祿附近，與一連越共的軍發生一場歷時六小時的戰鬥。有八名共軍被擊斃，南越軍方面，六人殉職，十二人受傷，傷者中包括一名平民在內。

南越軍昨日在承天省北部阿秀谷進行一項掃蕩行動時，發現在過去四日內，該區內被找出的第二個北越軍訓練營。南越軍已毀滅了該處的四十八間房舍和掩護工事。

天津中共在工廠 清除劉少奇分子

【香港十六日路透社電】北平電台今日報導說，天津市東北區，發生擁毛派與擁護去位的劉少奇派的暴力衝突。

天津自行車廠的黨委員會及革命委員會曾領導工人及幹部，集體批評劉少奇的謬誤。在這種情形中，他們抨擊修正主義及促進毛澤東的革命路綫及無產階級專政。在集體批評中深潛工廠中的一批階級敵人已被揪出。

廣播并未詳述此事件。毛、劉的主要歧見之一，是毛反對劉氏擁護以物質的刺激來鼓勵勞動的工人。

加拿大總理 今赴俄訪問

【莫斯科十五日路透社電】加拿大總理杜魯多，將於星期一飛抵此間，與蘇俄領袖柯錫金舉行會談，並前往七個城市訪問。

隨着兩國間近月走向增加合作後，這是歷來第一位加拿大總理前往蘇俄訪問。

觀察家預料，杜魯多此行，除使兩位領袖有機會討論國際問題外，將對俄加合作的趨向增加政治衝激力。

杜魯多在其廿二歲妻子瑪嘉烈陪伴下，開始前往六個城市訪問前，將在莫斯科停留三天。

加州青年示威 與警察相衝突

【加利福尼亞州・伯克萊市十六日路透社電】今日有數以百計的年青示威者，企圖在接近加州大學校園的地方再次建立一個「人民公園」，警察以發射器，向示威者發放木子彈及石塊。當警方使用催淚彈以驅散示威者之後，他們便四散進入附近各街道，並且以石塊及玻璃瓶襲擊警察，甚至有人在路中心引火焚燒。據報最少有十二人被捕。

南越副總統阮高祺稱 對社會負責官員 如不公正應槍斃

【西貢十六日合衆國際社電】南越副總統阮高祺於星期日說：對社會負責的官員們如不公正，「應予槍斃」。

阮高祺是在西貢堤岸主要的華人區對一個教師團體發表演說後在一個非正式的記者招待會上發表上述談話。阮高祺說：「我們要找出問題的癥結，去消除社會上的不公正。」

被問及什麼是社會不公正的原因時，阮高祺答說：「通常是高層人士諸如將領或高級官員他們對此負責不公正。」當阮高祺被要求指出該等負責人時，他說：「這種人很多」他以嚴肅的聲調說：「也許包括我自己在內。」

當阮高祺被問及有關外傳阮文紹已否決了他參加副總統角逐一節時，他說：「你應去問阮文紹總統，我怎知阮文紹總統怎樣想法。」

【西貢十六日法新社電】南越副總統阮高祺今日重申，他將會競選下屆總統，但是他拒絕透露將是否以個人名義或與現任阮文紹總統合作競選。

阮高祺以社會及教育議會會長的身份，在私立學校教師協會會議席上，發表上述聲明。

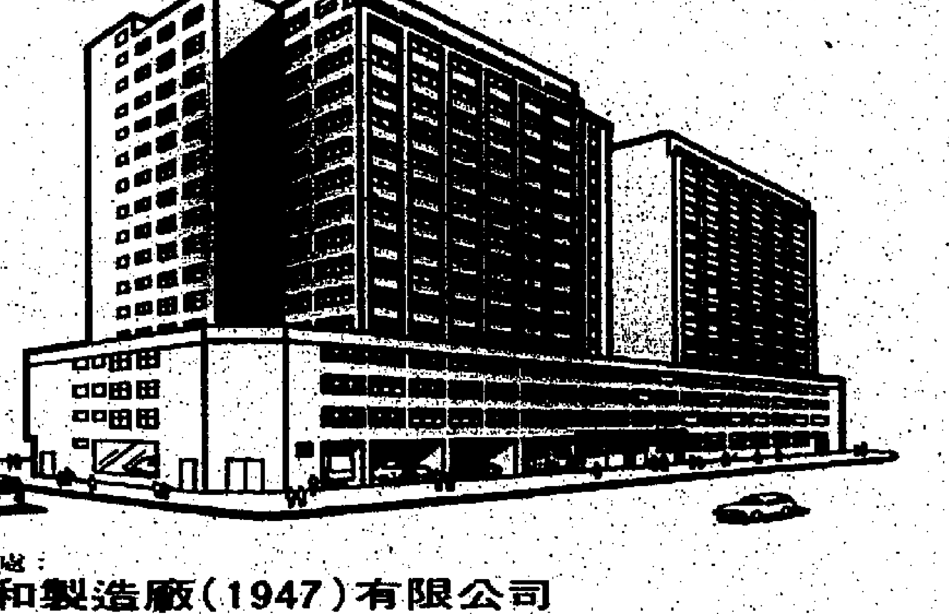
新加美舞廳
NEW CAMAY BALLROOM
樂隊歌星演唱最佳
氣派高尚收費公道

印報機及附屬機器出售
本報因已改用最新柯式機印刷，原有大型德國製輪轉印報機一部及附屬機器（壓版機一部，烘版機兩部，鑄版機兩部，車版機四部，刮版機兩部），均擬廉價急售，有意承購者請函本報經理部洽商。
工商日報有限公司啓

台灣物產 價廉物美
請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購

Hotpoint U.S.A.

美國豪門牌
1971年最新欵冷氣机
靜 旋轉式壓縮器 保用五年
涼 叢簇式散熱器
獨創兩大優點與衆不同
歡迎分期付款
總代理 美聲電器有限公司
中區雪廠街九號荷蘭行808—811室
電話：H-221196（5線） H-231145（4線）
陳列室：萬宜大厦U-24 電話：H-228380, H-228985
各大電筒電器行均售

美適工業大厦
下葵涌、葵定路、大連排道轉角處
分層預售、特價優待
每呎祇售三十餘元起

設計優良… 柱位特少，安排容易，特設寬大停車場，可同時停放大型貨車廿一輛，快速客貨電梯三部，另十五人不銹鋼客梯一部，輸送貨物省時省力。
光線充足… 三面向街，四面獨立，光線充足，空氣流通。
僱工容易… 本工業大厦鄰近葵興、葵芳、葵盛等規模龐大之廉租屋區，尚有石蔭、大窩口、石梨，等徙置區，工源充裕。
交通方便… 自荔枝角大橋及葵涌道建成後，來往市區更爲方便，產品及原料運輸快捷，此外標準貨箱碼頭正在葵涌興建中，水陸交通均甚便利。
洽購處：
捷和製造廠（1947）有限公司
寫字樓：香港干諾道中馮氏大厦701室電話：H-236193
工 廠：九龍土瓜灣貴州街二號電話：K-622345
恒興建築有限公司
香港萬宜大厦四樓327室電話：H-230685, H-226232
本地盤辦事處
下葵涌葵定路地段125號

對撤減駐歐半數美軍建議 尼克遜聲明予反對
並獲得前總統詹森等一致支持

【佛羅里達州恭比斯阴十五日美聯社電】尼克遜總統於星期六日首次發表其個人反對把駐歐洲美軍減少一半的建議的聲明；并獲得前總統詹森全面同意的聲明。

尼克遜并提出支持他的立場的二十四名兩黨高級官員的名單。

尼克遜的聲明，曾給詹森看過，立即獲得他發表一個同意的聲明。他說：「我看過總統的聲明，反對在目前單方面撤減駐歐美軍，我完全同意這個聲明。」

他說：「美國支持北約已有二十多年，而祇支持北約國家的安全而且有助其發展，并鼓勵了與東方和解的希望。單方面撤軍，將危害我們過去的成就，動搖我們對未來的希望。」

尼克遜的個人聲明說：「在目前，北約國家任何單方面撤退駐歐軍隊，就共同防衛來說，將是一個歷史上的錯誤。」

他說：好幾位前任高級官員，均表示不能撤減軍隊。其中一個為前國防部長克里福，前副國務卿杜爾斯。至於前國防部長麥南馬拉，由於係世界銀行總裁，故對此拒絕發表意見。但白宮說：麥南馬拉不願人們說他係不支持尼克遜的聲明者。白宮並發表支持尼克遜官員的名單：前國務卿艾奇遜和羅斯克，前副國務卿韋柏，墨菲、麥辛特、狄隆、波爾、卡增巴治、凱第斯、前國防部次長萬斯、巴特里克和凡斯。美國務卿羅斯克今天說，參議員曼斯菲爾建議削減美國駐歐軍力百分之五十，將係一個極嚴重的錯誤。

他現在喬治亞大學任法律系教授。他說，作這個建議的時間係錯誤的。這個議案，將於星期三在參議院付表決。

他說，反對此議案的主要理由為由中歐撤軍十五萬，希望能使蘇聯也撤軍。

他說：「我們要做的，係試圖與蘇聯談判互相裁減軍力，但若我們先撤兵，則不能談互相撤兵的事了。」

他說，反對的第二個理由，係目前此議不合時宜，足以打擊北約盟軍的士氣，同時當英國正擬進入共同市場，提出此議，也不合時宜。

【華盛頓十五日合眾國際社電】美參議院民主黨領袖曼斯菲爾今天促政府抓住蘇聯的建議，談判削減駐中歐的軍隊。他說，這種談判應於並且可能於下月開始。同時他指責白宮「過分扼殺」他的建議，即在一九七一年底將駐歐美軍削減一半。

曼斯菲爾現已不再能預測他在星期三的攤牌投票中，會獲得勝利。合眾國際社對參議員舉行的民意測驗，今天已告完成，顯示贊成者與反對者的人數，十分接近。因此投票結果，在約二十名未表明立場的參議員的身上。

上述調查顯示至少有三十七名參議員準備投票贊成曼斯菲爾所提出的的裁軍案；有四十人則示反對。在原則上，有三十八人贊成該案，但有十八人則未決定。三人的意見未悉，一人棄權。

世界華商會議揭幕
蔣總統頒訓辭勉勵

【洛杉磯十六日中央社電】蔣總統對第八屆世界華商貿易會議，特頒訓詞，全文如下：

第八屆世界華商貿易會議全體代表公鑒：

貴會自中華民國五十二年在日本東京召開亞洲區會議以來，已歷七屆；五十七年起，由區域性組織，擴展為全球性會議，對于增進華商團結，拓展貿易，卓著貢獻，良堪嘉慰。

我海外華商，遍佈全球各地，勤勞奮發，親仁睦鄰，其合作服務之精神，深獲僑居地政府與人民之贊許。今後更當因應時代需要，一方面與祖國經濟打成一片，建立全球性貿易體系，協力推銷國貨，開拓國際市場，以裨益國內經濟建設；一方面擴大彼此間投資合作，發展生產事業，以助僑居地之經濟繁榮。

此次第八屆會議在美國洛杉磯舉行，集全球華商于一堂，討論當前共同任務，並以強化華商貿易機構，擴大投資與技術合作以及增進自由地區貿易，推銷國貨，抵制匪貨等問題為重點，研商實施步驟。

會議期間，美國工商界特舉行「世界貿易活動週」及「中美工商座談」相配合，共為貿易與經濟合作之發展而努力，意義尤為重大，尚希各抒智慧，深入探討，擬訂具體方案，實踐力行，打擊匪共經濟滲透陰謀，維護自由經濟體制，增進人類福祉，是所厚望。

英國一黑母鷄 產下六隻綠蛋

【英國•普里茲十六日合眾國際社電】據農夫史密斯今日說：他有一隻黑斑點名叫格拉拉的母鷄，生下綠色的蛋。他說：現在牠已生下六隻這種蛋，我從未見過這種蛋，它是全綠的，同時是百分之百真實的。

住在史密斯附近的一位病理學家佛蘭西斯教授檢視過該蛋並說：那是綠色的蛋，一點沒錯，可能是遺傳的祖先型態之一種。他說：他所得到的理論是，格拉拉可能是由一隻古老的母鷄繁殖的一種祖先型態母鷄，由石器時代遺傳下來的。

埃總統為鞏固權位 繼續清除異己分子

【開羅十六日路透社電】沙達總統粉碎了一次企圖將他推翻的政變後，正在繼續從事鞏固其地位時，據報今日有更多的埃及高級官員被革職。

昨晚，沙達獲得新任國防部長沙德克及其下屬軍隊全力支持的保証。沙德克將軍在其致五十二歲的沙達總統的電報中稱：軍方已經準備在必要時，以武力「解放」以色列佔領區，並將會「本着為埃及犧牲的精神而執行任何任務」。

「埃及共和國報」發表上述革職的消息時稱：六名隸屬於埃及新聞部的官員，其中包括廣播及電視工作者，經已被停職。

上述被革職的官員，有新聞部次長哈佛斯，廣播機構主席哈瑪德，及「阿剌伯之音」電台主任奧洛克。

【開羅十六日法新社電】於星期四日與其他四名內閣部長一起辭職的前新聞部長夏耶克，現時正被軟禁。

南斯拉夫強烈地震

【南斯拉夫•塞拉耶佛十六日美聯社電】一次強烈地震於星期日較早時，震撼波士尼亞—赫塞哥維納的拉賀錫[illegible]傷事件。當地的地震學測量站說：該次地震強度達[illegible]七分，地震強度達計的第五級。[illegible]成若干財物的損失，但受影響的範圍未能立即[illegible]。

連隆與太太康城漫步：披頭四的約翰連隆和他的太太大野洋子，來此間參加康城電影節，[illegible]蒼蠅」。（合眾國際社無線電傳真）

巴基斯坦電台稱 東巴叛軍全消滅 印度希望成立孟加拉國

[illegible]據該電台引述狄加罕[illegible]，在這五萬六千方哩省份內，抵抗力量已[illegible]限制，他稱這些僞屬搗亂者」不久將會被消滅。

【新德里十六日法新電】印總理甘地夫人今日說，她希望「孟加拉國」人民，終於能夠成為獨立，及組織一個民主政府」。

甘地夫人在接近巴基斯坦邊界，距離阿加泰理的「謨罕波」對一群大會說，印度將歡迎在東巴組成這「民主政府」及與之建立友好關係。

「關於難民問題，她說：「我們必盡力協助她們逃入印度境內的兄弟姊妹。但我們的資源是有限的。」她希望這些人民，當和平恢復時能返回他們自己的祖國，及組織成他們的政府。她說印度不願干預巴基斯坦的內政，但最近的事件，特別是有數百萬難民湧入印度，這不能不對他們關懷的。

【新德里十五日美聯社電】印度政府於星期六警告巴基斯坦謂：東巴基斯坦難民，據官方估計達二百六十萬人，在印度可能構成對於「和平的一項威脅」。

印度外交部在一份抗議書中說：「專員公署的巴基斯坦高級專員公署大批的難民逃離他們的家園，經已造成一項國家無可與比的人道問題，這個問題可能產生嚴重的影響，導致對該區的和平威脅。」該份於星期五遞交巴基斯坦的抗議書，並指責巴基斯坦對「那些巴基斯坦人民的命運」，表示冷漠和毫不關切」。

社論 世界華商貿易會議開幕

第八屆世界華商貿易會議，定今日起在美國洛杉磯盛大舉行。會前的估計，將有四百三十餘人，代表世界五十多個國家與地區的華商，參與盛會。世界華商貿易會議，始創於一九六三年，每年舉行一次，先後曾在東京、台北、馬尼剌、曼谷等地召開。觀於過去七次大會，不但與會代表的人數逐年增加，就是所代表的地區也漸形廣泛，凡是世界各國有華商的地方，俱有代表參加會議，成為全球華僑的一個共同組織，大家根據互惠互助的原則，透過這個會議，加強華僑的經濟合作與政治上的團結。

這個會議所負的使命是：㊀以經濟為號召，使全球華僑納入於一個世界性的組織；㊁以同業組織的形式，發揮互助合作；㊂對於祖國產品的海外銷售，發生拓展的作用；㊃帶動全球華商，從事全面的商業競爭。在已經舉行過的七次會議中，先後曾獲致若干成果，其犖犖大者有：㊀釐定華商組織的基礎；㊁相互提供商業資料，交換經濟情報；㊂在中華民國、日本、香港等地，分設金融小組，促進亞洲地區間金融交流；㊃設立華商貿易會議聯絡處；㊄訂定打擊中共對外貿易的努力目標；㊅在菲設置貿易陳列室；㊆加強貿易資料的供應；㊇拓展中泰貿易；㊈設立金融聯誼會與航業聯誼會；㊉制訂推銷國貨與抵制共貨的辦法；⑪創立觀光旅遊事業聯誼會；⑫協助印尼華商的發展。

由上述七次會議的成就而觀，反映出世界華商貿易會議的重要性，與時俱增，無可置疑的已是世界五大洲兩千萬華僑商業活動的中樞。至於這次在洛杉磯召開的大會，是首次在亞洲以外地區舉行，其中心議題有三：一是強化華商貿易機構，推廣國貨外銷問題；二是擴大投資技術合作問題；三是增進自由地區貿易。這三項議題，在目前俱切合需要，同時也確有加以深入討論的必要。推廣國貨外銷，現時已成為最重要的工作，年來台灣輕重工業的產品，不但種類繁多，而且質素精美，經久耐用，頗合於各地市場的需求，但外銷工作仍未能從事全球性的拓展，這是美中不足之處。這次會議應針對各地市場的商品需求環境與一般社會的購買力，加以全面的檢討；同時對於國貨產品的應行改善的地方，也應具體的加以商討，擬定具體易行的方案，發動國貨向全球市場進軍運動。這對國貨外銷的拓展與信譽的建立，一定可以發生無比重要的貢獻。各地推銷我國產品的公司首腦，應邀其與會，報告心得，此對方案的擬訂，可能獲得莫大的助益。

至於擴大投資技術合作，這是屬於全球華商互惠互助的最佳途徑。以台灣來論，年來華僑回國投資，甚為積極（自一九五二年至一九七零年，全部投資總數為美金五億六千一百一十五萬六千元）；但根據過去的經驗，投資的技術與種種手續，仍待改善之處頗多，如何能做到盡善盡美的境地，此次大會似應有加以廣泛檢討的必要。經濟部長孫運璿最近曾說過：七十年代的台灣經濟，已由以農業培養工業，以工業發展農業，進至以對外貿易導向並促進農工[illegible]收華商資金回國從事生產投資[illegible]代表我國與會的人士，應該多[illegible]地區代表的發言，而後加以綜[illegible]的方案。

此次會議在美國西海岸大[illegible]重要性大增。目前美國國內的[illegible]不顧一切而與北平勾搭的企圖[illegible]，其主要動機仍然是經濟的，[illegible]中國大陸市場。世界華商貿易[illegible]球華僑的經濟力量與利益，此[illegible]一次華僑經濟雄厚實力的大檢[illegible]，對全球反共華僑的不可侮實[illegible]

另外一項意義，就是毛共[illegible]發笑外交」，它的企圖很簡單[illegible]國際社會，在經濟上謀求出路[illegible]根深蒂固，祇要有利可圖，就[illegible]業方面強調一切，例如「廣州[illegible]統戰的地方。目前傳聞中若干[illegible]從事「接觸」，差不多全是商[illegible]次世界華商貿易會議，能針對[illegible]，集合大家的才智，擬具一項[illegible]華僑的總力，揭穿北平的毒計[illegible]毛共的商業誘惑。如能做到這[illegible]

校正：昨日社論第五段第[illegible]說：」句，應作「[illegible]，特此校正。

香港商業專科學校
商科證書班新班通告
(Business Studies Group Certificate)
學制：八個月畢業 上午上課
課程：速記 簿記 打字 商業信扎 商業英文 商業常識 辦公室實務
入學資格：須具備 Form 5 或中五之肄業證明書（未備證件者須參加入學考試）
開課日期：六月八日（報名即日開始）
校址：北角英皇道一二九號二樓 H781914
尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 K671353
校長：邱在光

天主教會主辦 教育司署補助
鳴遠中小學招生 附設宿舍
招收班級：中一及小一新生，暨小學二至五年級插班生
報名：即日開始（函索簡章請附回信郵票）
考試日期：中學——六月十二日（星期六）上午十時
小學——七月十八日（星期日）上午九時
校址：九龍調景嶺村（香港筲箕灣民街乘利安小輪九龍城南道乘叢記小型巴士）
電話：K—八九九〇一五（中學部）
K—八九一一四六（小學部）

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒
星救疾惡癬惡
普士蔓
[illegible]

隱形 神耳牌 **耳聾機**
自動電子 **血壓計**
立刻自動知道血壓高低 不用繃筒不需別人幫助
[illegible]
香港威靈頓街62號何洪記 九龍彌敦道15號 [illegible] 大廈二樓 F17號

為父母者注意可怕的腸蟲是兒童健康大敵
唐拾義肥兒疳積散
此散藥性和平，美味可口，兒童嘗食服後有蟲疳蟲無蟲則清除腸胃積滯，增長食物營養吸收，使疲弱兒童迅速變成活潑肥壯，功效靈驗之良藥。
港九各地藥店均售
聰明的父母常用此藥測驗子女是否有腸蟲，簡便可靠
二十小時內服[illegible]

ROSARY GIRLS' COLLEGE
玫瑰女書院
1971至1972年度招生通告
班級：英文中學部F.3至F.6（預科班）
英文小學部P.1至P.6
報名：即日起可到本校辦理
考試：五月廿二日（星期六）下午二時半。
校址：香港堅道97號。（3.12.23號巴士直達）
電話：H二四四七八七
校長　梁梁潔貞

如刊登本報廣告者請撥電話七三〇七〇八接洽

你想室內裝飾"天然美化"嗎？
你想室內"不潮濕"嗎？
你想室內溫度適中音响柔和嗎？
請用純天然材料製成的軟木牆紙 walcork
備有各種天然色彩，美妙圖案，任你選配。
價格低廉，任何牆壁，均可自行砌貼。
總代理：新大陸洋行　香港雪廠街18號　電話：H-239348

香港書業公司
中國文史教材研究所
鄭重啓事
敬啓者，由羅慷烈、陳翊湛編訂之最新版英文中學中文課本，到已完成，因其中F.4課文二十篇，以全一冊出版，不加割裂，及為求印刷精美，校對無誤起見，須於暑實時日，本週方能送達各校審閱，因日來各方垂詢甚亟，用特先行奉覆。
此啓

風濕專科　梁藻衡
風濕骨痛立即止痛
專醫十年廿年風濕筋骨痛五分鐘見效專醫卅年嚴重腳軟不能行動手不舉高頸項筋緊關節腫痛手腳軟痺
香港軒尼詩道三九六號四樓 近灣仔 銀行左 電梯上落 全日應診 假期照常

香港佛教聯合會主辦
政府津貼 **佛教大雄中學招生**
校址：九龍深水埗蘇屋邨長發街
（一）招考級別：FORM 2．3．4．各級插班生
（二）報名地點：本校
（三）報名日期：五月十九日至二十一日上午九時至十二時
（四）報名手續：塡報名表繳交報名費二元最近半身二寸相片三張
（五）考試日期：五月廿九日上午九時
（六）考試科目：中文、英文、數學（筆試合格後再通知面試）
校監　覺光法師
署理校長　區高倩蘭

香港高等法院大錢債案
一九七一年第七百九十二宗
原告：姚佩蘭
被告：金鈞
致被告金鈞寓九龍金巴利道三十九號三樓。
啓者原告姚佩蘭寓九龍金巴利道八十號三樓向香港高等法院大錢債庭爲一九七一年第七百九十二宗之告票事項申請向閣下追討：
（甲）收回樓宇九龍金巴利道三十九號三樓；（乙）欠租；（丙）中間利益金；及（丁）堂費。
又法院已論令准予以下列方式將告票送達閣下爲充份有效之送達：
（一）將本案告票副本一份及法院代票論令副本一份交與九龍金巴利道三十九號三樓之一成年人；
（二）將本案告票副本一份及法院代票論令副本一份一連三天掛在香港高等法院門口處之告示板上；
（三）將本告示在工商日報刊載一天。
再者閣下須於該告示刊登八天內向香港高等法院登記處投到對案呈文否則法院將此案作缺席裁判
原告代表律師關祖堯律師事務所啓
香港雪廠街歷山大廈七三六室
一九七一年五月十七日

聖公會主辦政府津貼
基榮小學招生
班級：七一年度上、下午一年級新生
報名日期：五月廿日至廿七日
上午九—十二時（星期六下午）
下午二—四時（星期日休息）
會見日期：一九七一年六月五日
校址：九龍荔枝角道廿三號

基督教香港信義會中心轄屬
中心幼稚園聘請教師
本園茲聘教師八位，薪給從優，且享有多項教師福利，受聘者將於下學年起（本年九月一日），分調下列兩園任教：
（一）九龍塘中心幼稚園
（二）慈雲山中心幼稚園
應徵上開兩園教師，須以喜愛幼兒，曾受幼師專業訓練之基督徒及具有實際教學經驗為合，應徵者請將履歷（學、經歷詳註年份），住址、電話，擅任科目連同近照乙幀（無照恕不考慮），逕函「九龍塘窩打老道一〇三號中心幼稚園吳主任收」，合者短期邀晤，否則原件奉退。
校監：許賢發

路德會協同中學招生 九龍
班級名額：中中及英中一年級共四百名。
中六生待會考發表後一周內來校報名申請。
報名時間：即日起至五月三十一日，額滿截止。
報名地點：九龍花墟大坑東本校。
考試日期：中中一年級：六月十二日上午八時半起。
英中一年級：六月十二日下午一時半起。
報名手續：塡寫申請表，半身正面二吋相片二張，報名費二元，取錄與否，概不發還。
簡章及報名表備索
SUPERVISOR: MR. ROBERT DICKHUDT
校長：賴愛民

政府津貼 **佛教寶覺女子中小學招生**
性質：本校爲津貼學校中小學全部參加會考、簿記、打字、裁剪、家政等科可自由選修。
費用：中學每月收費十元小學夜學依照教育司規定
班級：中一、小一招收新生
中三、四、五、小二至小六、夜學四至五各級招插班生。
報名：由五月十七日開始每日上午九時至下午四時（携備二吋半身照片兩張）假日休息。
考試：小學一年級：六月十九日上午九時
中小夜學各級：七月三日下午一時三十分
地址：香港跑馬地山光道十一號　電話：七二零一六四

聖公會政府津貼
李求恩紀念中學招生
班級：中二、中三、中四，各級新生。
報名：即日開始，附繳報名費二元，相片兩張。
考試日期：七月廿八日上午八時。
中六報名：在中學會考放榜後，開始申請，面試日期，待審核後通知。
監督兼校長李守慧

美駐亞洲使節 今集會菲律賓

【馬尼剌十六日法新社電】美國在亞洲及太平洋事務助理國務卿葛瑞恩今晨飛抵此間，主持將於星期一日在菲律賓北部碧瑤市開幕的美國駐亞洲使節會議。

葛瑞恩在國務卿副助理國務卿伊爾溫陪同下，隨即前往在附近巴班卡省的美國克拉克空軍基地，轉乘專機飛往碧瑤市。

上述會議將會在碧瑤市的海約翰軍營舉行，至本月二十日始結束。在會議中，將討論有關尼克遜的政府的政策，其中包括對中共的政策及美國與日本於越戰結束後在亞洲所負之任務。

參加是次會議者，將會是來自亞洲各地的美國外交團首領，包括駐南越、星加坡、緬甸、印尼、菲律賓、寮國、馬來西亞、中華民國、韓國、澳洲、紐西蘭、高棉、泰國、香港及沖繩等地。

英首相希斯指出 倘英加入共市 歐洲將更繁榮

【蘇格蘭亞伯丁十五日法新社電】英國首相希斯今日預言歐洲於英國加入共同市場時的一個繁榮時代。

他告訴蘇格蘭的保守黨人說：「我們面對大挑戰，從未恐懼，我們亦不懼我們時代的大挑戰——即是協助產生一個擴大歐洲集團的挑戰。」

提及民衆對於英國加入歐洲經濟集團一事並不熱心一事時，他說：「我對於英國人有足夠信心，即是當英國加入共同市場問題達到深思熟慮之時，常識將佔優勢……。」

雖然這問題仍有一些障礙存在，但也有擴大歐洲團結的機會。

他接着說：「我們在歐洲一起合作，便能產生一種英國及歐洲的人們前所未知的繁榮，產生一個政治實體，可以自衞；可以給與正在開發國家的更多協助，並可以着手擴張其在世界上的正當影響力量。」

希斯稱，他期望於五月二十與廿一兩日在巴黎與法國總統舉行討論歐洲前途的會議。

中共援助巴基斯坦 總額超過三億美元

【東京十六日美聯社電】東京收聽官方「巴基斯坦電台」星期日的英語廣播說，中共至今已向巴基斯坦提供三億零七十萬美元的經濟援助。

該廣播引述「巴基斯坦首都消息靈通人士」的話說，該數字包括於去年十月宣佈的兩億美元。這筆錢是幫助巴基斯坦第三期計劃的第一次付款。

這數字大大超過四千九百萬美元，據說中共於去年爲巴基斯坦的第三期（一九六五——一九七零）計劃提供免息貸款。

廣播說，中共同時答應進一步協助巴基斯坦，使它能自力更生。

英倫海峽 連續撞船

【英國狄爾十五日合衆國際社電】一艘賴比瑞亞油船今天在英倫海峽擱淺。另一艘挪威油船今晚在同一地區與其他輪船相撞。

載有二萬五千噸石油，駛往英國的一萬六千一百六十八噸賴比瑞亞油輪穆里斯號，後來藉拖船的幫忙，浮出水面。

英國海事處官員說：一萬三千七百一十八噸的挪威油輪赫魯夫號，在第一次拍發無綫電說它被撞穿一洞，需要援助後，稍後時又報導它不需援助。海事處官員已向在英倫海峽航行所有艦隻，發出無綫電，促使注意會在南葛文燈塔附近，和挪威油船「赫魯夫號相撞另一艘輪船的動向。

尼克遜長女于歸 各國領袖紛送禮

【佛羅里達州・基比斯開十五日合衆國際社電】由於特麗西亞・尼克遜結婚是件私人的家事，白宮已把此意傳達各部門首長，希望不要把禮物送給這位總統的女兒。

但這並不是希望阻止各國國王和外國顯貴以精巧禮物送給特麗西亞（廿五歲）和她的未婚夫郭克斯（廿四歲），和向他們祝賀。他們將於六月十二日在玫瑰花園一項典禮中結婚。

華盛頓外交團現正計劃在六月四日舉行款接他們的招待會中，用一件大概是銀質華貴禮物，送給這對新夫婦。

尼克遜家中現正接獲數約四百名被邀觀禮客人的迅速反應，這些客人中包括有親密的戚友，但歷史說明美總統的女兒結婚時，世界的領袖，不論被邀請與否，照例致送禮物。

沙特阿刺伯國王 今官式訪問我國

【台北十六日美聯社電】星期日宣佈，沙特阿刺伯國王費沙爾，將於星期一日抵達台北，作爲期四日的訪問。他將會晤蔣總統，並與中華民國其他政府領袖進行商談。

他將同時參觀中華民國在台灣的軍事及經濟建設。台北一位外交觀察家說：「該次由兩個在遠東和中東的反共國家領袖所舉行的會談，將會協助抑制正在世界高漲中的媚共逆轉潮流。」

他補充說：「費沙爾國王在現時的國際形勢下訪問中華民國，是沙特阿剌伯對中華民國的一項友好表示，亦是費沙爾國王對蔣總統高度尊敬的表現。」六十五歲的費沙爾國王，將由五十名侍從陪同，該批侍從包括一個十人的官方團體、五名秘書、一名軍事副官、七名專機侍從、十一名記者及六名特別侍從。

賓州兩教堂大火 損失數百萬美元

【賓夕法尼亞州匹茲堡十五日合衆國際社電】破壞分子今日較早時縱火焚毀兩間十九世紀時代的教堂，損失共達二百五十萬美元。

此次大火差不多在同一時間發生，被火神光顧者爲本市東自由區的聯合衛道會教堂及洛曼浸信會教堂。前述兩間教堂的屋頂已告塌下，彩色玻璃門窗則告粉碎，祇餘下教堂的外圍牆，屹立於頹瓦中。

消防人員與火神搏鬥了近五小時，方把火勢控制，而兩大教堂則一直冒出濃烟連續了十二小時，有一位消防員在救火時被火燄灼傷。

委內瑞拉政府宣佈 加緊鎮壓暴動學生

【加拉加斯十五日路透社電】委內瑞拉陸軍和國民警衛軍，今日戒備候命，如果學生繼續在首都及各省進行激烈暴動，即進行干涉。

昨天暴動時，一名在露台觀看的十六歲女郎被流彈擊斃。警方稱十六人受重傷，其中大部分是學生。

國防部長鞏拉斯美爾將軍今天告記者稱：武裝部隊準備隨時參加鎮壓罪行的活動，但他附帶說：陸軍在奉到政府的命令後，才採取行動。

學生暴動開始時是要求重開委內瑞拉中央大學，繼後擴大爲要求改革，把教育官員免職，和政府撥出更多款項補助中學。

昨天的暴動中，有十輛車被焚，三百五十七人被扣留，和市中心有商店四十家被刧掠，首都今天情形安靜，政府官員其中包括內閣閣員和總統加迪拉開會，討論如果暴動，如所料在下週一繼續發生，將採取何種行動。

聖若望大學 以榮譽博士 贈授蔣總統

【台北十六日美聯社電】紐約的聖若望大學將以榮譽博士學位，授予中華民國蔣總統，以示尊敬他對「世界和平的貢獻」。

該校校長加希爾，將於星期一日抵達台北，並於星期五時頒授該項榮譽學位授予蔣總統。

對國內建設的幾項意見

本報駐台記者葉雲文

【本報台北通訊】台灣近幾年來，經濟建設突飛猛進，社會安定，因而吸引了許多外來觀光客，源源來台觀光，而僑居世界各地，對祖國具有強烈志向心力的僑胞，亦不遠千里的趕回祖國，分享祖國的繁榮。據最近統計：今年三月份來台觀光的旅客，比去年同月增加了百分之廿二。

一般到過台灣觀光的人，都對台灣的美風及人情味，欣賞不已。他們認爲台北比過去進步的地方很多，工務建設方面，確定已有良好的表現，尤其是道路建設，已使台北大體上看起來煥然一新。例如仁愛路、信義路三段，過去道路車輛密集，又亂又髒，而今不但徹底改善，經已變成了壯觀而寬敞的園林大道，路中間是公園式建設的綠帶，還是有五彩噴水池及扶疏的花木，有供人休息的座椅，整齊美觀。由機場通往市區的敦化北路，經過改建，在快車道及慢車道之間，也有寬濶的綠地，但舖植了草皮，而且種植了許多椰樹，頗爲美觀。將來樹木成蔭，這條馬路必定更加幽美。過中山北路的北安路，不但已開拓成了壯觀而整齊的大道，同時兩邊及中間，還知意的佈置下花木扶疏的景象，河濱公園更是美侖美奐，台北市新建道路行人道寬濶，一律舖了整齊的紅磚，可供市民散步。可惜美中不足的是，若干道路缺乏修護，補養太差，處處破洞，行車爲苦。因此有人認爲，如養路經費不足，將來新築道路不妨先舖快車道路，以利交通，至於行人道可俟人口增加時，再行舖設，而最後方舖慢車道，以所餘經費充作養路之需。

交通與供水問題 已見有顯著進步

其次是台北交通秩序已有進步，許多寬度不合標準的馬路，都已改爲單行道。交通警察亦較前年青，指揮交通也較負責，中山北路的幾條重要馬路口已有不少不准車輛向左轉，使繁雜時，迎面而來車不受阻礙，交通秩序多獲改善。

台北市自來水的供水情況，近來亦有改進，水源充沛，供應增加。垃圾的處理亦有進步，垃圾車不但清潔美觀，每日按時按戶接運垃圾，車上并能發出悅耳的簡單音樂，告知市民垃圾車到了。目前台灣公用電話非常普遍，街邊到處設有公用電話亭，比香港公衆電話不知多了若干倍，這也是政府便民設施之一。

目前我國政府所在地的台灣，一切都在進步中，但一般人認爲要台北市成爲觀光勝地，必需改良的地方仍然很多，例如：

一、公車管理欠佳

台北市公車自開放民營後，市營公共汽車有了競爭的對象，照理應注意機件的不斷檢修，以及車廂內外的整潔，及選拔駕駛人員技術的嚴格和挑選車掌服務態度的和藹，以便爭取乘客，但目前一般商營公共汽車，確因競爭，已大有進步，可惜市營公共汽車，不但車身陳舊，又欠清潔，尤其是開往士林故宮博物院的廿九路公共汽車，汽車本身並不太壞，但車廂裡面座椅雖係用厚膠墊，但多殘破不修，對公物毫不愛惜，且又髒亂不堪，常常發現車掌小姐服務態度亦有問題，給來台觀光的旅客留下了非常惡劣的印象。因此市府公車管理處對這些缺點，尤其應從速認眞改善，尤其這條路綫通達故宮博物院，到故院參觀的國際觀光客，不少乘坐該路公車，其辦理的好壞，直接影響國際觀光客的觀感。

二、故宮博物院餐廳太細

士林外雙溪的故宮博物院，爲來台觀光必到的場所，該院建築莊嚴雄偉，碧瓦丹桂，梵宇飛簷，拱門，平橋，迴廊，亭台，處處引人入勝，尤其是故宮博物院珍藏我國歷代古物，眞不愧爲世界最豐富寶庫之一，但院內卻無一可供遊客休息及用餐較爲理想之處，院內雖有餐廳，但形同虛設，面積約百尺，祇可勉強容十四人，中午十二時遊客進入餐廳時，即已乏食供應。博物院爲一面積寬大的四層樓建築物，陳列室很多，實際參觀者不可能在一、二小時中瀏覽完畢，在該院內逗留半天或一天的遊客很多，附近半里外雙溪小街上的台灣飲食店，既不整潔且距離亦太遠，觀客多不願進入。因此，到過博物館的觀光客們，都希望該院從速改善餐廳設備，不必奢華，祇須清潔及整日供應大衆化的食品，以便參觀者有一個較理想的休息用餐場所。

三、國內航綫候機室擁狹窄

在擴充機場機間，國內航綫候機室過於狹窄簡陋，出入口擠擁紊亂。近來台灣社會安定，人民經濟情形趣好，國內航綫乘客以及來台觀光的國際旅客，亦逐日在增加中（目前平均每日國內航綫乘客已達兩千人左右，中華航空公司現有DC四型客機三架，YS十一型兩架，及CV二型一架，飛行國內航綫，每日廿二班次，遠東航空公司現有子爵式客機四架，每日航行國內綫十七班次），現在台北松山機場因擴建工程尚未完成，國內綫的候機室簡陋狹小，不但不敷實際需要，出入口擠擁紊亂，且因不准個人携手提包，領取行李時極不方便，秩序大亂，給搭乘國內航綫的觀光客印象實在太壞。因此希望在新建機場大廈落成之前，盡量設法擴充提取行李位置，萬不能使旅客感到討厭。

四、海關人員態度惡劣

松山國際機場海關檢查人員，態度欠佳，禮貌不週。僑居世界各地僑胞來台觀光，下機後踏上自己祖國的領土，大都有一份「回家了」的親切感，然而進入台灣的第一關——台北松山機場，我們的海關檢查人員雖然態度好，執法正，但一般年青被訓練不够的海關檢查人員，對檢查行李的處理和態度，往往會無意中給予僑胞及外國旅客們以難堪。爲防範旅客携帶違禁品及走私物品進口，檢查旅客的行李，是海關人員的職責，這是他們份內應做的事，而無可非議的，但檢查行李時所採取的方法和態度，則應處處顧慮到給予旅客以方便及溫和有禮的態度。例如美國西岸檢查人員，訓練有素，與旅客見面時必先道「早安」或「晚安」，檢查後並說：「謝謝」，因此雖然許多東西被扣留徵稅，旅客亦無法不接受。

最近，發現海關檢查員每人手持剪刀，隨便向以繩子綁牢的行李剪斷，雖經乘客請求自行解開，仍不予理會，剪斷後客人如何拿走，則認爲「賓客自理」，實創任何海關檢查辦法的新例。檢查人員認爲那一件行李可疑，應對旅客說明，讓旅客自行解開，接受檢查，事後應說聲「對不起」，能够這樣做，不但對於來台的國際旅客會增加「賓至如歸」的氣氛，同時返國的僑胞們更會因此感覺世界雖大，倒底不如祖國同胞的親切，且有眞的「回家了」之感。實際上，海關高級人員確想做好，但近年來對於下級人員是否失去控制，不妨徹查實況，急謀改善。

入境旅客最先接觸到的是衛生、海關，及其他入境檢查人員，出境最後見到的也是他們，所以外來旅客對衛生、海關及其他檢查人員的印象，最爲深刻。因此有關方面應對衛生、海關及其他檢查人員予以挑選及嚴格訓練。如能做到這點，對於台灣的國民外交發展觀光事業，必會發生較好的作用。

五、法例執行未見徹底

台灣對於賭博本懸爲厲禁，但現在社會各階層打麻雀牌之風，太爲普遍，上至公務人員，下至販夫走卒，有暇即捿其十數圈，視法令如無物，警察亦不能，或不願干涉拘捕。如政府確認爲打麻雀牌乃屬賭博之一，則應徹底執行法例，嚴加取締，否則如認爲此乃人民一種自由消遣，無傷大雅，則應即行檢討現有法例，予以修改，以養成人民重法的觀念，亦所以爲政府立信。

香港油蔴地小輪船有限公司

長洲 梅窩 坪洲 航綫調整班期啓事

本公司由五月十七日起特將長洲・梅窩・坪洲三航綫班期加以調整至於港外其他航綫則仍照原定時間行走兹將上述三航綫新訂時間表分列如下

香港往長洲		長洲往香港	
上午 6.25	直航	上午 5.50	經梅窩坪洲
○上午 7.10	經坪洲梅窩	上午 6.00	直航
上午 7.45	直航	○上午 6.45	經梅窩坪洲
上午 8.45	直航	上午 7.30	直航
上午 9.00	經坪洲梅窩	上午 8.50	直航
上午 10.00	直航	上午 9.00	經梅窩坪洲
○上午 11.00	經坪洲梅窩	上午 10.00	直航
上午 11.15	直航	○上午 11.00	經梅窩坪洲
下午 12.45	直航	上午 11.15	直航
○下午 1.00	經坪洲梅窩	下午 12.30	直航
下午 1.45	直航	下午 1.00	經梅窩坪洲
下午 3.00	經坪洲梅窩	下午 2.00	直航
下午 3.15	直航	下午 3.00	經梅窩坪洲
下午 4.30	直航	下午 3.15	直航
○下午 5.00	經坪洲梅窩	下午 4.30	直航
下午 5.45	直航	○下午 5.00	經梅窩坪洲
下午 6.50	直航	下午 5.45	直航
下午 7.00	經坪洲梅窩	下午 7.00	經梅窩坪洲
下午 8.45	直航	下午 7.10	直航
○下午 8.50	經坪洲梅窩	下午 8.10	直航
下午 9.45	經坪洲梅窩	下午 9.00	經梅窩坪洲
下午 11.15	直航	下午 10.10	直航

○經芝蔴灣

香港往梅窩		梅窩往香港	
上午 7.10	經坪洲	上午 6.20	經坪洲
上午 9.00	經坪洲	上午 7.15	經坪洲
*上午 9.30	直航	上午 9.30	經坪洲
上午 11.00	經坪洲	*上午 10.30	經坪洲
*上午 11.30	直航	上午 11.30	經坪洲
下午 1.00	經坪洲	*下午 12.30	直航
*下午 1.30	直航	下午 1.30	經坪洲
下午 3.00	經坪洲	*下午 2.30	直航
*下午 3.30	直航	下午 3.30	經坪洲
下午 5.00	經坪洲	*下午 4.30	直航
*下午 5.30	經坪洲	下午 5.30	經坪洲
下午 7.00	經坪洲	*下午 6.45	經坪洲
下午 8.50	經坪洲	下午 7.30	經坪洲
下午 9.45	經坪洲	下午 9.30	經坪洲

*三層船（隨時可用他種船替代）

請看下面星期日及公衆假期三層船時間表

香港開	梅窩開
**上午 7.30	**上午 8.30
**上午 8.30	**上午 9.30
上午 9.30	上午 10.30
**上午 10.30	**上午 11.30
上午 11.30	下午 12.30
**下午 12.30	**下午 1.30
下午 1.30	下午 2.30
**下午 2.30	下午 4.30
下午 3.30	**下午 5.00
**下午 6.00	**下午 7.00

**特別加開可以隨時取消不須另行通告

坪洲綫

香港往坪洲	坪洲往香港
上午 7.10	上午 6.40
上午 9.00	上午 7.35
上午 11.00	上午 9.50
下午 1.00	上午 10.50
下午 3.00	上午 11.50
下午 5.00	下午 1.50
下午 5.30	下午 3.50
下午 7.00	下午 5.50
下午 8.50	下午 7.05
下午 9.45	下午 7.50
	下午 9.50

縱橫港九新界

由一九七一年開始，八十萬本電話簿將逐部開二，分香港區及九龍/新界區刋印，使黃頁分類廣告的效能有如橫跨海港的橋樑，爲閣下接通兩區的生意。這是擴展業務範圍的好機會，商業各界人仕應分別在香港區及九龍/新界區的電話簿刋登黃頁分類廣告，藉此使貴寶號之名稱縱橫港九新界，遠近知曉。業務自然由四方源源而來。九龍/新界區電話簿將於一九七一年十月出版，而香港區的則於一九七二年三月面世。

黃頁分類促進商業聯絡 刋登黃頁分類廣告，請電
通用電話簿公司
司徒拔道一號
香港友邦人壽大厦
電話：H-742271-9

截止日期在即，請從速刋登黃頁分類廣告。

失眠心跳 十治十痊

失眠症是肝臟機能變化

心跳症是心臟硬化失却正常

江伯昭 珍珠護心素

（主治）失眠 精神恍惚 心跳 行急氣喘 甚難熟睡 常覺頭痛 心臟衰弱 常生驚怯 終夜常多 肝血虛少 心神不足 心煩意亂 精神困倦 易生愁氣 常覺頭暈 記性減少

總代理 大來行

銀牌決賽精采刺激

流浪憑後勁得錦標 輸二比三南華不值

乙組怡和勝鐵行獲冠軍

【本報訊】銀牌足球，昨日舉行決賽結果，甲組流浪以三比二勝南華奪標，乙組怡和預備組，以一比零贏鐵行獲冠軍。比賽完畢，當場分別由足總會長霍英東，及足總主席廖烈武頒發獎品。

比賽昨日在政府大球場舉行，有九成看客上座，共二萬五千零六十一人，券款收五萬六千四百一十八元一角，場面非常熱鬧。由於勝負關係錦標得失，在求勝心切下，球員固然有不少犯規動作，就是在場邊觀戰的球迷，因各擁其心愛球隊，而發生口角，險些動武。猶幸在警察勸告下，事態才不致擴大，未有不愉快事件發生。

南華與流浪均排出完整陣容應戰，過程緊張刺激，頗爲可觀。上半場廿二分鐘時，流浪先由華德建功拔頭籌，直到卅五分鐘，南華陳朝基頭球中鵠，上半場是一比一不分高下。下半場南華陳朝基偷襲得手，一度以二比一後來居上，但完場前十分鐘，流浪華德頂球入網，扳回平手。兩分鐘後，溫耀球中央突破，射入奠定勝局一球，流浪遂以三比二反敗爲勝，擊倒南華，榮膺本屆甲組銀牌錦標後，聯賽冠軍已成爲他們的囊中物，總督盃職業聯賽奪標呼聲極高，是即流浪成爲本屆三料冠軍，希望甚濃。

本屆球季開始之後，仍未有過佳作的南華，昨天竟一振頹風，在擁南球迷（二萬五千多觀衆中佔了大部份）吶喊助威下，門志空前旺盛，每一上陣球員，都能全力以赴，堪稱本屆演出最佳的一仗。陳朝基頭頂腳踢，包辦兩球，尤爲出色。

雖然南華先失一球，處於劣勢，但他們並不氣餒，一樣奮戰到底，所射入兩球，都是黃志强妙傳由陳朝基建功，鏡頭都十分清脆。

在九十分鐘的比賽過程中，南華有過不少入球機會，特別是下半場開賽後五分鐘，黃志强獲得彭志光供應，衝入流浪禁區，近射越門而去爲然，假如這一球黃志强射入，南華將佔得更好的優勢，流浪要不反敗局，已不容易，遑論反敗爲勝了。

南華昨伕在這樣好的形勢下，終不能保持勝局，自然是各人拚得太盡，後勁力稍差是主要原因。祇是他昨伕有此優異演出，可說雖敗猶榮。

與南華相較，流浪的演出就遜色得多，他們在聯賽雖曾以三比一及七比二兩勝南華，但昨天鋒衛均告走樣，前鋒已沒有過去那般凌厲進攻的戰歷雖得活躍機會，後防則天士尼不能監視陳朝基，實爲一大漏洞。

不過，流浪的後勁力到底較强，且在一比二落後之際，及時派出宗啓明及溫耀球兩員生力軍上陣，一輪急攻下，卒連入兩球，便是溫耀球間接直接功勞得來（第一隻是溫耀球主踢角球，由華德頂入，第二球更是溫耀球直接建功）。

序幕戰，乙組銀牌決賽，怡和預備組對鐵行，雙方鏖戰甚烈，鐵行攻勢較盛，但久攻不下，反而下半場因守衛犯手球，失去一個十二碼，怡和預備組由張耀文主踢射入，就以一比零獲勝，奪得乙組銀牌賽冠軍。

華德先拔頭籌 陳朝基扳平手

羅桂生與森遜會發生衝突

「先禮而後兵」在一輪掌聲的捧場下，南華與流浪健兒，魚貫出場。球証鳴笛開球，南華即取戰陣以待。在開賽後十分鐘內，南華曾施予猛烈的壓力，先後迫得四次角球之多，可惜均無功而退。十二分鐘，流浪鄧鴻昌從右路殺上，連過數關，從底綫剷出，華德接應頂頭球不中。十八分，給張浩權回防救出。十八分，黎新祥在禁區外斜角，侵犯陳志偉，南華得一罰球，陳錦祥吊中，黃志强見球躍頂，越楣而去。廿二分，鄧鴻昌再次策動攻勢，大腳吊前，交與右翼的郭家明再傳中，戴脈衝門，羅灶石乘隙出擊，皮球落點十二碼，給華德衝前，射向左下角，南華梁兆華欲救無從，目送皮球入網，一比零，流浪先聲奪人。

戰至卅卅分鐘，球賽曾暫停一會，因流浪的黎新祥，被南華的張浩權不愼插傷，救治後始繼續比賽。至此雙方均求勝心切，漸有火藥氣味。四十分，林尚義在廿五碼處犯規，南華再次得罰球，黃志强主踢吊門，朱國權撲空，陳朝基伏兵城下，頂入空門，一比一，南華扳和，滿場喝采聲。不及一分鐘，流浪的森遜上前，在南華禁區內踢中羅灶石，羅桂生擬替隊友報復，幸而後隊友勸開。而森遜則被球証口頭警告。混戰不久，球証鳴笛完上半場，兩隊一比一，未分勝負。

陳朝基再射入 流浪連下兩城

換邊再戰，兩隊均照原陣應戰，五分鐘，南華在左路連得數次界外球，當第三次時，陳志偉接應，交前十六碼，面對朱國權的黃志强，可惜志强一射沖天，南華痛失良機。九分鐘，黎新祥在禁區內，踢倒南華陳錦祥，理應判罰十二碼，但球證卻判吹兩腳自由球，郭錦洪接應抽射，高出少許，南華無功而退。十二分，南華氣勢仍盛，黃志强大腳交出右路，郭錦洪在禁區斜角施射，可惜斜出少許。十四分，黃志强重施故技，在左路吊前，天士尼漏踢，給陳朝基衝前挑射地波入網，二比一，南華後來居上。

戴脈衝門．灶石救險

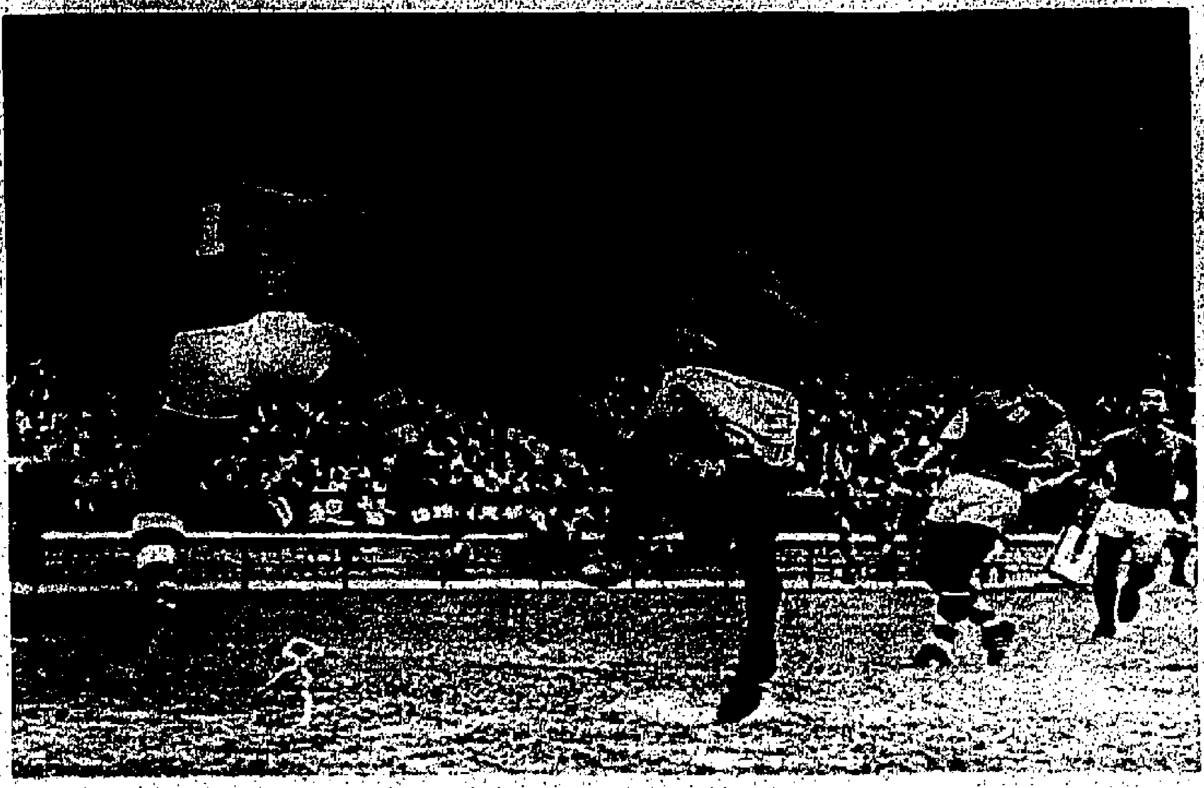
廿二分，郭錦洪大腳吊前，陳朝基截得，突放「冷箭」，朱國權亦機警，飛身撲出。一分鐘後，陳志偉在廿碼點勁射，可惜落野而去。卅三分，南華仍然佔盡優勢，而流浪則調整人腳，鄧鴻昌與林尚義退出火綫，由溫耀球及宗啓明補上，果然經此調動後，攻勢增加。流浪得一角球，溫耀球開出，華德頂中羅灶石身彈入，二比二，流浪追和。

卅七分，流浪戴脈闖過郭錦洪，交與溫耀球，溫以第一時間抽射中的，三比二，流浪反敗爲勝。

四十分，南華換人，陳志佳替陳志偉，但對形勢仍未能改觀，終於混戰中場，仍無所得，至終場時，以二比三見負，得銀牌亞席，而流浪則獲得冠軍。兩陣如下：

（流浪）朱國權 森遜 天士尼 林尚義 黎新祥 麥佳奇 鄧鴻昌 華德 戴脈 郭家明

（南華）羅灶石 郭錦洪 梁兆華 羅桂生 陳志偉 彭志光 曾鏡洪 陳錦祥 陳朝基 黃志强 張浩權



銀牌決賽，南華挫於流浪，圖爲流浪的「耶穌」戴脈衝門，南華守門羅灶石搶前，把皮球抱個滿懷，戴脈之後爲羅桂生。（翁就國攝）

獨木舟賽昨結束

警察機動隊冠軍 但賽會未公佈結果

【本報訊】第二屆環島獨木舟錦標賽，經過一連兩天的角逐後，昨午已告完畢，但未能算是圓滿結束，因爲賽會未能即時把比賽結果公佈，這亦是體育活動中罕見的怪現象。一項關乎全港性，而又用到港督名字的「戴麟趾盃」的公開賽，竟無能到連賽後亦無法把優秀者的名字及成績公佈。

根據多方面探查來的結果，奪得「戴麟趾盃」（隊際冠軍）的是編號第三隊的警察機動部隊，該隊包括單人舟（比利），雙人舟（徐耀光與扶熾彥，及金明士與簡寧威），而奪得單人冠軍的是英軍何雜，奪得雙人冠軍的是羅富國教育學院隊的麥年豐與郭天明。

第二天比賽，於昨晨十時半，在淺水灣出發，沿途雖然談不上是風平浪靜，但與前天東行出鯉魚門後的波濤洶湧情形，不能同日而語。前天一共有九隻獨木舟於鯉魚門外至鶴咀間傾覆，致參賽七隊之中，只得編號第三隊的警察機動部隊，能完成全部賽程，而奪團體冠軍，因爲賽會規定每隊之中，最少有三舟抵終點，才能計算名次。而且三舟之中，要有單人與雙人的，缺一不可。昨天回程時，共有廿六隻獨木舟參加，海上有一艘拖輪，兩隻快艇，與三艘水警輪照料，並無任何意外發生，亦沒再出現傾舟的險象。

下午十二時四十分，由詹照民駕駛的第廿九號單人舟，最先划達中環政府碼頭，不過他出發在先，以時間計算，詹照民只獲季軍而已。而實際奪標的是遲兩分鐘才抵達的英軍何雜，他登岸後精神奕奕，猶有餘力把小舟舉起把艙內積水傾倒後，携上碼頭而不須別人協助。

由蝶泳名手麥年豐與郭天明組成的的雙人（廿號），於十二時四十九分抵終點，是第六隻先抵終點的獨木舟，以時間計算則最快。

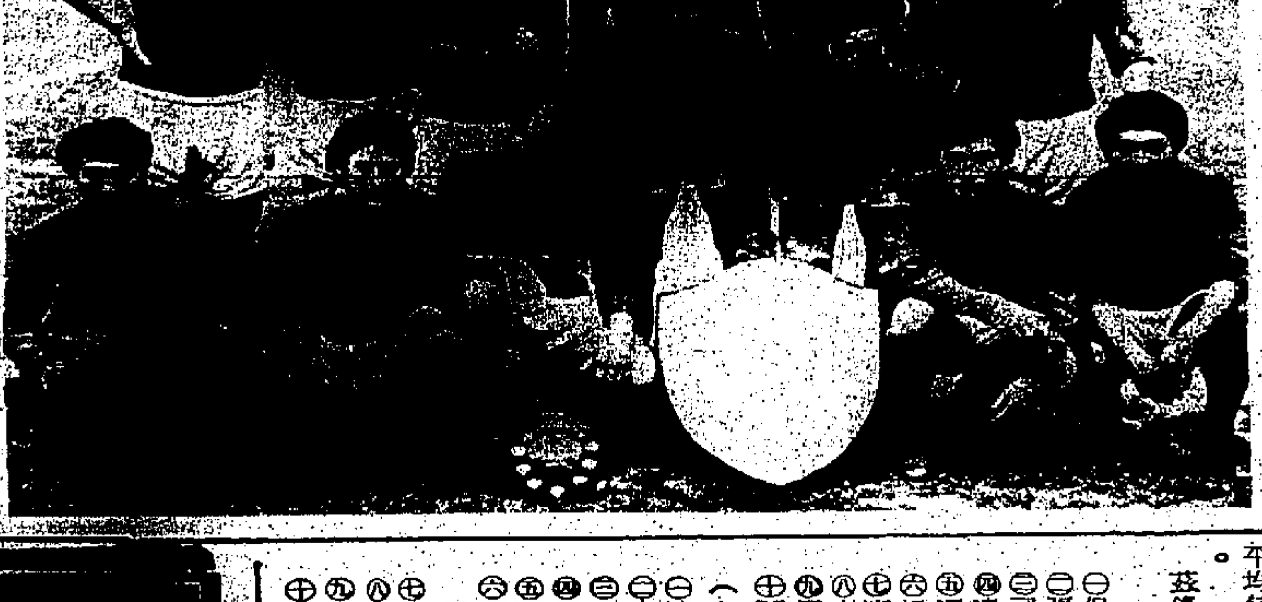
上屆單人舟冠軍比利（警察），首日曾遙遙領先，可惜兩次遭翻舟的打擊，而退出比賽。

一名女學生 替隊友划回

下午一時五十六分，全部舟隻返抵終點，最後一艘雙人舟是由警察機動部隊的周仁傑與謝松盛駕駛，不過他在首天已退出比賽，而眞正參賽的最後一隻划抵終點的，是一時五十二分由羅富國教育學院張耀榮與盧有祥駕駛的雙人舟，當然這些堅持到底的健兒，是受到岸上人們的鼓掌歡迎的。

原定只許男仕參加的比賽，最後竟出現一名女性，該舟原由羅富國教育學院隊陳國樂駕駛的單人舟，但陳氏首日因風浪與體力的影響，無法完成比賽，更恐一人無力把舟划回中區，乃徵得女同學姚映霞參加，兩人共同努力，於下午一時四十二分划抵終點。而賽會亦料不到姚小姐會在終點出現，因爲事前會方是不許她在終點登岸，以免混淆視聽的。

賽會定於本月廿一日下午三時，在中環紅寶石舉行頒獎禮，所有完成賽程的人將獲得證書一紙。



．銀牌冠軍流浪隊．銀牌決賽，流浪昨僅勝南華，獲得冠軍，圖爲流浪隊全體球員於領獎後合影。

網球團體聯賽 今日六仗上演

【本報訊】網球團體聯賽，今日下午五時半開始，分別在港九五處舉行六場比賽，其中兩場爲男子雙打式甲組，四場爲女子雙打式不分組，茲錄秩序如下：

（男子甲組）南華㊀對三獅，中游㊀對中游㊁。

（女子不分組）中游對南華，小西灣對軍聯㊀，軍聯㊁對九木，婦遊㊀對婦遊㊁。

遠東保齡賽 男女廿人獲決賽權

【本報訊】國泰航空公司，與寶士域機構，聯合主辦遠東保齡大賽，香港區準決賽，昨已結束，陳艷玲等十名女子，與保羅登高等十名男子，已分別獲得決賽權，將於本星期六，星期日，舉行爭霸戰。

參加準決賽的，共有廿名男球員，與廿名女球手，各人打九局，以總分取錄男女前十名，參加決賽。不少名將在緊張的角逐中失手，這些人包括：吳耀强，周國柱，何拔，胡子傑，米奧利華，與李瑞儀在內。

陳艷玲在女子組準決賽，取得首名的成績是一六七四，平均每局一百八十六分，保羅登高在男子組準決賽取得首席的成績是一七四六，平均每局一百九十四分。

茲錄成績如下：

（男子）

㊀保羅登高 一七四六
㊁張鶴洲 一六九一
㊂司徒敏全 一六八〇
㊃凌禮武 一六七二
㊄馮國忠 一六六二
㊅楊樹聲 一六五五
㊆麥達禮 一六五四
㊇余福安 一六四四
㊈羅倫夏 一六三七
㊉關泵才 一六一六

（女子）

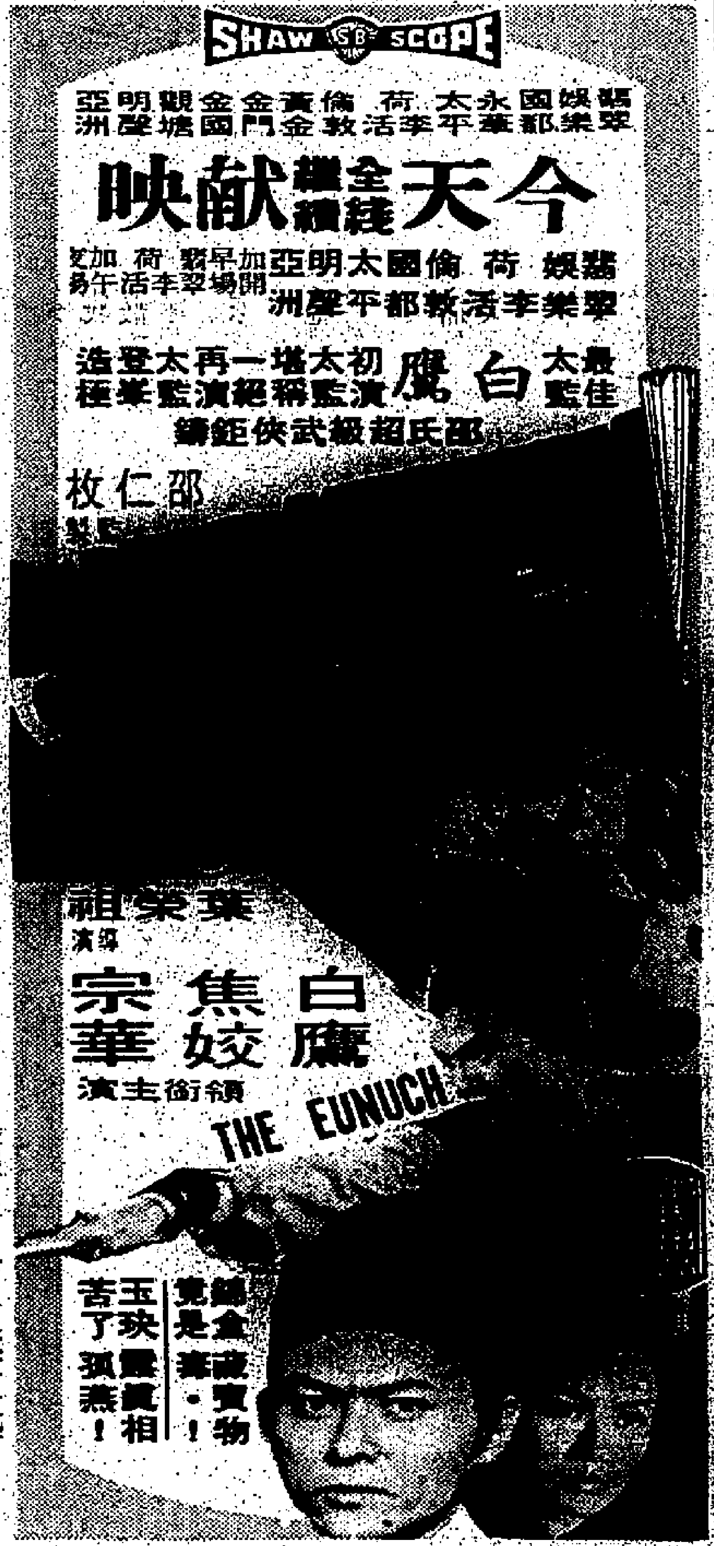
㊀陳艷玲 一六七四
㊁安比莉 一六七二
㊂吐桃 一四九六
㊃馬海倫 一四七四
㊄芸尼薛脫 一四五一
㊅關志勇夫人 一四一四
㊆納德 一四四七
㊇珍歷蘇 一四一五
㊈雪啓雯 一四一四
㊉露斯申莉 一四〇八

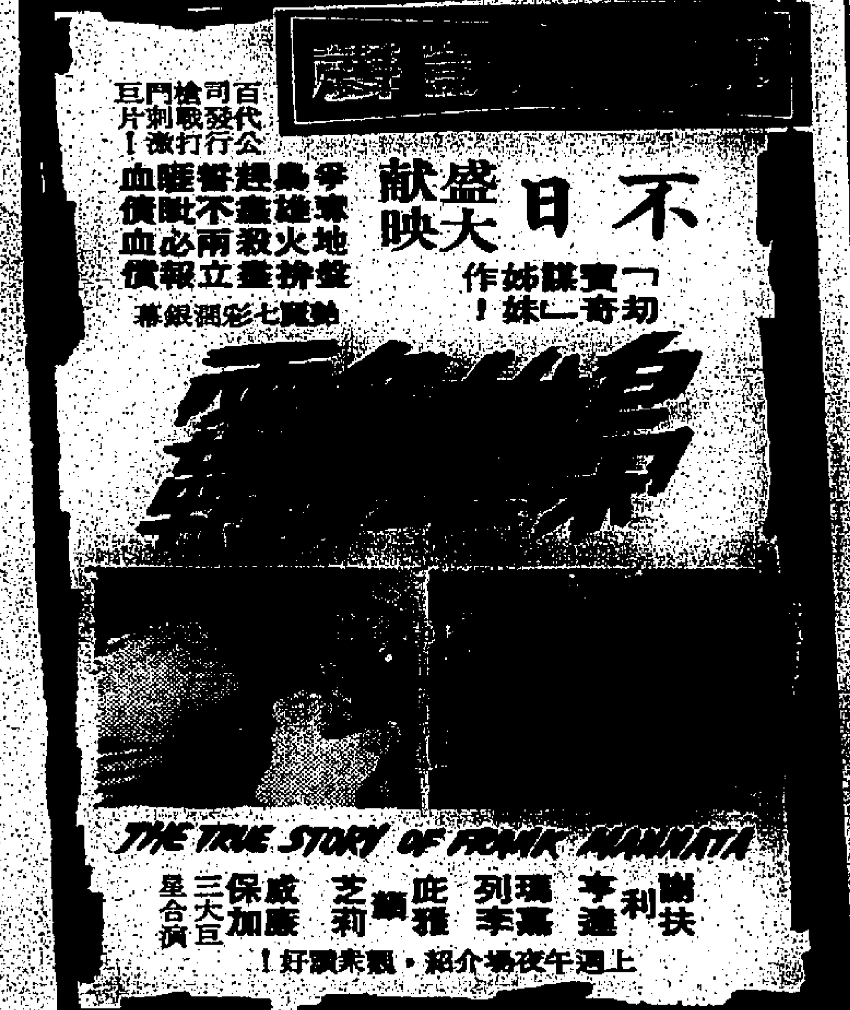
參加亞洲盃賽 港隊今晚授旗

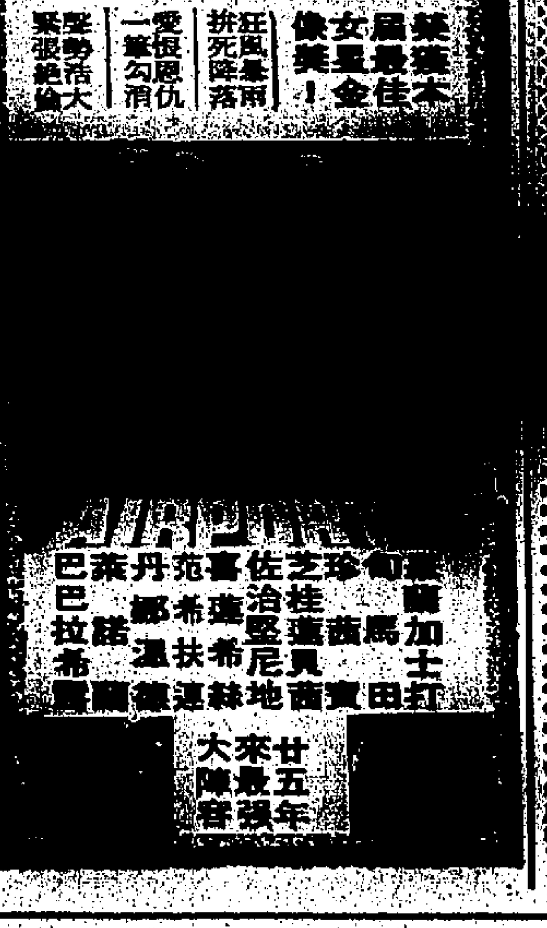
【本報訊】出席亞洲盃中區預賽的香港代表隊，定今晚由足總會長霍英東主持授旗出發，大軍職球員名單如下：

領隊：謝萬祥，副領隊：胡祖堅，敎練：陳輝洪，國際球證：陸達榮，球員：朱柏和，謝國强，鄭潤如，霍柏寧，葉錦洪，張耀國，李國强，葉尚華，鍾楚維，胡國雄，陳錫祥，何義新，文錦棠，區永雄，鄭國根，劉倫焯，何耀强，袁權益。

亞洲盃中區預賽，定本月廿一日至下月六日，在曼谷舉行，香港代表隊定本月廿日下午三時啓程。







忠義武俠小說　九龍客

高峯生文　斜丹青圖

第一回　雙鳥俱焚含血淚　沉龍入海渺英靈

[illegible]

香城風光

一封密電

[illegible]

目的就是想找中國女人吧了。」

「這雖然是原因之一，但是，他的眞正目的，我怕並不是這麼簡單……」

「田中還有甚麼目的？」

「照我的推測，田中學習廣州話，主要的目的就是知道日軍已是末路窮途，終有一天會失敗，假如有一天，盟軍反攻香港，日軍很可能已成甕中之鼈，那個時候，他們便走投無路，唯一的辦法，就是躲藏，等局面平定了，才再想辦法逃亡，但是，日本人的外形，雖然很容易瞞過人，而一開口說話，便會被人辨出，所以，他拚命學講廣州話，就是想掩人耳目。」

風絮

[illegible]

漩渦

黃思騁

「懸崖勒馬不失爲明智之舉，克琴，我聽說許多不和諧的婚姻，都祇因那些男女認爲婚後可以改造對方的緣故。」

霍克琴這時忽然想起早上交給黎永健的那張十萬元的支票，立刻就起了一種想通知銀行止付的念頭。但是太晚了，那張支票可能已經兌現，她祇好等到明天了。

七十三、

在黎永健家的客廳裡，黎太太愁眉苦臉地面對着四個訪客，其中有一個是十八九歲的少女，懷着一個大肚子。另外三個是二三十歲的男人，臉上都有一副不耐煩的表情。

「我的兒子在外面攪三攪四，我做母親的怎會知道，」黎太太對他們說：「你們有甚麼話，最好約他在外面談，我是不接頭的。」

「你推得乾淨，黎太太，」其中的一個男人說：「你的兒子攪大我妹妹的肚子，他絕對脫不了手。」

「他當然要負一部分的責任，祇是你們索價太高了，他那來這麼多錢。」

「嘿，他怎會沒有錢，」那人向着客廳四周望望，「十萬塊錢還便宜了他！」

「你妹妹既然是舞女，當然也同別的舞客往來，不好一口咬定大肚子是我的兒子經手的。」

「這是甚麼話？黎太太，你的兒子同她同居一個多月，還有誰來經手？」

「就算是他經手，最多賠你們幾千塊錢，你們自己去找濕市醫生好了。」（三六）

市聲

百一姐

東方明珠　傑克

四五：一心夢想做百一姐的膩友，却做了候補表舅子。

飛紅忽道：「只顧跟表公子閒聊，幾乎把來意忘了。」

「關於……」申純問。

「關於小姐的。」

「百一姐有甚麼話吩咐妳轉達？」申純神思一振。

「不是的，關於小姐的婚事。今天中午，通判爺跟夫人邀請十多位公子家宴，主要是爲了選婿！」

「哦！」申純神與氣沮，說不出話來。

「那十多位公子，或有戚誼，或有世誼，盡是人才表表的，其中有詩文做得極好，也有年少得功名，已授實缺的。他們都曾托媒說親，通判爺反沒了主意，不知許給那家才是？因此全體統請，表面祇道替下一代聯絡，其實是相親。夫人也出席看女婿，通家至好，小姐更不用避嫌，自行選擇！」

申純氣虎虎說：「那不用我去呀！」

「表公子乃中表至親，跟百一姐倘同姊弟，以表舅爺的身份做陪客，沒人會懷疑取笑。本朝法禁，中表不通婚，跟那班『候選郎』不同，您去湊湊熱鬧也好。」

氣得申純面青發抖，一向夢想做百一姐的閨中膩友，不料做了她擇配的陪客，把肚子幾乎氣破。

無奈舅妗之命，不去不好：去呢，簡直活受罪！

午間，衆公子一個個都比約定的時間早到。

申純奉命作陪，雖滿懷悽怨，不得不強歡周旋。

那班裘馬少年，果然如飛紅所說的，都是翩翩佳公子，祇意氣便飛揚動人。申純自顧蕭瑟，眞不知置身何地？

舅妗携着壽兒先出，與衆公子敍禮畢，分別攀談幾句。

申純從旁傾聽，都談吐風雅，禮數週到，世家畢竟有他們的一套，越覺得自己寒蠢了。

其實申純並非不如人，祇因這場面太驚扭，先自氣餒，提不起精神來。幸而衆公子因他是王通判至親，倒不敢怠慢，借故跟他攀談，申純祇唯唯諾諾，身在而心不在，攪得對方也興致索然。

一會兒，小憑稟報：

「小姐出來了！」

山人物

李雲驤娶仙猴

周教儒

湖南茶陵李雲驤有神童之譽，惟兩次赴試，均告落第。落拓秀才，飄然蜀山蜀水中，竟得仙猴爲妻。離奇荒誕，未可信也。

李雲驤，湖南茶陵州人，少孤，性頴敏，讀書一目十行，而能背誦琅琅如桶底脫，九歲畢九經，故有神童之譽。稍長劉覽史書，旁及諸子百家。聞遠近有異書，典衣質產購讀。上下古今，自爲倖議，著有「官天下家天下論」、「湯武懲德論」、「三國割據論」、「泰伯季札論」，論世知人，獨具慧眼，立意嚴正，語出奇闢，士林爭相傳鈔，比之「蘇明允權書」、「呂東萊博議」，惟於帖括一道，無論題之大小，灑灑洋洋，直抒胸臆，動輒千百言。

雲驤年逾弱冠，始青一衿，老師宿儒多奇賞其文。惟兩次赴試，竟告落第，而大衆咸表惋惜。自是，每遇知己招飲，醉後輒拍案狂歌，脫帽起舞，或自誦生平得意之作，氣驚戶牖，旁若無人，鄉里皆目之爲落拓秀才。而已家中落，遂爲羈客，不足餬口，思遠遊以開拓胸襟，擴見聞。因夙慕蜀中山水，乃摒擋行李書籍，携一琴一劍，飄然出門，泛洞庭，登岳陽樓，訪洞賓仙人遺跡，凭欄獨酌，灑酒臨江。題詩壁間云：「身前長嘯看吳鈎，三十功名負濁頭，借得青驪仙骨換，高寒鶴背五銖秋。」謔能顛狂笑。

某日，發州泝三峽而上，每當湍流箭駛，峯巒銳尖，蒼翠欲滴，徘徊不忍去，扣舷而謳。一日至山水最勝處，但見千巖萬壑，競秀爭奇，絕勝山陰道上，如入荊關畫中，不覺神迷，船隨岸轉，突有絕壁數百丈，藤蘿披拂，松柏倒懸，兩岸猿猴，逐隊成羣，啼嘯山鳴谷應，正是睠然自樂，忘路之遠近，處處引人入勝，俄而夕陽西下，瞑色遙赴，恍惚若有所覩，捨舟登岸，信步所至，山徑崎嶇坎曲，加上月黑風高，松濤沙沙，虎嘯狼嗥，急欲折回，莫辨方向。偶見前面吐露燈光，急赴之，見一白髮老翁笑曰：「李郎來何遲暮。」雲驤驚其前知，益信爲非常人，隨入戶內，且告知迷途借宿意。老翁自展邦族，野竇氏，世居巴巫之陰山。又謂與雲驤有夙緣，乃以小女環孃許之。雲驤受寵若驚之際，見一女子，花冠玉貌，艷絕人寰，乃心旌大動，時飄飄然如餐九還丹，不辨人間天上矣。卽晚行交拜合巹禮。

荏苒三年，雲驤思返鄉省親，欲與女偕，老翁嘉其孝，環孃稟父，期以百日爲歸，留女自伴。

雲驤乘舟返鄉，則門徑荒蕪，故老消亡，絕無復識落拓秀才者。惆悵若失，決意重訪仙源，晝伏夜行，月餘抵四川宜昌。後循棧道峽絕處尋，則幽巖花落，古徑雲封，杳不可問津，懊恨欲絕，憩坐路旁，進退維谷，忽草間跑出一小猴，直前追之，轉眼間，猴不見，遙望丹崖翠巘，石梁一道，溪流淙淙，林陰忽露屋宇，度梁穿林，至則朱扉啞然自開。環孃笑而出迎曰：「李郎當歧路徬徨？」乃携手入內，雲驤敬問老翁起居，始知其父爲猴仙，出遊未歸。自此，雲驤跟妻（仙猴）苦修，亦進仙境云。離奇荒誕，未可信也。

奇情偵探短篇小說　藍色列車

法．姬斯汀著　以而譯作

二：在燈光下閃出光芒

[illegible]

有被人偷龍轉鳳嗎？」

「這要問你才知道了，因爲我祇是負責替你保管吧了。」

「現在可安全了嗎？」

她走近壁爐，俯身從冷熄的灰燼裡把一小包用報紙包裹的東西挖出來。她把灰塵拍淨，然後遞交給他。

「這裡經過警方人員兩次搜查，連我的被蓆，都差不多全翻掲過，幸而他們沒有注意到這個地方。」

「我相信你是有辦法的。」

杜和夫把報紙撕去，再把栗色的紙封解開，他把若干小包點數過後，然後又把它包好。

這時，大門的電鈴在響。杜和夫看了看壁上的時鐘。

[illegible]

進來。

這位客人用懷疑的眼光望着杜和夫。

「先生，我就是杜和夫了，」他不待對方說話，便首先自我介紹。他說：「我很抱歉，我臨時改換了這個見面地點。不過，我們必須保持極度秘密，而且必須讓這次交易成功。」

「我知道，」那美國人說：「現在，可以把貨色給我看看嗎？」

「你已把現金帶來嗎？」

「當然！」

「那麼，你可以自己拆開看看，」杜和夫指着放桌子上的小包說。

那人很小心地把它解開，一顆一顆的鑽石，在燈光下閃出光芒。

「貨色不壞吧？」

「我很滿意。」

半靜寂地帶

丹尼

防止賄賂法案實施後，當局闡明公務員在七種情形下，可以接受禮物。但如有貪污動機者，亦屬犯罪。

授受之間，非借重電腦不可。

×　×　×

港島半山區一幢已建至十二層的大廈，工務局發現結構質地不符標準，下令停止進行，需要拆卸重建。

這個發現，早了十四年，本港工務，顯然進步了。

×　×　×

在慈善餐桌佈置比賽中，以用銀器食具作主題的中國式餐桌，獨占鰲頭。

西洋式的餐桌佈置，如要掄元，大概必須以瓷器食具作爲主題。

第三十四回　密室定謀　引狼同門虎　明堂頒詔　拒獸竟全鳥

毛澤東接受了活曹操的意見，就在政治局會議上提出召開蘇區黨代表大會的建議。

張聞天問道：「召開這個大會動機何在？」

毛澤東說道：「主要是向全體幹部黨員解釋第二次國共合作的意義。」

張聞天苦笑道：「潤之，你還是先向我解釋吧！我都胡塗了，不知道這到底算是怎麼回事。」

毛澤東一翻眼：「你這人眞胡塗，我們上次開會不是說得清清楚楚嗎？」

張聞天說道：「就因爲說得清楚，我更覺得這是投降，不開會，還可以胡里胡塗混下去，一開會就要揭開了，後果如何，難料得很，你想到沒有？」

毛澤東說道：「這些我都想到了，但是我有把握能說服他們，前且我召集紅軍團級以上幹部訓話，一開始他們何嘗不是疑慮重重，但是經我一解釋，馬上誤會就解釋開了，所以會是非開不可的。」

秦邦憲問道：「這個會議算是甚麼性質，是全國代表大會，還是中央委員會？」

毛澤東笑道：「應該是介於二者之間，召開全代會，目前條件還不具備，中全會規模太小，應該由幾個重要地區或單位推派代表。」

秦邦憲說道：「目前紅軍都集結在陝北，此外祇有項英、陳毅帶的一批人在贛粵邊區打游擊，消息久已斷絕，是否還存在，都是一個謎，他們那邊自不能派代表來，此外還有甚麼地區呢？」

毛澤東說道：「不算項英那方面，也還有其他單位，像白區工作人員，就是一大力量。」

張聞天搖頭道：「上海方面地下組織已經被國民黨破壞淨盡，大部份投降，小部份被殺，現在想找一個人聯絡都難，不必說要他們推派代表了。」

毛澤東說道：「還有北方局哩！劉少奇同志在平津一帶作得很出色，一二九學生運動就是他們領導的，可以通知他們推派代表來開會。」

秦邦憲、張聞天都點頭表示同意。

朱德說道：「自從西安事變後，我們在東北軍已建立了黨組織，應當要他們也推派代表來開會。」

張聞天說道：「確實有此必要，我們這邊幹部對於第二次國共合作都感到懷疑，東北軍工作幹部可能更不安，恐怕國共合作一旦完成對他們不利，必須予以解釋，使他們能安心工作。」

毛澤東遲疑一下，說道：「這個問題要研究，因爲我們現在極力要避免一點，就是不要讓國民黨及全國人士看出我們同西安事變有關係。」

張聞天說道：「我們同西安事變沒有絲毫關係，這是全國皆知的，何必避嫌？」

毛澤東說道：「可是我們一旦准東北軍代表參加會議，就跳到黃河洗不清了。」

朱德看不過眼了，說道：「西安事變已成過去，主席不必太擔心了。」

（一〇〇〇）

播音電視節目

[illegible] 兒童節目　查根問底　粵語新聞　人海情潮　時代曲　時事實錄　新聞，喜劇　世界勾奇　中國旋律　粵曲　風虎雲龍集　粵語新聞

商業第一台　新聞簡報　座右銘　新聞簡報　天氣預測　新聞報告　時代曲點唱　婦女雜誌　小說　倫理小說　港九時事　奇情小說　新聞，粵曲　通俗成語　倫理小說　新聞簡報　歷代名雌　一曲寄心聲　文藝小說　港九時事　七十年代　新聞，喜劇場　十八樓C座　天羅地網　猜馬有獎遊戲　時代曲　港九時事　天才聽衆節目　新聞，小說　文藝小說　時代曲，南音

商業第二台　新聞簡報　國學講座　各位早晨　新聞報告　天氣預測　各位早晨　時代曲　股市行情報導　爲你歌唱　股市行情報導　社團活動報導　音樂的約會　股市行情報導　各地天氣情況　粵曲點唱　股市行情報導　年青人時間　新聞簡報　年青人時間　新聞報告　股市行情報導　體育雜談　時代曲　新聞簡報　寫正字讀正音　輕音樂欣賞　新聞，夜曲

麗的銀台　新聞報導　高級日語課程　祝君早安　街市行情

[illegible] 奇情武俠小說　時事實錄　新聞報導　一週體育評述　咪前共話　小說，粵曲　短篇趣劇　聽衆點播小說　新聞簡報　曲中情　生命的旋律

麗的金台　新聞報導　潮語益智漫談　潮州曲　新聞報導　日日談　越劇　潮曲精選　潮語兒童天地　明清民間故事　潮語偵探小說　潮州曲　潮語廣播劇　現代潮州曲　彈詞　新聞報導　夫妻之間　話劇選播　潮語戲劇小說　新聞，時代曲　潮州曲　聊齋故事　戲曲漫談　潮曲，故事　新聞報導　潮語青燈夜話

麗的中文電視　新聞報告　英語片　粵語長片　新聞摘要　插花藝術　小小樂園　粵語片　衛生與健康　新聞，話劇　香港一週　百靈旋律　汽車雜誌　翠星會　今日新聞摘要　亡命天涯片集　麗的歌壇　最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台　卡通片　音樂寶藏　生物趣談　動物園大觀　卡通片　歡樂家庭　藝海春秋　粵語片　兒童天才表演　海洋搜秘片集　父子情深片集　粵語長片　新聞報導　人海狂潮片集　歡樂今宵　新聞報導　賽馬實況　曲藝大全

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦加爾各答	下午四時廿分
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	西貢	下午三時五十五分
國泰	星加坡	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
日航	東京	正午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	東京大阪	下午一時四十五分
日航	曼谷	下午二時四十分
日航	東京	下午三時三十分
日航	德克蘭新德里曼谷	下午四時四十分
日航	東京台北	下午六時〇五分
日航	東京大阪	下午九時十五分
泛美	曼谷	上午八時
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午三時四十分
泛美	洛杉磯	下午十時
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午四時四十分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	雪梨	下午八時十五分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時三十分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時三十五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	下午五時卅五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市台北	下午十二時卅分
環球	洛杉磯曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
法航	巴黎曼谷	下午二時五十分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午九時五十分
印航	孟買新德里曼谷	下午六時卅分
印航	東京	下午八時卅分
越航	西貢	下午八時十分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
阿航	開羅曼谷	上午八時
阿航	東京	下午六時十五分
德航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午十時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	曼谷倫敦	下午八時卅分
英航	加爾各答倫敦	下午九時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	西貢	上午十時四十分
國泰	星加坡	正午十二時
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時卅分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	大阪東京	上午八時
日航	曼谷吉隆坡星加坡	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京檀香山舊金山	下午三時
日航	大阪東京	下午三時卅分
日航	曼谷新德里德克蘭	
日航	羅馬巴黎倫敦	下午四時廿分
日航	東京	下午五時卅分
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	峇里紐約	下午六時十五分
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	曼谷星加坡	下午九時五十五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
澳航	達爾市墨爾砵	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	上午十時卅分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北大阪東京	下午四時廿分
華航	曼谷星加坡	下午四時廿分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
環球	關島洛杉磯	下午二時
環球	台北三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	冲繩島東京	下午三時
瑞航	東京	下午十二時零五分
印航	東京	上午十時四十五分
印航	東京	下午七時
印航	曼谷新德里孟買	下午九時十五分
韓航	曼谷	下午二時
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	曼谷開羅	下午七時
德航	曼谷德蘭克福	下午六時五十分

截郵時間

今日（十七日）（星期一）空郵

[illegible]

夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時

錫蘭　信件下午三時　包裹下午二時

菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時

尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲　信件下午六時　包裹下午五時

紐西蘭　信件下午六時

明日（十八日）（星期二）空郵

[illegible]

平郵

菲律賓、澳洲（西部）　信件下午五時　包裹下午四時

[illegible]

澳洲（除西部）　信件下午五時　包裹下午四時

電視訪問揭人私隱

不足為法的西方玩意

那個頭髮紮成馬尾的五歲左右的女孩子，很有信心的告訴那個坐在她對面的男人說：「媽咪與一個陌生男人打高爾夫球」。他問道：「一個陌生男人？你知道他是誰嗎？」她搖頭，說：「沒有人知道他是誰。」她繼說：「媽咪快將有一個嬰孩，但沒有知道爲甚麼。」

一個天眞無邪的孩子幻想。只是它在一百八十個電視台播映給一千八百萬人看。

無怪電視播映室的一個女觀衆暈倒。那就是那個女孩子的母親，一個賢淑的家庭主婦，曾經從一個職業高爾夫球員學習打高爾夫球。

這情況是美國電視的著名訪問員林克列特在他的節目「家庭派對」中所造成的。在過去二十一年來，他一直與孩子們談話，而他發現，孩子們告訴他的某些事情，曾經使許多家庭難堪。

林克列特最喜歡問的一個問題是：「你父母作什麼消遣？」一個男孩子答道：「他喜歡室內運動。」被詢問那一種，他答道：「我不知道。他時常鎖着門。」

另一個小孩子說，他父親是一個精神病專家。林克列特問：「他作什麼消遣？」答案是：「他在浴缸裏看連環圖，一面使用着媽媽的發泡肥皂。」

許多父母知道林克列特有辦法使孩子坦白的講話，在孩子上電視之前予以洗腦。例如，吩咐他們不要提及酗酒的哈利叔叔了，與保險經紀私奔的瑪黛姑姑，或者爸爸對他的老闆的批評。結果，許多孩子於被問「媽咪告訴你不要說些甚麼」，一五一十的說了出來。

一個六歲的孩子說，「媽咪說，我不要說她懷孕。」林克列特指出，懷孕是一件喜事，並問爲甚麼她不想他說出來。想打圓場，那男孩子說：「主要的因爲她沒有懷孕。」

有些時候，一個焦急的母親於播映後跑上後台，解釋剛才所說過的事，以保持清白家聲。曾有一次，一個男孩驕傲的說，他長成後，將做一個「獨身漢，像我爹地一般」。他母親立即解釋，她丈夫是一位「文學士」。（譯者按：英文獨身漢與學士是同一個字）。

林克列特所喜歡的談話如下：「你長成後想做什麼？」「消防員。」「爲什麼要做消防員？」「因爲我爸爸說我够壯健和靈活，可以做消防員。」「你爹爹做什麼？」「他是一個消防員。」

一對夫婦於他們的獨子說：「父親偷竊過活」，要經過幾個星期的思索之後，才明白他爲什麼那樣說。原來其父有一天與高彩列的跟其母談及他的新職，說：「那是非常容易的。我實際不應該拿那麼多薪金——簡直像偷的一般。」

一個電影演員的兒子說，他對他的刻苦工作的父親的生活的印象。他太息說：「很可愛。他於早上十時起來，在床上吃早餐。然後一輛大汽車載他到攝影場去，他在那裏整天吻着女孩子。」

一個女孩子描述在伊甸樂園所發生的事情，說：「上帝對他們非常憤怒，決定懲罰他們。但他們匿在短叢下。當然，他們不能愚弄上帝。他發現了他們，決定懲罰他們兩次」。林克列特問「兩次？」她說：「第一次，他把他們送到地獄去，然後把他們改變爲新教徒」。在場觀衆中，笑得最大聲的是帶她前來參加的兩個尼姑。

島上祇有一名女性的 世上最寂寞的聯絡基地

那是位於印度洋上的甘島，一個荒僻的珊瑚礁，祇有幾百名英空軍在島上戍守，而且沒有人願意延長服務期間的。

甘島上休班的空軍

雖然太陽仍然沒有落在英帝國上面，可是它正在水平綫上逐漸下沉。除了繼續成爲喀兵駐防帝國殖民地的香港之外，英國正迅速將其歷史性的駐軍由遠東撤退。在星加坡的巨大海軍船塢和三個空軍基地，正移交與當地政府。在波斯灣的巴倫和沙雅基地，亦將在明年以前予以關閉。阿丁港已成爲蘇俄海軍的碇泊港和恣意妄爲的阿剌伯遊擊隊兵營。

英國由遠東撤退，代表保守黨政府的政治退却。他答應重新研究，如果不是改變前工黨政府在一九六八年所宣佈的撤出蘇彝士以東的決定。但是，各項經濟的急迫需要，已迫使希斯採納威爾遜的政策——并有一項重要的改變。英國跟馬來西亞，星加坡，澳洲和紐西蘭的不緊密結合的「諮詢性防衞協定」，定明年一月一日實施。

英國將在印度洋維持三個通訊和補給基地，原因係密切監視蘇俄在印度洋日漸增大的威脅。它是世界上最孤寂和最偏僻的一些地點，而最孤寂的則是甘島，在馬爾代夫羣島裏一面積祇長一又四分之三哩的珊瑚礁，在錫蘭西南七百哩，在赤道以南四十二哩和在非洲以東二千二百哩。爲要觀看一個最僻遠哨站的情況，時代週報通訊員約翰布拉斯爾最近曾訪問甘島。下列是他的報告書：

「甫在復活節經過那裡的英菲臘親王，曾簡明的評論說：「顯然，你們已經爲着準備期（復活節前的四十天期間）放棄一些事情」。依照英國皇家空軍的說法，甘島是一個「沒人陪伴的哨站」（英空軍祇有這樣的站），那是指沒有太太或者女友陪伴，因爲在那一個海島上沒有地方給她們的緣故。在甘島共有六五〇個男人，但是祇有一個女性，她是由皇家婦女志願隊所派出的一個愛爾蘭護士長。」

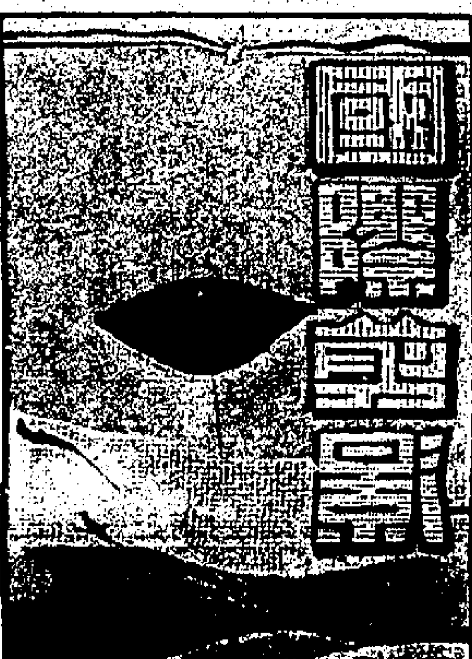
在甘島工作，來自其他島嶼的馬爾代夫人，都明瞭一切情形。他們把那個基地叫做「一無所有」的島嶼。那種令人氣餒的情況，在許多方式表現出來。據甘島一個憤怒的軍人說：「我九個月沒有縱情歡樂過。我今年廿二歲，在我那樣年紀，常常需要歡樂一回。在我離開這個海島三個月之後，我就會結婚。我想乘搭前來這裡的第一架飛機回國。其他的士兵，都常常走到機場的休息室，希望下一班所載運的乘客，會包括一個他們能够向其談話或者甚至向其接近的女人。那個問題的一部份，就是根據英國租借契約的條款，那些軍人限定駐紮在甘島。那項安排，保護在其他海島上的馬爾代夫人，以免休班的空軍人員鬧事，和防備倫敦受到干涉地方行政的各項指摘。八百多名馬爾代夫人，在那個基地工作，因此聽得那個國家外滙總額的五分之一。但他們不能够居住在那裡。反之，他們要搭小艇上班工作。那些來自遙遠島嶼的人們，要乘單桅帆船駛過礁湖，當遊風行船和波濤洶湧的時候，一次行程可能要花四鐘頭。大多數人都來自費杜島，那是在祇有三百碼寬一個小嶼。他們要求坐沒有帆的少船，前後划動。

「甘島甚至并不是帝國的一個憑吊地，而是帝國崩潰的副產品。甘島的第一次軍事用途，是二次世界大戰期間充作英皇家海軍秘密供應基地。這個小島，在大戰後被棄置不用，在一九五七年恢復舊觀，作爲代替皇家空軍在錫蘭運輸基地的哨站，那個基地曾受政治的抨擊。那是在英國高頻率軍用無線電聯絡裡面的一個重要轉播站，并在「天網」軍用通訊衛星上校正其預定的位置。但甘島并沒有攻擊的能力。其唯一的飛彈是小型的天氣火箭，那架通常停放在島上的唯一飛機是一架舊式的「沙克爾頓」型轟炸機，準備担任搜索和救援任務的。甘島有些步槍和幾挺機關槍。如果俄人有在週圍任何地方出現，甘島的人却沒有見過，也許因爲甘島沒有甚麼偵察機。

甘島是一個雷達、通訊、和天氣站，并且在倫敦至星加坡航程中的英空軍飛機加油站，那不過是一條供飛機升降的跑道。這個地方這樣僻遠和這樣細小，因此它簡直充滿許多無綫電航行輔助設備，以免飛機完全看不到。

甘島并不是沒有消遣的。那澄清的海水，簇着顏色鮮艷的熱帶魚類。鯖魚可以在碼頭捉得到，也是捕鯊魚和梭魚最好的所在。島上有着一個足球場，打網球和排隊的球場，哥爾夫各種場地，和不少過廿一間的酒吧。那個海島的特點，是當任何人九個月服役期滿，和要返國的時候，就發生一種馬拉松式無綫電廣播。在五天聖誕節假期，士兵消耗了五百個奇特酒類，一萬二千五百樽啤酒和二千品脫的生啤。

那裏的士氣很高。那是令人詫異的，據基地指揮官，年四十二歲的空軍中隊司令布賴恩基說，「沒有人在這裏得到特權。我們大家都同甘共苦」。即使這樣，甘島是能够忍耐的，但永不能延長服務期的一個哨站。一如甘島的定計官空軍上尉·納拉耶，論及那一無所有的海島：當我離開甘島，我才感到愉快。那是距離現在還有兩百十七天，六小時卅分廿一秒。（葉英）



太空防火器材運用漸推廣

在太空研究工作中發展成的高級防火材料，有大大改進地球上防火工作的希望。

這些防火材料，是一九六七年三位「太陽神」太空人，因失火犧牲之後積極研究發展而成的。這類材料，在工業和各機關中業已被採用。

它們被用作普通建築材料上用的防火膨脹油漆；玻璃纖維絲供織布、編地毯及作簾帷之用；電綫和電氣接頭處的絕緣材料；消防人員穿的防火衣和不會燃燒的紙張。

這種技術非常進步，如若普遍應用，可以使損害生命財產的火災大大減少。

重要的是，現在首次有了可能性和機會，使所有衣料、房屋、建築、工廠、汽車、船舶、飛機——所有人類用的東西，都可以發生防火作用。至少有許多火災（救數是因爲人們大意促成的）可加以防止，即使失火，也能減少損失。

應用這種新防火材料雖然有利可圖（一九七零年中銷售達數百萬美元），但要經過相當時日，才可普遍應用，因爲它受到諸如成本、技術、大量生產、公衆教育、審美觀念，和市場銷售等因素的限制。

美國太空總署的安全，程序及研究工作助理署長布爾迦氏說：這是意料中事。他說：我們集中防火技術的全部精華，這在任何地方都能應用。我們並不期望且夕之間像革命似地被人們採納。

太空總署目前仍是採用高級防火材料的最大用戶，但是防火膨脹油漆是很好的例子，說明新材料正被用作家庭日常用途。（上）

小姐榮銜屈指難數

不論名稱有多怪，因有獎品吸引，是不愁無人參加競選的

英國開夏的珍妮，曾擊敗四十名其他的美女，贏得西岸小姐的美譽，但當人們稱她爲「厠所小姐」時不免深感尷尬，因西岸二字英文縮寫與洗手間相同。

不過，這種情形，並非絕無僅有，例如利物浦的麥連是「安全帶」小姐，但聽來也另有含義的。

她說：「我是被選來協助當地道路安全會促使駕駛人使用安全帶」。

在利物浦交通部工作的麥迪，曾在海報上出現，其中說：「安全帶小姐講你們駕車時使用安全帶。」

在美國，這樣的「小姐」更多，例如「大量麵條」小姐，「汽車底盤」小姐，「薯仔收成」小姐，「濾咀」小姐，「反對飛機聲波」小姐等。

奇怪的是，該等競選會却不愁沒有人參加，因它爲有皇冠和獎金吸引人。那些被裁判員選出的小姐，可獲得一些獎品。

在紐西蘭的奧克蘭一次選美會中，當裁判員宣佈結果後，突然發生一次事件。若干落選的少女，與那些獲獎者爭論，旋且動武，後來經過大會職員一番努力，才把激動的美女分開。你知道他們的競選什麼銜頭嗎？「天然美」小姐。

十九歲的蘇摩爾，因擁有一雙又大又黑的眼睛，在英國索克夫皇家空軍一次宣傳黑雪危險的運動中，被選爲「黑雪」小姐。

另有一位十七歲的運達，因她的美麗的一雙眼睛，有促進安全的作用，而被選爲「美眼」小姐。

評判員說，她擁有一雙又大又藍的眼睛，當她在工廠遊行時，將極引人注目，因而可以減少工人們的眼睛受傷。

運達說：「我是極少採用化裝品的，我不喜歡眼睛看來像兩個黑洞」。

我們還有其他的美麗銜頭，其中包括「午茶」小姐，「西金」小姐，「原子筆」小姐等。

在二十五歲的瑞典模特兒尼奧，去年贏得美麗稱號後，由倫敦前往里茲，以氧氣焊槍來焊斷一條鋼鍊，作爲燒焊工具公司的開幕儀式。她得到「英國氧氣」小姐頭銜。

少女多渴望有此一天

日本向世界經濟戰場進軍

朝野均抱着同一鵠的

面對着嚴重的戰後資本缺乏，所有工業要從政府管制的銀行借錢。甚至今天，日本公司們的資本，百分之八十以上是貸款，售賣股份所得不到百分之二十。估計「日本鋼鐵」的負債等於四、五家美國鋼鐵公司所欠的債。在一個西方行政級人員看來，那或許似乎使經濟暴露於「齊——中央型的崩潰。日本人認爲負債也有它的好處：公司經理們不須憂慮要付出高股息，或報告大利潤，以使股東歡喜。

在一個大的程度上，日本工人們已資助這制度。他的特別高的儲蓄率，安全慾望的一個產品，已把錢供應工業機構。去年，日本人儲蓄他們的入息的百分之一九點四；在美國，百分之七的儲蓄率已被認爲高得驚人了。森田說「儲蓄是日本人民的一種嗜好。」

爲了幫助工業大量生產及快速擴充，工人們久已要接受低工資，作爲交換條件，他們獲得終身職的暗示的保證。那種安全，產生世界最滿足的工作部隊之一。日本工人極少罷工，而且幾乎沒有不上班的。工會們最近開聲較多。去年工資平均上漲了百分之十八——但生產力增加了百分之十四。日本的平均工資，現在每小時美金九角四分，超過義大利的一九六九年的及法國的去年的。

生產力陸續提高的一個理由是，工會們不拒絕新技術。如果一個人的技巧變成了不合時宜的，他的公司把他調職，但他的工資不減。僱主們因此可以隨時把工人從一個職位調至另一個職位，並可用大筆錢來訓練他們，不愁他們跳槽往其他競爭的公司。結果，工人們是以公司而非以某種技能來辨別的，這已反映於工會組織中。森田說：「我們的勞工情況比你們的較佳，因爲在美國，你們的工會是獨立的在日本，所有我們的工會都是公司工會。」

以工人和行政級人員來說，公司是生活中心。工人們時常表現出家族精神，說話時提及「我的」公司。他們於換班時互相歡呼。一個行政級人員出國作商業旅行，整個寫字樓職員都到機場歡送。許多大機構，每天開始工作時，全體職工集合，唱公司的歌。在「豐田」，每天早上都有訓話。有許多福利：在工廠食堂的廉價膳食，在公司的遊憩區的廉價假期，在公司的住宅樓宇的廉租單位。

公司付欵的藝妓派對，仍很普遍，雖然有些較新的公司已取消這一套。商人的妻子，幾乎時常必須接納一個新形式的姿待：公司。在一項最近的調查，被調查的日本經理中。百分之六十八說，生意比較家庭對他們更重要。

行政級人員花許多時間與其他公司的高級人員會談，因爲合作的傳統，促成俱樂部式的日本工業組織。戰前的財閥集團爲三菱，三井及住友等，在美國佔領之下，已被拆開了，相信他們的再結合已是散漫的。但是，二十間七三菱公司的總裁，每月的一個星期五日聚會：他們在這「星五會」計劃共同戰略，已不是秘密了。十七個三井總裁每月的一個星期一日集會。富士銀行的借欵者，有一個委員會名叫？富友會，包括日立（電氣）？日產（汽車）及日本（鋼鐵）的首腦。這些會劃分市場。

日本造船廠能够壓倒外國競爭者，局部因爲他們的工程師們經常交換技術的理想——做得那麼完善，以至沒有人記憶或理會那一間公司最先採用某一種新方法。川崎重工業的主席說：『經常互相爭勝，我們的工程師們不斷改進他們自己和整個工業。我對此只要高呼萬歲！』

在非共的世界，沒有地方的商業和政府是那樣密切的共存的。佐藤首相主持貿易會議，決定國家的出口鵠的，並配合達致這鵠的的商業的努力。多數的政府影响力量來自最重要的國際貿易及工業部，這個部出版「政施指導」，例如，這個部或許「建議」一家日本公司購買一副本國製造電腦機，而不買萬國商業機器公司的出品。幾年前，許多日本石油化學公司計劃興建大工廠。國際貿易及工業部的專家們建議，可預見的外國及本國的需求，只需六間那樣的工廠，因此工廠的興建應分三個階段進行。石油化學工業商會很快的決定，那六家公司應該興建那些工廠——以及什麼時候興建。

除了政府的溫室照顧之外，日本的競爭力量來自多方面。日本知正發展着新一代的有發明及競爭能力的行政級人員，能够憑他們自己的力量以爭取海外市場。他們的模範和領袖是新力的森田。

不同於較老的日本公司，新力通過它自己的推銷網來銷售產品，不是通過那些與外國買家訂有合約的貿易公司。它的基本資金，不是依靠銀行貸欵而是依靠招股的，百分之三十一的股份已由外國人購買了。森田是最大的股東，擁有百分之一零點三的股份，價值一億三千萬美元。

一個醬油及日本酒的製造商的兒子，森田出身是一個工程師。戰時是一個海軍中尉，奉派協助一工程發展一種炸彈。日本戰敗後，兩人借欵五百元，開設東京電訊公司，即後來的新力。新力成功，因爲它的首長們是不抄襲西方產品，而採用西方技術以前展他們自己的新產品的第一批日本人。

新力推銷術的重要秘訣，向個別外國市場推銷特殊的產品。例如，在英國的彩色電視機市場，他要在售價而不在螢光幕大小方面競爭。最廉價的英國製的彩色電視機是十九吋的，英國的電視機用戶祇有百分之十被用彩色電視機。新力輸入十三吋的彩色電視機，因爲生產成本和運費減縮了，可使每副售價減至四百八十美元，而使更多的英國家庭能購買彩色電視機。（三）

分類廣告

啟事

搬運

興隆公司搬屋

立業 25元搬屋

中聯搬屋公司 H-717922·710725 K-672608·682119

幸福搬屋公司 九.787587 香.458617 九.786472 港.447762 港九新界·專門人才搬屋

合成公司搬屋 九:887371 港:447246 三十元

立勝公司搬屋 九:848810 885280 港:772755 773544

新隆

立新公司搬屋 九:932301

永聯公司搬屋

安全搬屋公司 九.675872

裕和公司搬屋 H744817 K410931

大新搬屋

醫藥

皮膚 耳鼻

婦科 余慧文

胃病專家

虛弱

蟲

男性虛弱

鮮白蝕

瘰癧

美德容整所

痔瘡丹

朱約翰 外皮

尿病

耳鳴丸

聶高元

病氣救星

腸氣 許仲濟

婦科 梁友芳

喉病

李鴻 痔瘡

腸氣丹

痔瘡 黃耀基

耳鼻喉 岑國良

痔 女醫李慧賢

啟德遊樂場

風濕

喘 咳

胃

婦科 李萍

陳劍秋 癬

尿病

胃力

Flowers for a virgin

在驚險緊張諜殺片「摧花驚魂」中的伊娃蘭茜與大衛畢。

亞洲影展・中影陣容

甄珍問鼎影后

楊羣提名競選影帝

本報駐台記者司馬芬

國內規模龐大實力雄厚的中影公司，決定組織一個陣容空前堅強的影展代表團，出席六月五日在台北揭幕的第十七屆亞洲影展，有關代表團的人選，目前雖在秘密擬定，但可以預卜，一些知名影星、導演及公司的重要骨幹必將參加，由於這一屆是由我國主辦，出席方便，中影的代表團，也將空前強大。

代表團的團長，將由誰擔任？目前尚無法推測，以制度言，應該是總經理龔弘擔任，可是他已被電影同業推選爲亞展籌委會的主任委員，大會揭幕時，他又將「搖身一變」，成爲大會的主席，責任太重，事情太忙，要他帶隊，是不可能的事。如果團長不是他，則公司將在副經理、製片廠長之中，選別一位出任。最引人注意的，當然還是影星代表，可以預卜，一些知名影星，都將參加。

那包括：擁有三項后冠的影后歸亞蕾，「小淘氣」甄珍、影歌電視三棲的翁倩玉、左艷蓉、文逸民、魏蘇、萬香亭、萬小寶、江明，以及許多新人。

歸亞蕾剛與中影續約，她是影后，中影自然會請她參加，毫無疑問。甄珍是問鼎本屆亞展影后熱門人物，她有中影的「落鷹峽」參展，公司已提名她逐鹿影后，請她參加是必然的，因萬一中選，可以就地出席領取后冠。

國內各大公司這次派代表團出席亞展的，計有中影、中製、萬聲、大衆、台聯、台製等，但是可以預料，明星陣容，將以中影爲最堅強。

中影這次參加亞展的影片是「落鷹峽」，除提名甄珍逐鹿影后外，還提名男主角楊羣，競選最佳男主角獎，這位金馬獎影帝既被中影提名，中影自會把他納入代表團之內，以便萬一中選，可隨時上台領獎。

鬼太監與楊志卿

在影壇上，楊志卿是位具有深湛演技造詣的性格巨星，數十年水銀燈下的生活，使他得個不斷的磨練，因而使他的演技今日能臻於爐火純青的境界。我們說這些話，決非對楊志卿說出溢美之辭，而是據之有理的。

如果所知，楊志卿的戲路是異常廣濶的，他不但演古裝片維妙維肖，而演起時裝片來也中規中矩；他不但演起喜劇片來令人爲之開懷捧腹，演起武俠片來也活神活現。戲好，造型佳，這就是楊志卿所留給我們的最大印象。

現在，在新柴導演張榮祖的處女作「鬼太監」裡，我們又得到了欣賞楊志卿演技的機會了，他在片中演的那個武林大俠青竹叟，武功高強，足智多謀且又喜歡鋤強扶弱，形象很是深刻動人。

楊志卿在表演這個角色，擅於去突出青竹叟成竹在胸的處事性格，同時也擅於表現這個人物的落拓與風趣的特徵，所以在片中青竹叟這個人物的行爲舉止和聲音笑貌，就顯得異常感人了。

在本片裡，楊志卿是以正派人物的面目出現的，而在不久前上映的那部「燕娘」裡，他則是以一個反派人物的面孔出現。現在使我們同想起來，這兩部影片裡的楊志卿，簡直有種相映成趣之妙，同時也由此使我們領悟這位巨星的功力是何等的深厚。

女星私記

滴滴眼淚都是愛

・白佩・

時裝片似乎是抬頭了，這不單是國語片，歐洲片，日本片，韓國片都是，近期好幾套時裝戲，票房紀錄都很好，例如羅馬那套「浪子與修女」，便收了近五十萬，如果不是檔期關係，還會多映幾天哩。

昨天，應邀往看一套韓國片「滴滴眼淚都是愛」，這套片是尹靜姬、南宮遠、崔戊龍、金千萬、柳美等名演員主演的，導演是高英男。

故事是說一對青年男女的悲歡離合，戰爭爆發，男的徵兵入伍，調往前綫，女的懷孕在身，在後防通訊部工作，某日，女的接前方來電，得悉男的不幸陣亡。事隔數年，女的嫁了另一位，而不久男的又出現了，陣亡消息是誤傳。故事如果僅是這樣描寫，當然是老套，劇情的發展，是彼此沒有碰頭。十七年後，女的所生的女兒婷婷玉立，而在男的公司工作，年輕的少女，愛上這位母親的舊情人，自己的父親，於是，劇情發展，既艷動人。

這套片的女主角尹靜姬，是韓國影后，男主角南宮遠是韓國影帝，加上高英男的精心處理，因此，這套動人的文藝片，甚受歡迎。

看罷該片與王一婷去宵夜，在夜總會，遇上那個可恥的大頭菜，他反顏不識了，這當然見我沒有利用的價值，這也好，這種人，根本羞與爲伍也。

是日也——

密鑼緊鼓

邵逸夫發表「貼士」

邵氏組百人代表團，赴台參加亞展。邵逸夫說：慶賀六十年的意義更重於影片的評賽。主要在使這個團體性盛會圓滿成功，不在爭取得獎。此比賽貼士也。立此存據。

兩間戲院與成人電影

映首輪西片的九龍油蔴地華盛頓戲院，即告開幕，本年內，位置在銅鑼灣的明珠戲院，將告落成，亦將放映首輪西片。那裡來那麼多「成人電影」呢？

急智歌王眞的着急

台報盛傳張帝在港被毆，甚至打斷手脚。張帝對此謠傳，啼笑皆非。「急智歌王」，這回眞的着急了。

楊志卿在鬼太監扮青竹叟

彼得韋漢改邪歸正

還記得「小英雄與大刺客」中那個騎電單車追殺小孩子麥里斯特的暴客嗎？

他就是彼得韋漢。在許多電影中，彼得韋漢都是演壞人角色的，例如與法蘭仙納杜拉主演的「過虎跳牆」，與溫希扶連主演的「鐵漢屠龍」等。

「我已演過很多壞人了，所以不想再壞下去，」彼得韋漢說：「可是當導演當沙皮開拍「摧花驚魂」時，他又找我，他說這回不要我演壞人，於是我答應了。」

在進入電影界之前，彼得是個很大戲癮的人，他在英國常常演舞台劇，「仲夏夜之夢」是他的拿手好戲。除了演舞台劇之外，他最喜歡踢足球，打曲棍球，他並曾在倫敦市的曲棍球賽中獲得過獎譽。

現在彼得韋漢的新片又來了，那就是「摧花驚魂」，在影片中扮演一位非常神氣的蘇格蘭場警探，他是一位正面人物，與歹徒作殊死戰，與他過去所演的角色完全相反，在片中他竭盡所能的去拯救一位被追殺的少女。

「摧花驚魂」中有幾個兇狠打鬥場面，彼得韋漢說：「在影片中我所施展的打鬥身手，倒有點像打曲棍球，所以我演來一點不吃力。」「摧花驚魂」的故事奇詭曲折，令人匪夷所思，這一點實在不能不令人佩服當沙皮的功夫。此片的女主角是「倫敦間諜戰」的伊娃蘭茜。

今日電影

戲院	片名	類別	評
利舞台	野戰雄師	(西)	(未評)
豪華	多情醫生換嬌妻	(西)	(未評)
樂聲	鬼怒川	(國)	**
京華	摧花驚魂	(西)	(未評)
東方	勾魂換魄	(西)	(未評)
紐約	猛虎摧花手	(西)	**
京都	辣手情狂	(西)	**
新都	浪子與修女	(國)	***
總統	斷頭台上艷女魂	(西)	(未評)
麗都	大煞星	(國)	(未評)
娛樂	鬼太監	(國)	**
皇后	鬼怒川	(國)	**
恒星	猛虎屠龍	(西)	(重映)
東城	求愛奇觀	(西)	(未評)

幕前閒話

鬼太監過場不緊　未見有突出成就

**由於白鷹在「龍門客棧」中扮演的太監，給觀衆一個很深刻的形象，不但給他帶來星運亨通，而且以這個形象套入故事的，也不止一次的出現銀幕。

憑良心說，這個形象是很有點戲味的，而且目前還沒有到看膩了的程度，可是，任何可欣賞的東西都會有厭膩的一天，因而聰明的藝術工作者，都會不斷在創作方面下工夫，以求領導觀衆的趣味，而不是追隨觀衆的趣味走。

在邵氏出品的「鬼太監」中，白鷹演過這個鬼太監的確刻劃得很傳神，其陰鷙險毒處，眞令人揑一把汗，再加上故事的安排頗見峯迴路轉之妙，這都是構成本片有一定水準的因素。

可是除上述以外，本片就似乎再乏善足陳了。首先最大的弱點是導演的功力不够，以致大好題材，處理得沒有點濃郁的氣氛和緊湊的過場。

演出方面，除白鷹能保持水準外，新人宗華尚可稱職，楊志卿的青竹叟也不俗。至於焦姣，擔戲不重，反而失去了以往武片的風采；而王俠演鬼太監的爪牙，則是一個被委屈了的角色。總之，本片並未見有突出的成就。

——風——

處處覓風流　胡鬧到透頂

・風・

*「處處覓風流」是一部胡鬧透頂的喜劇，寫一個黃色作家的浪漫史，偏偏他相遇的，又個個都是淫娃蕩婦，一言即合，水到渠成，根本就沒有點戲劇的味道。

片中描寫男女間的偸情幽歡，藉以套上一連串有味對白和冶艷的動作，但是這個也表現得不出色，那些對白淺薄而不雋永，有些甚至低級、乏味，說到冶艷，那也是含蓄得相當，如果帶上有色眼鏡來欣賞本片，保証是會失望而回的。

本來鬧劇有鬧劇的好處，明知是堆砌強湊，觀衆但求開心的大笑一場，不必談其他甚麼收穫，也可以值回票價，可是有時胡鬧得過火，反而會令人反感，爲之啼笑皆非，本片就不乏這樣的例子。例如男角和女秘書在郊外蓆地幕天，忽然被一羣紅番圍住，跟着就被帶到紅番營地去，作爲座上客，以後與妻子在大明星陪同下，冤家路窄，被人蓋上一頭女人假髮……這幾場戲荒唐而沒有意義。

伊安麥山外型不漂亮，扮演片中的風流角色，美女如蟻赴羶，似乎不相稱，雖然此君演喜劇也够生猛。此外，合演的一羣美女，論身裁樣子，許多都是上選，但和其他大膽暴露的戲比較起來，則本片過份的「正派」了。

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看
不可不看	

恒星 H 448007
今天五場獻映　德輔道中197號　響俠激鎗報名士義鬥戰仇片　七彩潤幕　猛虎屠龍　格力哥利柏　李奇雲里夫　携手合作

今天映四場　文華五場　嘉禾公司武俠打鬥七彩巨片　白鷹　高遠　茅瑛　鄒文懷監製　黃楓導演　領銜主演　成報天天影談強調：茅瑛武功好！　兒童不宜

狂滿今天請早　恩羅培公司驚險奇情兇殺片　伊娃蘭茜　大衛畢　彼得華漢　聯合主演　七彩潤幕・兒童不宜　處處是死亡陷阱步步驚險高潮！　TASTE OF EXCITEMENT　摧花驚魂

新華五場　加開十二點三　利舞台・海運　四場　哥倫比亞巨片　兩點半・五點三・七點半・九點九　THE LOST COMMAND　野戰雄師　安東尼昆　阿倫狄龍　歌亞汀娜嘉狄　韓三洲戰十里七潤幕

今12五天場第請早　新潮導演羅渣華丁新作　洛赫遜　芝狄堅遜　泰利沙華斯拉　合演　彩色高榮美片！　多情醫生換嬌妻

今天五場　六刺客　今天五場　鬼太監　白鷹　焦姣　宗華　今天四場　大煞星　王羽　雷鳴　蕃蕃

金門今天最後　鬼太監　白鷹　焦姣　宗華　合演　英雄困美人情關

豪華快樂今天最後　金門明天獻映　多情醫生

今天四場　大煞星　王羽　雷鳴　蕃蕃　今天五場　加開特別　五點半場　邵氏武俠巨片　鬼太監　白鷹　焦姣　宗華　今天四場　嘉禾公司風味特別武俠巨片　茅瑛　高遠　白鷹　鬼怒川

華盛頓戲院即將開幕　今天五場　安樂公司「色徒」之後又一好戲貢獻　一部血淋淋的影片　（兒童不宜）CONSPIRACY　斷頭台上艷女魂

天天五場　嘉禾雄壯實景武俠巨片　鬼怒川　白鷹　茅英　高遠　主演　下期首映　求愛奇觀

北河　今選映　歐洲公司驚心動魄巨片　雨中怪客　明天　好色之徒　華樂　今選映　樂華七彩驚人巨片　昨夜夢中魂　胡燕妮　金川　曾江　主演　明天　苦情花

樂宮　凱聲　東方

今天四場　請早訂座　格力哥利柏　李奇雲里夫　合演　猛虎屠龍

每天五場　加開早場十二點半　兒童不宜觀看　霍士刺激巨片　The Mephisto Waltz　勾魂換魄

爆滿！第三週　每日五場　歐洲公司恐怖神秘肉感巨片　「色情女」角架步　愛雲芬芝犧牲色相大膽主演　兒童不宜　艷女出浴・養眼提神　孿姝打架・玉帛相見　THE STRANGE VICE OF MRS. WARDH　辣手情狂

今天五場獻映　嘉禾公司七彩武俠巨片　鄒文懷監製・黃楓導演　茅瑛　高遠　白鷹　領銜主演　兒童不宜觀看

最後今天五場　12點半　二點半　五點四　七點半　九點八　新世界娛樂公司發行紀錄七彩巨片　張美瑤　出演　猛虎摧花手　明天揭幕　心狠手辣

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性質廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區電車廠利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（近太子道口）
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

租售

土瓜灣 高息舖位底樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

住宅樓宇 **吉舖廉** **吉樓平賣** **高尚洋樓** **北角官塘** **美孚洋樓** **唐樓出售** **好望角大廈**

洛克道 402號樂中樓一梯三伙 及251號六層一梯二伙 旺舖・大閣・住宅三萬餘・四萬餘 現成貨・156年期 請電：H244628

單邊租售 **中環區** **太子道** **唐樓平售** **一樓吉售** **荃灣吉樓** **旺舖吉售** **三面大單邊** **吉樓出售**

招租

（香港）（九龍）

旺舖380 **寫字樓租** **唐樓出租** **寫字樓分** **最平閣樓** **旺舖平租** **商住屋租** **工商舖租** **旺舖出租** **舖位出租** **工廠出租** **徙置工廠** **南昌街** **地王旺舖** **街市舖招** **廠屋出租** **吉樓全層**

下列各號信箱現有信存在本報，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

吉舖廉租 **一樓招租** **官塘旺舖** **吉樓廉租** **貨倉出租** **閣樓出租** **工廠招租** **旺舖吉樓** **地下平租** **商業旺樓** **高尚樓房** **工商介木** **旺舖出租** **出讓** **士多招頂** **舖位廉讓** **製衣工場** **靚牌出讓** **橫門平讓**

旺舖出讓 **吹氣機讓** **油壓機** **木廠機器廉讓** **旺舖出讓** **學校廉讓** **士多招頂** **創業良機** **雪櫃平讓** **汽水櫃出讓** **狼狗出讓** **農場招頂**

聘請

聘請司機 **時裝車工** **商行請助理** **誠聘職員** **召請業務** **見習文員**

瑞士領呔廠 **聘請後生** **牙科技工** **誠聘職員** **中學生FIF5** **招請司機** **車時裝** **招請職員** **男女職員** **洋服學徒**

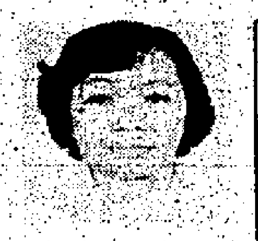
招請柯式印刷學徒 **高薪招請** **社團什工** **洋行後生** **工讀後生** **急請**

餐廳女職 **人人樓請勞** **請看更員** **門市店員** **聘醫院員工** **慈幼托兒所** **居幼稚園** **聘教職員** **聘請教師** **修理櫃面** **聘請女文員** **女打字教員** **文員** **勞工主套啤** **潔淨什工** **荃灣學校** **誠聘廠職**

待聘

招請女工 **打雜** **男童膳宿** **技裝學徒** **工廠住宅** **報稅專門做數報稅** **抜萃女校** **報稅理數** **中大英文** **聖保羅男女** **經驗補習** **伙頭求職** **港大預科**

尋訪



吳銀好女士 **尋訪鍾錫泰** **徵求** **徵購舊電視**

徵女文教 **誠徵女友**

真善美婚姻公司 化粧攝影禮服喜事 九龍山林道七號一樓 請閣下與我們聯絡

工廠副食 **英籍華人** **婦女徵侶** **徵失意婦**

遺失

遺失聲明 **遺失聲明** **遺失聲明** **遺失聲明** **遺失聲明**

商業

漏水 **多量複印 每百四元**

防盜器 H-743588

欵接賓客注意！

本公司聘有年靑女欵待員，專爲各大機構欵待賓客，負責接送飛機，輪船，往返酒店，新界遊覽，參觀工廠，夜宴派對等及安排一切交際節目，敬希委托，請電K661478．K664644或親臨彌敦道33號良士大廈六樓F座．美亞美旅遊服務部洽．

三 美國加拿大 入學許可及台灣升學 九龍北京道71號誠信大廈701室 誠信公司 電話K六七七三四六號

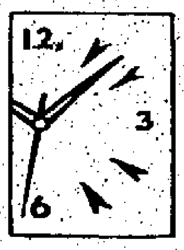
二 特快代辦 入台證中華民國護照及各國旅遊簽證機票擔保居留延期各地一切問題

一 定期舉辦 台日星馬泰印旅遊團

防盜 ALARM SYSTEMS BURGLAR Tel. H-229834 415, China Building

特快 中華民國護照

本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人九年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室 電H436295 H436168



電鐘肉 德國電鐘肉及原子粒 七二四五〇宏興發貨 電H四乾

美國加拿大移民就業暨升學
星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證

各地來港過境逗留與合法延期居留代售特價機票暨中英護照申 **歐亞非公司** 請九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓601室（電梯按5）電K844790 香港代理處電H447173

VISA 本公司代申請前往各地公幹旅遊各項入境簽證另專人辦理家屬同港居留妻兒移民團聚各項手續請電H242217或K949527 中環砵甸乍街金明行安迅旅行社

禮和玻璃廠

招牌五十餘年，技術不斷刷新，供應價廉質高產品，各行業採用之玻璃樽，大小玻璃器皿，燈飾用之燈罩，顏色玻璃製品，接洽請電：K924961 K924474

打字機60元 **火牛廠** **冷氣雪櫃** **內綫電話**

—專修— 電視 忠誠服務絕對可靠 K九三九七式三

代辦中華民國護照 **越南印尼星馬泰日本美加** **雪櫃噴油** **萬能角鋼**

越南印尼 專人代辦各國簽證收費特廉 歐洲美加包機各地特價機票 台灣暑假特價旅遊請早報名 大道中74號皇后大廈八〇七室 電話：H229838 H245296

比國臭丸 **噴油雪櫃** **修理冷氣機**

翠綠養王 **修理電視** **噴油雪櫃** **專補漏水** **要買** **收買車壳** **專改洋服** **噴油雪櫃** **拆輪船材料** **字機打** **修理電視** **收買舊酸枝** **中西遊船** **名廠打字機** **陳復明**

科全影攝 **市區青年會 西式裁剪** **招生** **靚車平賣** **順風** **汽車買賣** **公仔廠** **台灣渡假** **南越國泰 特快**

留學英文進修 **西藥補習** **懸命功** 香港商科語言書院 英文拼音・英語會話・日文・法文 劍橋大學英文文憑班・打字・簿記 **打字** **初中高級** **英婦** **教授黑房** **強身術** **函授** **大偈考牌**

遊艇車客 **洞玄術** **電黃白金** **香港工科學校北角分校 招生** 機械繪圖 工科預備班 工廠管理 現代廣告 室內裝飾設計 建築繪圖 計則估價 航海電報 無綫電 晶體管 電視修理 冷氣工程 電機工程

德信烹飪學校 專科大廚五位兼駐訓練下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 校長：鄧之 F.C.F.A. LONDON

美國中西烹飪學院 招收男女學員

會話 **鋼琴樂理**

領金 **廣安公司** **學** **學** **聲明啟事** **中心訓練啟事** **青年男女新出路** **香港商科語言書院** **哥林比亞無綫電學校首創 實物函授科招生**

領金 **廣安公司** **領金** **領金** **領金** **領金** **聲明啟事** **承頂聲明** **催收欠款**

百物騰貴中米價反平 是港九各界居民之福

入口米商能配合米糧政策，圓滑供應，安定糧情，建功甚偉。泰國產區因米市過殘，近將出口米價略爲扳高，港市亦隨之而稍爲好轉。

【一週經濟綜述】疲滯多月之本港米市，近來由於泰國產區報漲，已漸有轉機，上週間交投頗暢，其價亦回硬。

據米行消息：近來泰國上米出口價，曾多次提升，如最合本港行銷之百分百二級新大米，C・I・F・價，每噸漲至五十七鎊半，比較日前最低價時，每噸約起四英鎊，惟本港市價，每担仍爲五十八元，尚無大改變，祇上谷仔米及有等新大米每担回升一、二元而已。

照新近產區來價與市價比較，仍甚接近，除了倉租、銀行利息及其他皮費外，其利極微，且不合理，似此情形，後市仍有趨好之勢。

查目下本港入口米商存米，約有七萬噸左右，尚屬正常，所存之米，以泰米佔絕大多數，美國米因來價高，不合化算，數月來無人訂購，因而存底疏薄，行將沽清，惟美國方面最近開來之米盤，十五保升糙C・I・F・價，每噸仍要二百美元左右，伸港幣每担要七十多元，雖其米質合銷，但因不合化算，故乏人補。

由於泰國路程較近，米質鮮雅，本港各界居民多數喜食，所以本港所需的米糧，仍以泰國爲主要供源，經常佔入口總額百分之六十左右，故若泰盤報漲，入口米商以成本所關，亦不能不將售價隨之而酌量調整。

不過在過去十餘年來，本港米市始終保持安定，目下在百物騰貴中，米價不但無起，反比二十年前破平，此實爲港人之福，大家都認爲本港米市，有今日之安定，實與港府之米糧政策不變有關，入口米商能通力合作，負起安定糧情責任，供應圓滑，亦建功甚偉。

說到週來泰國米盤報漲原因，自然與其出口貿易轉旺有關，但近兩三年來，因世界米糧逐年增產，在國際市場上競銷日見劇烈，泰米經過多年跌價後，其市已殘，泰國朝野，都有「穀賤傷農」之惑，近因其市稍爲好轉，而將出口價略爲調整，亦屬合理。

曼谷行情

上週三此間接獲曼谷方面報告，泰國貿易院米糧小組最近調整之米糧出口標準價，已將各類米價全面提高，且有續漲之勢，茲將上週二調整後之泰米出口標準價臚錄如左：（曼谷F・O・B・）

一等百保升白米五十五鎊五十先令。二等百保升白米五十四鎊五十先令。三等百保升白米五十三鎊五十先令。三等百保升新米五十二鎊。頂上五保升新米五十一鎊。

十保升白米三十七鎊。十五保升白米卅六鎊。廿保升白米三十五鎊。廿五保升特別白米卅四鎊。特別上等米卅七鎊。上等米廿五鎊。特別一號米廿四鎊五十先令。普通米廿四鎊。上等一號碎二十四鎊。特別一號碎廿三鎊五十先令。普通一號碎廿三鎊。特別二號碎廿二鎊五十先令。長粒糯米廿六鎊。短粒糯米廿五鎊。

一號糯米廿鎊五十先令。二號糯米十九鎊五十先令。一等百保升糙米五十二鎊。二等百保升糙米五十一鎊。五保升糙米四十六鎊。頂上糙米廿三鎊五十先令。百保升蒸米四十六鎊。長粒五保升蒸米四十三鎊。細粒五保升蒸米四十二鎊五十先令。長粒十保升蒸米卅三鎊。短粒十保升蒸米卅二鎊。

港紡織業處境 困難日漸增加

本港棉紡織業產銷，大勢雖仍穩健，但紡織業廠商目前所遭遇的困難，却日見加重，工人缺乏，成本不斷增加，幷且外銷市場的種種限制，未來產銷前景實難樂觀。

在英、美兩國不斷加强限制的打擊下，香港棉紡織品對這兩大市場去銷逆轉，已日見明顯，雖然紡織業人士正努力拓展新市場，但因海外各地對香港棉紡織品去銷限制愈來愈多，新市場的拓展倘難抵銷英美兩大市場的退縮。

香港棉紡織業目前所面臨外來和內在的壓力，正日漸加大，如美國擴大限制紡織品入口，英國明年實施徵收百分之十五入口稅，這些均屬無可避免，而英國一旦加入共同市場，港產品在英國及歐洲國家等市場所遭遇到低價產品競爭的威脅，亦將日見加劇。

在另一方面，香港勞工問題的困擾，工人的缺乏，工資的不斷提高，再加以廠房租值，地價格的高漲，使港產品成本急劇加重，而港產品在海外市場所賴以爭勝的優越條件，可以說完全消失，現時香港棉紡織品不僅難與台灣及南韓產品競爭，而所受到歐洲產品競爭的壓力亦越來越大，近年來，香港紡織品出口外銷保持繼續增進，可以說是犧牲利潤，艱苦爭來的成果，因爲目前紡織品的產銷利潤是極爲微薄的。

就以港產棉紗來說，以往利潤是相當高的，但現時却微不足道，這主要係工繳費增加和棉花價昂所影響。以紡製廿支A級棉紗而言，配用原棉四百六十磅，每磅一元六角計算，原棉成本七百卅六元，加上三百四十元工繳，每包棉紗成本一千零七十六元，但現在售價祇不過爲一千零八十元到一千一百元，利潤實是微不足道。現時十支A級紗每包九四〇元至九六〇元，C級紗八一〇元至八二〇元，廿支A級一、〇八〇元至一、一〇〇元，B級紗一、〇三〇元至一、〇六〇元，卅二支A級紗一、三三〇元至一、三五〇元，半精梳一、四三〇元至一、四五〇元，四十支A級紗一、四三〇元至一、四五〇元，半精梳一、五三〇元至一、五五〇元，全精梳一、五三〇元至一、五六〇元。

由於紡織業產銷困難日增，此間廠商轉向東南亞地區發展設廠生產，亦漸增多，除了針織廠和織布廠在星馬等地設廠外，現時有些紗廠也準備將局部或全部生產設備搬到東南亞地區設廠，因爲這些地區工人不會缺乏，工資較廉，且地價平，廠房的建立並不困難，預料下半年將有些紗廠進行搬遷，情勢的發展，實堪矚視。

最近，星洲的棉針織衣着品和高級化學纖維原料已開始向港進行洽銷，本港的辦莊已經收到星洲寄來的樣本。近年來，星洲的紡織工業發展得相當蓬勃，而化學纖維紗的向港洽銷尤見突出。現時星洲寄來的棉針織衣着，與本港同一品種的，價格比港產品低百分之二十，因爲星洲方面的棉紗價格比本港低，針織業工資更比本港低一半，現時星洲的針織業工人每日工資平均約爲坡幣五元，但本港的針織業工人每日工資平均約爲港幣二十元。

因此，星洲的棉質針織衣着品生產成本比較本港低得多，如果星洲的棉質針織衣着品進入本港市場，或在歐美市場爭銷，對本港產品都有很大的打擊，目前棉針織衣着品向港洽銷祇是一個開始，預料今後將會有更多棉紡織品向港洽銷，足証本港棉紡織業目前處境的日趨困難。

糖市踏入旺季 本銷數量增加

香港糖市，由淡而轉穩，現時已經是糖市旺銷的季節，砂糖銷量漸增，歐洲砂糖本月份到貨雖多，但香港的糖商自從三月份停止向歐洲訂購新貨迄今尚未恢復，預計六月份即使有歐洲砂糖運到，數量亦不多，因爲舊訂貨將近到齊。現在運到的歐洲砂糖跌破成本，糖商不肯繼續以低價沽出，基於歐洲砂糖新訂價仍高，每噸一百四十美元以上，來途是無划算的。

上週一，國際行情未有報告，本港市情，淡中靠穩。捷克幼砂蔴包庄新到碼頭交貨每担以五十一元八毫成出十噸，本月廿六日到港碼頭交貨每担以五十二元成出十噸，倉內現貨每担以五十二元五毫成出十噸，又以五十二元八毫成出十噸，東德幼砂新到碼頭交貨每噸以七百七十元成出十五噸。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住四十四鎊點八〇，五月份花貨每噸由四十五鎊點二五降爲四十四鎊點九〇，八月份花貨每噸由四十四鎊點九〇降爲四十四鎊點六五，十月份花貨每噸由四十四鎊點七五降爲四十四鎊點五〇。紐約市場現貨每百磅企住四元四毫一仙美金，九月份花貨每百磅由四元五毫二仙美金升上四元五毫三仙美金，十月份花貨每百磅企住四元五毫五仙美金。本港市情，成交轉暢，太古XA粗砂有出口庄扯購，柯打出貨每噸以八百四十元成出二百噸，SG小包庄幼砂本銷柯打出貨每担以五十三元五毫成出十噸，捷克紙包庄幼砂新到碼頭交貨每担以五十一元二毫成出一百噸，東德幼砂碼頭交貨每噸以七百七十元成出十噸。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住四十四鎊點八〇，五月份花貨每噸由四十四鎊點九〇升上四十四鎊點九五，八月份花貨每噸由四十四鎊點六五升上四十四鎊點九五，十月份花貨每噸由四十四鎊點五〇升上四十四鎊點七五。紐約市場現貨每百磅企住四元四毫一仙美金，九月份花貨每百磅企住四元五毫三仙美金，十月份花貨已無報價，因爲紐約市場交易，採用十一號原糖代替八號原糖了。本港市情，續呈穩暢，捷克幼砂蔴包庄碼頭交貨每担先以五十一元成出十噸，再以五十二元五毫成出十噸，本月廿六日到港碼頭交貨每担以五十二元五毫成出十五噸，捷克膠袋庄粗砂倉內現貨每噸以八百零五元成出二十噸，東德幼砂碼頭交貨每噸以七百七十五元成出十五噸，倉內現貨每噸以七百八十元成出十噸，比利時幼砂倉內現貨每担以五十三元成出十噸。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住四十四鎊點八〇，五月份花貨每噸企住四十四鎊點九五，八月份花貨每噸由四十四鎊點九五升上四十五鎊點四五，十月份花貨每噸由四十四鎊點七五升上四十五鎊點二五。紐約市場現貨每百磅由四元四毫一仙美金升上四元四毫九仙美金，九月份花貨每百磅由四元五毫三仙美金升上四元六毫二仙美金。本港市情，續呈堅好，太古幼砂價格扳升，SG小包庄幼砂柯打出貨每担先以五十三元五毫成出十五噸，再以五十四元成出十噸，四星紙包庄特級幼砂柯打出貨每担先以五十五元成出二十噸，再以五十五元五毫成出十噸，捷克蔴包庄幼砂碼頭交貨每担以五十二元五毫成出五十噸。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由四十四鎊點八〇升上四十五鎊點五〇，五月份花貨每噸由四十四鎊點九五升上四十五鎊點三〇，八月份花貨每噸由四十五鎊點四五升上四十五鎊點五五，十月份花貨每噸由四十五鎊點二五升上四十五鎊點四五。紐約市場現貨每百磅由四元四毫九仙美金升上四元五毫二仙美金，九月份花貨每百磅企住四元六毫二仙美金。本港市情，仍然暢旺，太古SG小包庄幼砂柯打出貨每担以五十四元五毫成出十五噸，捷克蔴包庄幼砂新到碼頭交貨每担先以五十二元八毫成出卅噸，再以五十三元成出十五噸，東德幼砂倉內現貨每噸以七百八十五元成出十五噸。

週末國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住四十五鎊點五〇，五月份花貨每噸由四十五鎊點三〇降爲四十五鎊點二五，八月份花貨每噸由四十五鎊點五五降爲四十五鎊點三〇，十月份花貨每噸由四十五鎊點四五降爲四十五鎊點二五。紐約市場現貨每百磅無報，九月份花貨每百磅由四元六毫二仙美金降爲四元六毫美金。本港市情，因屬週末，買賣兩閒。

投機炒友活躍 股票後市難測

銀行頭寸鬆貸款減息仍考慮

歐洲共同市場六國財長此次採取和緩國際貨幣危機的政策，雖未獲一致行動，但自西德、荷蘭貨幣採用有限期浮動匯率，而瑞士及奧地利貨幣宣佈升值後，再加上美國財長宣佈發行起碼十億美元特別証券（即公債），以吸收流入歐洲美元後，國際貨幣危機，即告和緩。

雖然，上週國際金價曾瘋狂上漲，但對於美元與英鎊，尚無重大的損害，而本港金融情況，亦算安定。

不過，本港游資過多，而銀行定期存息又告減低，在國際金融動盪中，投機炒友特別活躍，所以上週間本港股市，倍形暢旺，到了週五、週六兩天，雖稍爲轉弱，但全週成交總值達二億六千二百七十八萬元，平均每日達四千七百七十七萬元，增幅十九點二，創下有史以來之高紀錄，而各類股票價位，大部份亦比前提升，有等熱門股漲幅頗大。

據金融界指出：上週本港股市，交投如此旺盛，絕大多數是屬於炒買性質，到了週五，因見利回吐，所以大部份熱門股價回軟，今後市情如何，雖難逆料，惟有等熱門股因漲幅過大，已超過頂點，故此難免有「位高勢危」之顧慮。

又說：在股票旺盛中，游資投入股票市場者大增，銀行頭寸調動繁忙，但本港銀行存欵總額增至一百六十餘億，所以銀行頭寸，依然鬆裕，更因外國銀行在港用錢減少，銀行同業拆息不但未見上升，反爲繼續下跌，上週五，降至五厘半，打破近兩年來之最低紀錄。

至於其他各項貸欵及透支利率，原擬定隨着定期存息而減低半厘，因受國際風暴影響，歐美方面之商業放欵及美元存息有回升之勢，而法國之銀行貼現利率又提高四分之一厘（由六厘半增至六厘七五），所以此間銀行界對於減低貸欵及透支利率問題，又須重新考慮，才能決定宣佈，大家認爲除非定期存息重新調整改高，否則銀行之貸欵利率，實無可能保持不變。

生猪源疏市呆 蔬菜價格續跌

上週之副食品市，生猪來源較少，市況呆滯，生……，故價格仍穩，鹹水魚亦疏俏，其價部份上揚，每担上升二、三十元不等，昨日泥斑仍少，每担續升二、三十元，每斤五元八角，斑肉八元，紅衫則貨多，價略回順，每斤二元八角，淡水魚中之鯇魚，每担則升三、四十元，每斤五元六角，蔬菜方面，供應豐裕，部份續跌，青豆每斤跌四角，售二元，白豆跌二角，每斤一元六角，其餘穩定無變。

國際金價昇幅凌厲 港市漲勢仍未跟貼

一週金融述評

本報記者駱銘生

【本報特稿】國際金融市又再掀起新高潮，整個國際金價均告激升，此乃自一九六九年十月以來，即自法國黃金潮後以來之最新高價。國際市場金價動盪原因，據金融界權威人士指出：在美元危機餘波動盪中，現時法蘭西銀行突宣佈提高貼現利率，從市軌看來，今後國際金融戰將會越來越劇烈。

又據巴黎方面消息稱：法蘭西銀行將貼現利率提高零・二五厘，即由六厘半升至六・七五厘。銀行家補充稱：法國銀行加息，旨在大量吸收歐洲美元，將美元再向美國換成黃金。可以預見美國的庫存黃金將遭到重大壓力。

法國金融當局此種做法，顯然是與西德方面背道而馳，前者要大量讓美先流入，西德却要阻止美元之流進，法國此新措施對西歐金融影響甚大，投機家亦乘機大量插手。

黃金價格另一升高之原因，是出於美國參議員賈維炎提議美國廢棄把美元改爲黃金之承諾，而把美國的黃金儲備交付國際貨幣基金會。

倫敦金價上週一報三九八・四美元，報週二四〇・二〇美元，週三報四〇・四五美元，週四報四〇・八〇美元，週五報四一・二〇美元，一週間之差幅爲一・三六美元，幅度相當大；瑞士週一報四〇・〇五美元，週二報四〇・五〇美元，週三報四〇・六五美元，週四報四一・一〇美元，週五報四一・三〇美元，一週間之差幅爲一・三三美元；巴黎上週一報三九・八八美元，週二報四〇・〇四美元，週三報四〇・四七美元，週四報四〇・七八美元，週五報四一・〇美元，一週間之差幅爲一・二二美元。

美元之動搖本來對英鎊利好，但基於英倫銀行爲了支持美元在國際貨幣法則確立制度，被迫大規模之拋售英鎊，所以英鎊紙上週仍無大上落，且英國之對外貿易已漸上軌道，七月份又出現順差，據外電稱：英國政府上週四報道，上月份英國的對外貿易，順差達一千四百萬英鎊（三千三百六十萬美元），比起三月份，這數字顯然有了重大的增加，三月份的出超祇是一百萬英鎊（二百四十萬美元）。但是貿易與工業部說，由於三月七日才結束的全國郵政工人的七週罷工的影響仍未消失。

上述貿易數字仍不足爲憑。本年度首四個月，每月出口數字平均爲六億八千三百萬英鎊（十六億三千九百二十萬美元），比去年下半年每月平均出口數字高出百分之三。

一九七一年首四個月，入口數字每月平均爲六億九千九百萬英鎊，（十六億七千七百六十萬美元），比一九七〇年下半年每月平均入口數字增加了百分之四。

本港金市雖然見扳升，但與國際金價之張幅比較，仍感相差甚遠，且有脫節之感覺，看來本港金市，祇要外圍金價站得穩，港金市仍是易好難淡，因目前隔水祇十一元左右而已。上週六歐洲金價升至十八個月來之最高峯，但港市則跌一、一二五元，上週之最高價爲週五市報三〇八・〇，最低爲週一報二九七。一週間之幅度爲十一元之多；飾金價之牌價上週又再提高，因每両三百二十三元高牌至三百廿七元。

美鈔兌港紙上週見牛皮，大鈔上週在六・〇〇二五―六・〇一七五之間上落，幅度爲〇・〇一五元；細紙則在五・九九七五―六・〇一二五之間上落，幅度爲〇・〇一五元；美匯則在六・〇一―六・〇二二五之間上落，幅度爲〇・〇一二五元；通天單則在六・〇〇―六・〇一六二五之間上落，幅度爲〇・〇一六二五。

日元之升幅相當大，大紙一六六・二五升至最高一六七・五〇，幅度爲一・二五，細紙亦由一六六・〇升至一六七・〇，幅度爲一元；台幣上週在一四四・五―一四六・五〇之間上落；西德馬克上週一六六・〇升至最高一六八・〇；金邊由四二・〇跌至三八・〇；西貢紙由一六・〇升至一六・四五；瑞士法郎最高升至一四五・〇；法國法郎最高升至一〇八・二五。

日期	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	二九八・二五〇	二九八・八七五	二九七・〇〇〇	加八角九分	一・八七五	一千二百五十両
週二	三〇〇・三七五	三〇〇・六二五	二九九・〇〇〇	加八角九分	一・六二五	四千六百両
週三	三〇二・五〇〇	三〇三・二五〇	三〇一・七五〇	加九角	一・五〇〇	五百両
週四	三〇二・一二五	三〇三・六二五	三〇一・五〇〇	去兩角	一・一二五	一萬二千九百五十両
週五	三〇七・二五〇	三〇八・〇〇〇	三〇六・〇〇〇	平算	二・〇〇〇	四千六百両
週六	三〇六・一二五	三〇七・一二五	三〇五・八七五	平算	一・二五〇	一百両

（一週間本港金市走勢）（五月十日至十五日）

紐約股市一週

全週大市價位多向下趨 成交則出現明顯的縮減

據美國既得投資公司香港分行發表最近一週間紐約股市表現如下：

五月八日至五月十四日一週紐約股市，表現牛皮趨下，而且有若干股票下跌的幅度不見得怎樣小，是一般性下跌的一週。股價雖於中段會一度回升，但動力亦乏後繼的補充。市況的回軟，主要主因除了爲歐洲美元事件的餘波所及之外，經過長時期上升之後，出現獲利回吐亦是原因之一。

以下是本週五個交易天，杜瓊斯工業股平均指數每天的收市數字，均及起跌變化：（杜瓊斯工業股平均指數收市於九三六點〇六，和上一個星期的收市九三六點九比較，下跌了〇點九）

週一	九三二點五五	下跌四點二二
週二	九三七點二五	上升四點七〇
週三	九三七點四六	上升〇點二一
週四	九三六點三四	下跌一點一二
週五	九三六點〇六	下跌〇點二八

如果以杜瓊斯工業股平均指數的全週微幅起跌來作表面觀察，我們可能認爲大市僅屬牛皮，可是若干股票由於壓力較大，因此跌幅亦不止牛皮偏低而已。不過在另一方面，本週亦不乏上昇股票，雖然僅屬少數，但升幅有些亦見秀麗。這些上昇股票能於跌市中抵抗逆流，是由於有個別的利好消息刺激。例如勒杜瑪公司的油井消息，不惟使該公司的股票價位報昇，而且令到一些和印尼採油有關的公司，例如聯合化學，亞森瑪拉油，以及利登採油等，週內的價位亦告報起。

本週的消息背景，除歐洲美元事件仍具影響力之外，其他消息還包括：中東危機起碼呈表面化緩和；四月份商業定單增加；衆議院計劃小組主席米路士可能支持那些在今年較後期間予經濟以刺激的行動；零售數字增加；三月份工廠及商業存貨數字有增；四月份個人收入增加了四十五億元；經濟顧問委員會主席麥格勒稱，經濟的進步一如預期，同時他估計國際金融情況不會影響到美國經濟政策的改變；本年首季國民總生產數字經修正後有所增加；商業部報告首季各工業繳稅前的盈利數字，增加了一〇一億元，聯邦儲備局報告四月份工業生產增加了千分之三（三月份則增千分之二）；以及一上星期商業借欵增加四億三千萬美元等。

離職啓事

本公司職員劉樂欽君由一九七一年一月十五日起離職，有關財務等情概與本公司無涉。

通用電線有限公司
九龍官塘創業街三十一號

不用電割

太極老牌特效漢藥 頸核敵 京都太極堂 獨有秘方 一服見效

專醫 男婦老幼各種頸癧，痰火頸核，無名核症，惡瘡及其他部位之硬塊，及電割後復發或用醫罔效者均能治癒。

購買注意 市面發現有假藥發售，本公司爲杜絕歹徒騙財害人，特將每盒加入辦眞券，券上號碼與盒外之號碼相符，並加封口證，購買者請將辦眞券寄回（詳細說明書順寧藥行備）……

東南亞總代理儷豐貿易公司…順寧藥行…

Kidder, Peabody & Co, Ltd.

美國既得證券投資公司

香港分行：香港中建大厦620至624室電話：H249291

每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，爲他們作完善的安排。

・中文股市報導 歡迎
・英文股市報導 參閱
・股票介紹
・直通電訊機
・直線報價器
・24小時服務

不用開刀

認明招牌提防影射

腸氣專科 敝所醫治永不復發

腸氣腫痛。時上時下。臥則入腹。立時入囊。陰囊硬脹。狀如水晶。或痛或癢。偏墜雙墜。秘製專藥。愈後受謝。

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓（近麗聲戲院即廣安銀行樓上）。本醫師按症配藥並無成藥外售，治癒之病例照片千幀歡迎參觀。

不用開刀

太極老牌特效漢藥 腸氣敵 京都太極堂 獨有秘方 一服見效

專醫 腸氣脹痛，睾丸腫脹，偏墜，堅硬如石，女人亦有此病，不過無外腎之象徵，只見小腹脹痛與堅硬，一樣可以治癒。

購買注意 市面發現有假藥發售，本公司爲杜絕歹徒騙財害人，特將每盒加入辦眞券，券上號碼與盒外之號碼相符，並加封口證，購買者請將辦眞券寄回（詳細說明書順寧藥行備索）

東南亞總代理儷豐貿易公司電話866601總批發順寧藥行電話869927經售處：九龍順寧道306順寧藥行。旺角西洋菜街30中英。官塘輔仁街99永安。紅磡機利士路65永安。佐敦道快樂戲院對面永興。荔枝角道194A李有記。北帝街26廣昌興。香港大道中323百歲。英皇道245國都。筲箕灣道390汕頭。洛克道272梁國英。澳門：新馬路7號振興。

怡和有限公司

代理美洲輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO,. LTD.

往：三藩市、羅省及聖地牙哥

"MICHIGAN"輪 五月二十日到港 廿一日開行

"MONTANA"輪（經檀香山）五月廿六日到港 廿七日開行

往：西雅圖、溫高華、朋菲路及砵崙

"ARIZONA"輪 五月卅日到港 卅一日開行

"ILLINOIS"輪 六月十五日到港 十六日開行

怡和有限公司船務部啓

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘側止，十小時能將最嚴重最頑固風濕清除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痺痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力時常傷風，脚腫面脹，腸胃脹痛，咳，屢醫不癒，立單保証斷根，早已著名於法國各大城市，工友清貧優待不用青葉秘方時間晨九至四晚六至八

著名風濕專家陳少奇謹啓

診所：油麻地彌敦道四九三號三樓展望大厦由橫門入

英皇御准香港賽馬會特別通告

本會董事局於一九七一年五月八日（星期六）在馬場發佈並分發新聞界之新聞資料中，有關第八場賽馬小搖彩獎得獎號碼之「七四五四」，實爲「一七四五四」之誤，謹此更正並致歉。

「一七四五四」號獎券之持有人，請儘快與本會司庫聯絡，以便領取彩金。

承董事局命司庫畢馬城謹啓

這位先生需要專家們的意見

美林證券公司可以給他適當的診斷

一位醫生在診斷病人情况的時候，往往需要有第二種的看法。爲了獲得另一種看法起見，他常常會和專家們商量。

對於診斷投資的情况，其情形也是一樣的。讓我們假定說，這位醫生一向是自行處理其投資事務的。他所投資的股票增長得不錯，但是他恐怕遺失了許多良好的機會，所以他決定來和美林證券公司商量。

你知道，在美林證券公司方面，我們的專長便是按照投資者的目標，將各種股票分別加以診斷，不論是小數的股票也好，巨額的股票也好。

就這位醫生的情形來說，他既然還是四十幾歲的人：其策畧的目標是在資金堅强增長方面，而避免風險較高和短期性質的投資。我們的分析家記住了他的意向，對他說明如何將其現有的股票運用和修改，以便更有效地適合他的投資目標。

這種專們性質的協助，特別注重於個人投資目標的精確計劃，正是美林證券公司的一種商標。所有客觀性的建議，都是由我們的專業分析家提供，而我們的研究設備，乃是全證券業之中最完善的。

上述的一切，全可以經由香港美林證券公司免費供應。你想獲得投資上所需要的協助，祇要打個電話或寫封信給我們就行。

美林證券公司：
香港聖佐治大厦十六樓
電話：H-249351・
電報掛號："MERLEAP"

本廣告內所載有關調查研究及代客買賣，均由紐約美林證券公司主理，並可委託香港美林證券公司承辦。

年青人多往市區或海外就業
新界孤苦貧困老人賴公共援助金濟助

新聞處特稿

新界的年青一代近年來大量移居市區或往海外就業，因而留下年老的男人和女人，在鄉間獨居，過寂寞的生活，這些人有一部份，就須依賴公共援助來解決困難。

從最近接到鄉居的老年人申請公共援助及由志願機構送交社會福利署的申請援助案件，農村裡獨居老年人申請援助的人，目前雖然爲數不多，但由於年青一代捨農村而移居市區的繼續趨向，申請公共援助的此類人士可能日增。

社會福利署元朗公共援助處主任梅勳傑說，該區內要求援助的老人並非完全貧而無靠的。

這些老人喜歡留在自幼長大的祖居，因此在子女出外謀生時，他們就更形孤單寂寞。

他們的積蓄及在海外謀生的子女的小額匯款，或不足以應付一切生活的開支，公共援助計劃正好對他們有幫助了。因爲他們住的是祖屋，食的是屋前自己種植的蔬菜，但他們大多數人每月從政府領到的七十元，就可以拿來添置一些冬季衣服，多買些肉類，免除了他們受到無固定入息的困擾。

梅氏說，這些請求援助的申請書從遙遠的偏僻村落而來的，辦理個案的工作人員須要長途跋涉去訪問他們，前往訪問他們的工作人員，有時要乘單車在羊腸小道行駛，不過，單車有時也沒派用場的，因爲那些地方有時實在是沒有道路行駛。

在元朗的五百一十六宗公共援助案件中，有三百三十一宗是獨居的老年人，大埔的受助者四百九十六宗，獨居的老年人佔二百八十九宗，幾乎每次派信時都收到求助的函件。有時，富有同情心的鄰人也把某一個村民有資格接受援助的訊息，告知公共援助辦事處。

援助的程序，通常是由個案工作員對每一份申請書作詳細的調查，然後決定援助的數額，但間中對於迫切需求者亦會立即給予援助的，每一位個案工作員平均每月處理一百四十份申請書。

申請人通常在申請書寄出後一星期，便會從郵政收到一本現金援助領款簿，申請人可憑領款簿到就近郵局，庫務司署或理民府領取援助金，在三四個月後，個案工作員會檢討受助者的生活情況，決定是否需要繼續給予援助。

社會福利署西區公共援助處主任蕭慶源面臨的問題就不同了，他不必擔心到年老寂寞者的問題，可是該區內的樓宇，大多數超過四十年的舊樓，居住環境比較惡劣。（未完，明日續）

開支劇增負債百五萬
港府倘不增加補助費 葛量洪醫院勢將關門

【本報訊】醫療胸肺病的葛量洪醫院，現正面臨經濟危機，有關閉的可能。

據一項消息昨日透露：該院已欠債一百五十萬元，已在日前向政府申請增加補助費。

本報記者昨就此問題詢問政新聞處政府當局是否答應增加補助，惟由於昨爲週日，故無法獲得答案。

惟據一項消息傳出：有關方面就該問題已開會討論過，相信對該院津貼，可望於近期有結果，則該院難題便可改過。

據該院管理委員會主席鄧律敦治說，該院和港府商量增加補助費已有三個月，希望能在兩週內有結果。

他又說：「葛院的命運繫於會談結果，若政府不增加補助費，則該院惟有關門，但我相信政府定會增加補助費。」

葛量洪醫院主要虧蝕原因，是由於去年開設醫治心臟部門，因患有心臟病者，接受手術後，調理費用甚爲昂貴，其他支出，如藥物，食物，薪金等亦增加，且護士今年亦要加薪百分之四，致使該院無錢添購新儀器，比歐美的肺癆病院落後三十年，並因而負債纍纍，達一百五十萬元之多。

鄧律敦治又說：該院去年的赤字達六十萬元，前此兩年亦經費不足，該院因此要求政府在來年能給予八百餘萬元經費，但政府目前僅答應給予七百萬元（此數較去年已增加一百萬元）。

輔政司署一發言人說，該院要求一九七一年至七二年度的輔助費爲八、二九八、三〇〇元，政府已批准七百萬，餘數在考慮中。該院舊債，是否一筆勾消，政府亦在考慮中。

葛量洪醫院建於一九五七年，建築費五百三十萬元，現有病床六百張，由香港防治肺病協會管理，但大部份經費由政府支付。

美富書院設備完善

【本報訊】美富英文書院位于美孚新邨，係中文大學崇基學院副校長DR. A. T. ROY主持。該書院管教嚴謹，設備完善，特增設鋼琴廿座，中英文打字機（全能）十座，錄音機五十部，電影機兩部，電視機兩部，器材充足，每週放教育電影三次，深受市民歡迎。又著名留英舞蹈家專責教導芭蕾舞、民族、古典舞、名佛道家教導宗教提倡道德，聘請中西籍教師多人，師資優良，獎學金最多。

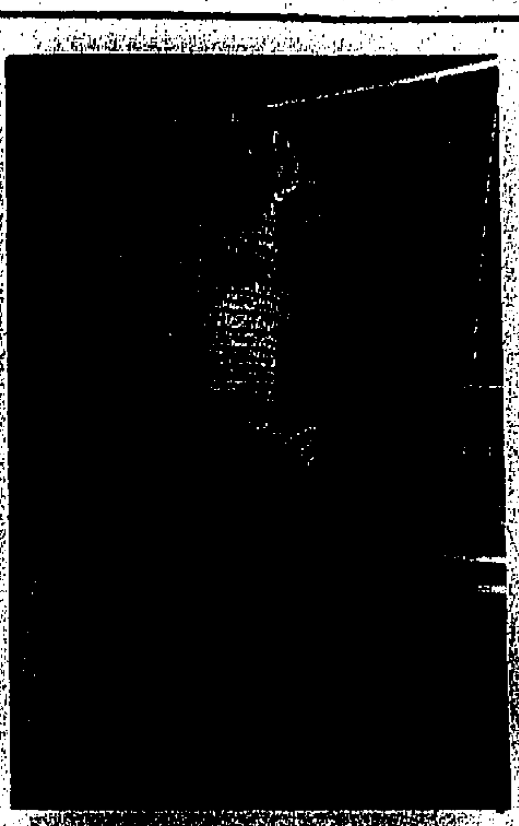
日航貨運部高級人員合照

日航貨運服務加班

日本航空公司在飛越北極圈之東京——倫敦及巴黎航綫每星期經已增加三班貨運服務，使該公司託運人每星期增加八噸載額。

日航高級人員日昨在美麗華酒店舉行一次宴會，向本港一百二十位貨運代理商宣佈此事。

上圖爲各高級人員在宴會中合照，（左至右）日航香港貨運營業經理津邑順；日航香港及澳門地區總經理定保卓爾；日航總公司貨運及郵運營業部總經理中村克治、日航香港區航務總經理島龍三郎；日航香港貨運經理瀧野幸三。



澳洲時裝新款短裙

根據澳洲希爾頓有限公司之時裝專家及出口經理城高斯歐先生過港時指出：「密實」裝已不再流行，現時女服之長度只達膝蓋，此乃羅馬、倫敦及巴黎之著名時裝公司之一致意見。

希爾頓公司最近在其代理羅拔臣威爾遜公司舉行之預演中，演出各款針織時裝，透視套裝，過膝蓋長之女服，衫裙，長褲，熱褲配上衫等。（見附圖）

馬錦漢黃淑貞結婚

報人黃宇乾之千金淑貞小姐與殷商馬玉坤之公子錦漢君，昨在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮，親友觀禮者甚衆。坤宅定今晚上在銅鑼灣紅寶石酒樓三樓全廳設備喜筵，款宴親友。

新郎馬錦漢與新娘黃淑貞，同列蘇浙公學徐季良理事長，沈亦珍博士之門，執教於母校，既屬同窗，又復同事，志趣相同，佳偶天成。

馬錦漢黃淑貞新婚儷影

馮福英關艷鑌結婚

藥材商兆興辦庄、信興號總經理、香港馮氏宗親會財務主任馮泮之第七公子馮福英，與本港大陸珠寶金行經理關賜麟之千金關艷鑌小姐，昨舉行結婚典禮，晚間在大同酒家歡宴親友，到賀紳商名流有馮秉芬爵士夫婦、馮氏宗親會理監事首長暨親友等達七百餘人。

新郎馮福英，爲澳洲新南威爾士大學醫學士，新娘關艷鑌小姐，系出名門，幽嫻淑德，畢業於瑪利諾學校，亦爲澳洲新南威爾士大學文學士。一雙新人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。（圖爲馮福英與關艷鑌新婚儷影）

鄭國平及謝銘兩新聞官晉升

【本報訊】憲報日前公佈：政府新聞處兩名新聞官升級。該兩名新聞官是：（一）高級新聞官鄭國平被委爲署理首席新聞官。（二）新聞官謝銘被委爲署理高級新聞官。

「象球牌」電器蚊香
香港力生行總代理，日本富茂齊拉株式會社
榮譽出品象球牌電器蚊香，以香味元素滅蚊，無烟，無灰，功效特強，絕對安全。故極受港九顧客歡迎選用，銷量大增。港九大丸公司，先施公司，永安公司及各藥房均有代售。

會考期間 特別優待學界
克勞酸片液 補腦強肝·驅除疲勞 怡神開胃·增強體力
是考試期間不可缺少的保健劑
現將一百庄克勞酸片及五支庄飲液每種減售四元優待學界凡屬學界人仕(學生及一切教育工作人員)均可享受特價優待．請填妥下列表格剪下到任何藥行購買均可.
克勞酸片液優待學界特價券
憑此券購買克勞酸片100庄一瓶或五支庄飲液一盒每款只售4元
(每券限購一種．請註明購 片 或 液)
姓名
校名
地址
(本券有效期限至1971年6月30日止)
總代理：大東藥業有限公司
·各大藥行均售·

四賊截劫斬傷事主

【本報訊】東頭村新區十二座昨晨發生截劫傷人血案，一名二十三歲男子，因不甘被四匪截劫，與匪抗拒，致被斬傷頭部，並被掠去價值百餘元的手錶及現款五十元。

事主名鄭永×，住東頭村新區十一座五樓某室，他在昨晨十時離家外出飲茶，途經十二座地下對開學校門前廣場時，突遭四名男子攔截去路，該四名男子先後左右包圍事主，恐嚇事主交出身上財物。惟事主不甘損失，加以拒絕。

四匪見恐嚇無效，便合力將事主脅持到十二座梯間，搜掠事主財物。事主抗拒，致在糾纏中被人用刀斬傷頭部。

四匪在劫去事主身上財物後，呼嘯一聲，四散逃去無踪。

事主則在劫匪逃去後負傷到附近一間士多報警，警方聞訊到場將傷者送院，並展開調查。

政府華員會新界泳屋啟用

【本報訊】香港政府華員會，除在南灣賃得一〇三號泳屋早已啓用外，現復賃得新界十咪半第九號泳屋，定今日（十六日）下午三時開始啓用，以便利九龍區會員及其親友游泳之用。

時代批評評美措施

「時代批評」第三十二卷第五期已出版。本期社論指出，美國尼克遜政府最近言行，左右不討好，失去重心，如不及早糾正，可能愈陷入混亂狀態的危險。其他重要文章尚有以下各篇：「尼克遜不應再對中共存幻想」「尼克遜在『乒乓外交』中得到些甚麼」、「香港人與香港青年政治覺醒」、「毛共加緊毒害少年兒童」等，每冊一元，書店報攤有售。

周鯨文應邀訪問印尼

【本報訊】國際著名政論家、香港大陸研究所負責人周鯨文，應印尼外交部長馬立克之邀請，於昨日下午乘印尼航機飛赴耶加達進行訪問。據悉：周氏此行爲期大約一週，將與印尼有關各首長會晤，廣泛交換意見。

遷址
✱皇后大道中八號總行
敝行皇后大道中八號總行，
即將改建爲十六層新厦。
改建期中暫遷至
德輔道中廿八號日昌大厦
並在畢打街十二號增設分行。
✱畢打街十二號分行
德輔道中廿八號日昌大厦✱
FIRST NATIONAL CITY BANK NEW YORK
萬國寶通銀行

「保衛釣魚台」示威變質
美領館前人羣叫囂
高呼口號攻擊港英

【本報訊】以「保衛釣魚台」作口號之青年男女，昨午又有數約六十人，齊集在港島花園道美國領事館門前示威。

該等青年男女除高舉打倒美、日標語外，並出現「去你的，英帝殖民主義」、「不容英帝在香港作惡」、「香港澳門都是中國的」等字眼，到底是表現示威者的矛頭已轉向英國與香港政府，抑或意味此等示威行動已經變質，則殊耐人尋味。

在昨日的事件中，有兩名男子（並非示威者）爲警方人員拘捕，帶返警署，分別以「阻差辦公」及「行爲不檢」罪名落案，並將於今晨在西區裁判署提堂，但獲准以一百元担保外出候審。

據悉：首先在下午二時十五分，一批爲數約十餘名的青年示威者，携同標語乘的士抵達花園道美領事館，並在通道旁的草地上坐下，高舉標語，該批標語乃用箱頭筆在咭紙的正反面寫上：「打倒美帝粉碎日軍國主義」、「醜惡勾結定必失敗」等句；又有一張漫畫上畫着一具棺材、骷髏頭及兩個墳墓，上面分別寫着「日本軍國主義」及「美帝國主義」，其中一張寫上「FUCK，英帝殖民主義，不容英帝在香港作惡，香港澳門都是中國的」。因起頭一字爲英文「粗口」，跟着的却是中國字，在旁的數名類似美國領事館護衛人員的人不知是否罵美國，乃上前向示威者查詢，並阻止他們高舉該標語，示威者當中更有一人在衣服上大寫「抗議美日勾結侵略我國領土釣魚台」字句。稍後，數十名青年加入行動，示威者乃轉移陣地，步向領事館正面草地圍牆，以圖吸引更多途人注目，並高呼「抗議」口號，因他們均在美領事館範圍內，警方人員在未得美領事館照會前，是無權入內拘人的。

因此，大批預先在現場戒備的警方人員，依然在附近監視着，以防萬一，約於二時五十分，二名少女手持傳單，沿花園道向途人派發，兩名高級督察上前沒收其傳單，但無加以拘捕。

至下午四時十五分，一名男子在纜車前駐足觀看，警方人員勸其儘速離去，否則將會被拘，但該男子說：「拉唔係拉！」兩名警方人員遂將他帶入纜車站聖約翰大廈內，此時該男子突高呼「打倒美帝國主義」、「打倒香港警察」，警察乃將他帶往停在附近的吉甫車，準備帶返警署問話，此時另一男子在後用英語罵該兩名督察，冷不防在其旁的是一名便裝警員，乃被警方人員與先前一名男子一同帶返警署。

四時四十五分，示威事件已漸至尾聲，示威者遂把一布製的日本海軍旗當衆踐踏及撕毀，跟着再在美領事館門前的小廣場兩人一排的列隊繞場數週，同時高舉標語及高呼口號，然後分批離去。

纏臂章青年 圖騷擾大丸

另一方面，一名臂纏「保衛釣魚台」字樣的紅色布條臂章的青年男子，昨日下午五時左右，進入大丸百貨公司各攤位，順手拈起各樣物品，並自言自語謂「日本貨不實惠」，諸多挑剔，爲該公司一名職員很有禮貌的請出店外，不久，該名自稱爲學生的青年又再次步入公司，甫跨進大門，即爲該公司數名職員截住，一面說好話，一面勸其離去。正於此時，駐候於附近的軍裝、便裝警員也前來查究，該青年揚長而去。

據說：五六輛大小型警車，早已駐守於大丸百貨公司附近的翡翠戲院旁，而一些便裝警員則在公司內外巡邏戒備，因該公司早時曾傳在美領事館示威者，將往該公司勸導市民「抵制日貨」，警方恐生意外，故事先派批警員至該處戒備。

至六時卅分左右，一名綁紅色臂章且自稱負責聯絡的青年，向枯候於附近的記者們宣稱：示威者取消來「大丸」，已拉隊至中央警署，進行保釋兩名被捕青年的工作，但記者們追至上址時，平靜如常，原來該批示威青年並未至該處。

大來行經理 江景尚赴美

大來行經理江景尚君應美國基斯堡大藥廠邀請，昨日起程赴美參觀該廠，並順道到紐約、三藩市、洛杉磯等地考察，研究當地市場及廣告設計，以便改進及發展該行之業務，行程約兩星期。

永安等主辦 嬰孩攝影 比賽頒獎

【本報訊】一項由永安公司及加倍氏等機構舉辦的嬰孩攝影比賽，昨日上午在告羅士打行，美心餐廳內舉行決賽及頒獎典禮。並由永安公司總監督郭琳弼主持頒獎。

參加此項攝影比賽的嬰孩逾千人經初全賽及復賽的選拔後，選出入圍獎二十一個。裁定優勝者的原則，是以嬰孩體格的健康及在相片中所流露出趣緻的表情爲標準。並由舉辦的三間公司派出專員担任評判。

結果，由八個月大的林漢傑獲得冠軍，獎品爲金牌及金碟各一面。第二、三名均爲外籍男女嬰童，鐘尼·賀士路（譯音）及嘉路連，格蘭（譯音），各得金碟一隻，第四名爲鍾玉玲，第五名林偉堅，各得金碟一隻。

其餘十六名優異獎均可得一隻小型金碟。除上述獎品外，廿一名入圍得獎嬰童，均獲五十元現金獎及一盒加倍氏嬰兒用品。

富商余某孫女 余思恒昏迷似曾服葯

在般含道寓所內被發現狀陷昏迷的富商孫女余思恒。

【本報訊】一名廿四歲少女，昨午被發現在般含道寓所內狀陷昏迷，疑曾服食某種藥物，後爲人發覺報警送入醫院救治，至昨晚仍留醫。據院方一位發言人表示她至昨晚仍在半昏迷狀態，未渡過危險時期。

據悉：該女子名余思恒，英文名爲余莎莉（SHIRLEY EU），廿四歲，爲本港富商余某之孫女，女導演孫某之女，於一九六七年間曾前往法國留學，專門學時裝設計，去年初始學成返港，最近任職中區一間著名之服裝公司，任經理，負責服裝設計。

據報余女父母，目前均在外國，而她則與弟妹同住般含道某號高尚住宅。

事發於昨午一時許，余女甫自外返家不久，突爲人發覺面色有異，狀似昏迷，其家人恐有意外，急電報警，將她送院救治。至於她爲何昏迷，是否曾經服藥，有關方面在調查中。

事有湊巧，本港一份中文報章，昨日出現一段尋人啓事，上書「SIRLBY家培你事可解決請與我聯繫PAUL」字樣，兩事是否有關，抑或一時巧合，則難以逆料。

「迷茫」出版

名作家梁園客新著「迷茫」經已出版，港九各大書局及報攤均有代售。

樂善堂新總理 定十九日就職

【本報訊】九龍樂善堂新任一九七一年度總理，定十九日下午五時在橫頭磡富裕街該堂余近卿中學大禮堂舉行就職典禮，請行政局華人首席議員關祖堯爵士主持監誓，副民政司衛欽頒發証書，并備酒會招待嘉賓。該堂新任主席彭耀基，副主席蘇潤生、何享錦、李暉華、鄧瀚天，常務總理周君任、陳長泉、溫達明、陳祖澤、黃籌修、陳立、莫華燦、黃錫江、陳全亦、霖樹、鄧樹椿、古茂建、胡炳、雷福康、柏振光、盧兆、洪偉民、羅潤深、朱麥叠、劉世仁、姚廣明、佳錦基、顧思聰、許賢英、劉德、李會桃、潘壯修、郭天樂等暨全體總理已柬邀各界名流、社團首長蒞臨觀禮。

工總支持 中電工人 要求加薪

【本報訊】港九工團聯合總會，對中華電力公司自由工會代表該公司工人要求加薪，被資方藉詞拒絕一事，表示深切關懷，並隨時注意該會與資方談判之發展，必要時將全力支持。

中電自由工會，於本月五日最後一次加薪談判中，被資方拒絕後，曾將長久以來談判經過，向該會報告，認爲資方雖曾於本年一月曾將工人工資略作調整，但所加之數極微，追不上物價高漲幅度，故要求重新調整，時薪每小時加四角，月薪每月加九十元。

工總屬下各工會領袖聽取報告後，以近年來物價高漲，中電工會所提出加薪數字，亦甚合理，認爲工人從事生產工作，公司既獲鉅利，應給工人以合理生活待遇，祇應視使作繁榮經濟合作者應享之報酬，不宜作爲資方對勞方的慷慨施贈。現在電工會談之門仍未關閉，爲着香港社會未來的安定與繁榮，工總屬下各會領袖一致表示，對中電工人要求加薪事，在必要時將予全力支持外，希望中電公司方面應慎重重新考慮與勞方開誠談判，免發生不愉快糾紛。

永安公司總監督郭琳弼（右）頒獎給獲得冠軍的八個月大林漢傑。（本報記者呂智明攝）

透視裝侍酒女郎

裸體裝小姐侍酒，又在「MAZE迷仕」夜總會及同一機構之「地庫十八」夜總會一齊出現。過去六七個月來，「地庫十八」以透視裝，繼而無上裝及無下裝之大攻勢之下，曾瘋魔本港人士。

圖爲穿起透視裝之侍酒女郎。

天氣與潮水

吹輕微東南風，密雲，間中有陣雨，午間最高氣溫約爲攝氏二十九度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿六度，濕度爲百分之九十。

高潮：下午二時二十四分

低潮：下午十時三十七分。

兩名戴眼鏡的男子，在聖約翰大廈前觀看示威行動，在被警員勸諭離去時，與警發生爭辯。圖爲兩人被警帶入聖約翰大廈查問時攝。（本報記者呂智明攝）

本季賽馬投注 總數逾四億元

【本報訊】一九七零年至七一年度賽馬季，投注突破四億元，再創新紀錄。回溯一九六零至六一年（十年前）整季投注，祇有一億四千二百六十九萬六千三百二十元，增加兩倍有奇。

上季二百零六場賽馬，投注共三億七千二百三十九萬四千八百零五元，乃本港賽馬有史以來之最高投注紀錄；本季二百零三場賽馬，投注共計爲四億三千八百六十六萬九千七百元，比上季增多六千餘萬元，再成爲新紀錄，小搖彩及大馬票的投注，還未計算在內。

馬會與政府所抽稅佣，共爲百分之十五（各佔百分之七點五），以數計之，馬會與政府

在本季賽馬中，共抽得稅佣（馬票及入場券未計在內）達六千五百八十萬零四百五十五元。

金章牌海外部區際經理 保羅納第考察港區業務

金章牌遠東區經理保羅納第，與大昌貿易行副總經理李文照，副理鄭冠炎在中環金章牌陳列室合照。

世界家庭電器之王義大利NAONIS金章牌，行銷本港已有兩年，其出品的洗衣機、雪櫃、電視機、洗碗碟機及氣爐等家庭電器用品，質冠同儕，故極爲本港人士歡迎，爭相選購，榮登本港家庭電器之首席。

義大利金章牌廠今年爲配合香港總代理大昌貿易行有限公司，能乘現時之優勢而謀更佳之發展起見，日前特派其遠東區際經理保羅納第先生來港，與總代理商討有關今年之推銷計劃，又視察港九各區之金章牌修理服務站，盛讚一流之設備及迅速之服務。

浸會學院 職業輔導

【本報訊】香港浸會學院，昨日下午二時半開始在該院禮堂舉行第一屆職業輔導日，參加者有應屆畢業生（四年級）二百餘人。該輔導日目的爲協助畢業學生解決就業問題。

昨日主持研討會者有教育界，工商界及政府代表等六十餘人，香港中文大學代校務主任及就業指導委員會主席楊乃舜先生爲該研討會主要講員。

福特「佳利」 現代新房車

福特「佳利」最近在義大利榮獲時裝專家ANGELE LITRIGE頒與一項獎狀，譽爲「現代房車款式設計之翹楚」。

該項「李之高高級時款」獎狀，贈交義大利福特汽車廠董事經理澤士。

「單性時裝」始創人李之高謂：「佳利」之優美款式，乃渠創作現代男女流行服裝之最佳靈感。

李氏說：「佳利」之優美外型，一扁長車頭、短斜尾，最流行的房車型跑車設計，好比一個高度完美，無懈可擊之時裝模特兒一樣。其售價相宜，歐陸各駕車人仕皆樂於選用。

圖是美觀的福特「佳利3000」型B房車。

廣州會所開幕 韓國小姐剪綵

【本報訊】香港廣州會所，位於百德新街珠城大廈廿七樓全層之新會址，昨日舉行開幕，酒會招待嘉賓，到有社會名流文化界及工商界等二千餘人，該會全體董事親自迎迓，開幕儀式由韓國小姐李秀麗及紅歌星胡茵茵、何儐梅、馮比蒂、藍茜、張麗文、陳曼苓、歐陽佩珊、方秀等多人剪綵，酒會中由該會所董事衆秘書易植權致歡迎詞，略述廣州會所之內容設備，希望各會員及嘉賓常常指導，易氏並報告各友好致送花籃代金共三千元，將轉送公益金。酒會至八時完畢。

廣州會所經於昨日正式啓用，每日開放時間暫定至凌晨二時。

廣州會所昨日開幕啓用。圖爲韓國小姐李秀麗及幾位紅歌星剪綵時情形。

家少主基澤少爺 媳江綠薇之
生母

家少主基恩少爺媳
能 南 堯 華 球 舜 可 豪
羅瑪麗 何愛瓊 關芷馨 黃福蘭 黃廸和 徐曼梅 沈惠珊
碧桃小姐婿
嫻 影 榴 素 艷 薇
蔣富林 袁天煦 陳瑞雲 潘輝南 陳德銓 蘇邦定 林松年
碧珊小姐婿
婉 瑜 瑚 荷 琪 玫
曹永韶 李崇仁 關瑞威 杜和富 張文耀 司徒佐治之

二庶母

幼主
業 慶永祖傳鏗康
業 堅展建燊嘉啓
業 成顯勳勝農穎
孫少爺
令然 綺玲 恩蘭 哲然 千千 逸然
可梅 夢娜 定慧 舜儀 眞如 敏儀
孫小姐之

令庶祖母韋母鄭二太夫人 痛於一九七一年五月十五日下午九時零五分壽終港中分科醫院積閏享壽七十有四歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇本月十八日（星期二）正午十二時在該館大禮堂大殮隨即辭靈出殯安葬香港仔華人永遠墳場謹此報

韋忠遠堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街十六號 電話：六一四一二一一八

失踪女童紙盒藏屍
疑是勒贖不遂撕票
涉嫌男子今將控謀殺罪

【本報訊】八歲女童失踪兩週後被發現陳屍一貨倉內，疑遭人誘拐勒贖不遂，慘遭殺害案，涉嫌與案有關的一名男子，昨日已被落案控告謀殺罪名，並將於今晨在北九龍裁判署提堂。

據接近警方消息透露：警方目前仍訪尋一部黑色私家車及兩名青年男子下落，惟截至昨晚止，仍未有進一步發展。該人士並指出：負責偵查該案人員，曾根據線索所提供資料，前往慈雲山新區六十六座一處展開調查該車輛及車主下落，但無所獲。

此外，根據接近警方人士透露：涉嫌與案有關的一名男子與死者家人頗爲熟稔，該男子於一九五九年由大陸逃港，曾失業一段時期，其後藉同鄉之介，進入一間塑膠廠工作，稍後，則在死者父親的店內工作三年餘，其後，爲死者之父以生意不景爲由辭退，故與死者家人甚爲熟稔而對死者家中情形，亦至爲熟悉。

圖爲發現女童黃碧雲屍體的紅磡鄧架街一番園（泉記）貨倉。（本報記者張榮基攝）下圖爲死者黃碧雲遺照。

疑遭人拐帶勒贖不遂慘遭殺害的女童名黃碧雲，八歲，與父母及五個兄長同住九龍馬頭圍道一九五號地下，其父在上址經營承辛餉蔴布公司，死者原在附近一間小學，就讀二年級。

神秘男子電話索欵
警方追查發現綫索

據悉：死者係本月二日晚上九時左右，離家外出失踪的。當時她向父討了一毫子去買東西吃，詎料竟一去未返，遍尋不獲，乃向警方報案。該女童失踪時是穿短衫褲的。迨本月八日，女父以消息渺然，乃在本港一間中文及一間英文報紙刊登了尋人啓事，並附有女童的照片。詎就在當日下午，女父接獲一個神秘電話，對方是一個男子聲音，表示看到了尋人廣告，並問願出多少花紅。女父登時緊張起來，反問對方需要多少，那男子竟作反應，即答稱要一千元，女父以沒有那麼多現金，對方以謊不成功即收綫。

女父以女兒有了綫索，遂與妻子商量，籌銀應付。事隔不久，那男子又打電話來找女父，查問商量結果。女父答允所求，但對方卻提出條件：一，不准報警。二，祇限他一人來接觸，否則將對女不利。女父一切都答應，並問約會地點，對方卻說：在傍晚時分，到土瓜灣新山道處，見到一部私家車時，即有人來收錢。

當日晚上，女父如言攜錢赴約，但女母以愛女心切，亦跟着一同前往，豈料對方一男子見女父偕同其妻來，竟指其不守約，表示一切拉倒，再不傾談，但女父母苦苦要求，結果那男子表示祇願收訂銀四百，過幾日再談，於是收下了四百元離去。翌日，又接獲該男子電話，表示暫時不談女童事，並謂由那日起，另收女童之伙食費五十元一天。再過一日，又接電話，對方謂要再加伙食費五十元一天。

自女童失踪事件發生後，警方探員以案情疑點頗多，並數度訪問女童父母，由言談間發覺女童家人可能已與歹徒接觸，且認爲與案有關者熟悉事主一家的，於是乃棄取有關資料，作抽絲剝繭的逐步分析，結果，發現自案發後，一名與女童家平日有來往之青年男子姓周，（廿九歲）離奇失踪。該男子，中山人，原住紅磡曲街某號地下，曾任貨倉管理員，亦曾在女家同屋過，平日與女童很熟。警方人員並查悉女父接獲之電話，係分別由港島棠灣、灣仔及大角咀等地區發出者，益見案情之不尋常，乃吩咐事主應盡量與警方合作，隨時提供消息。

迨前日下午，女父突接獲一神秘電話，對方說周某人現在沙田建築公司地盤工作。女父立即告知警方，旋與數名探員一同乘車前往沙田該建築公司調查，但抵達時該建築地盤已下班，負責人表示很多散工之名字是無紀錄的。一行人在不得要領之下，乃乘車至該建築公司在沙田曾大屋村附近之另一地點查訪。抵達時，遙見地盤木屋外有兩男子閒談，當時女母亦在車中，她認得一人即周某，警探乃將車駛近地盤時，該男子即行拔足狂奔，警探亦下車追截，卒將該男子捕獲，帶返九龍城警署偵訊。

迨昨晨二時，九龍城警署探隊掌握資料，由偵緝主任陳卓基，華探長李燕章，高級探目李榮漢等率領大隊警探，偕同被捕之青年男子，前往紅磡鄧架街三十六號地下，一間前爲糖菓批發現爲塑膠貨倉之棧房搜查，據說警探進入現場時，已嗅得陣陣腐味，卒於指引下，在一個大紙盒箱中，發現了該女童黃碧雲之屍體，屍體還用一塑膠袋裝着，但已發臭。警方立即召法醫官到場作初步檢驗，聞死者可能是被力握窒息而死的。

警方除將屍體移送殮房外，並已將案作爲謀殺案處理。

據警方昨日透露：一名周金祥之廿九歲男子，已被落案控告謀殺於本月二日失踪的八歲女童黃碧雲罪名，並將於今晨在北九龍裁判署提堂。

該名男子，乃於本月十五日下午七時卅分，在獅子山隧道附近一處地盤爲九龍城警署人員拘捕的。

該女童屍體，在該男子被捕後不久，已被發現，並爲法醫官証實業已死亡。

「保衛釣魚台」示威學生，手持標語在美國領事館停車場示威遊行。（本報記者呂智明攝）（新聞詳載十一頁）

警員沒收兩名在美領事館前爲「保衛釣魚台」示威者派發的傳單。（本報記者呂智明攝）

新蒲崗小火
傷兩男女

【本報訊】九龍新蒲崗一幢大樓，昨日發生小火，有一男一女被燒傷，後被送院醫治。

據悉：新蒲崗康強街康強大樓三十三號五樓，昨日中午十二時四十五分左右發生小火，當消防局滅火車抵達現場後，火勢已被鄰居撲滅，事後一名住在該樓之獨身男子王日富，卅三歲及一名女童伍偉紅十三歲，被燒傷手、面部，已被送往伊利沙白醫院醫治。

傳德洋樓　荃灣曹公坊、香車街

建屋貸款有限公司批准貸款樓宇．可分十二年付款每萬元月供：$122.40

洋樓間式．顏色浴缸．樓高六層

免管理費．三房一廳．房房有窗

約五百呎．售三萬餘．即將入伙

Ⓚ 健業企業管理有限公司　德輔道中38-42號通明大厦十二樓（11字）　電話：H247296．H241786　或本樓地盤辦事處 NT402433

適合酒樓茶室及各行業之用

租售

舖位

（一）軒尼詩道213至219大樓地下

（二）軒尼詩道117至123大樓地下

（三）南京街68至70號大樓1M地下

（四）九龍城寶城大樓15號舖位

（五）大埔道240－242舖位

商業樓宇

（一）軒尼詩道213至219號二、三樓

（二）青山道62號三樓

請洽：立信置業有限公司

德付道中七十六號地下．電話：H四四二二三四．四三六一一一

文業樓　元朗安寧路84號地段

打樁完成　開始預售

趕速殯建　樓高十層　理想洋樓　特價八五　設備齊全　分期付欵　預售期間　分層出售

勤業樓　元朗青山道53號地段

全部售完

早已沽清　物美價廉　即可入住　有入伙紙　顧客熱忱　謹此致謝

特點介紹　洋樓設備，高尚住宅，梗房間格，三房兩廳　廳房皆窗，四邊單邊，柚木地板，顏色浴缸

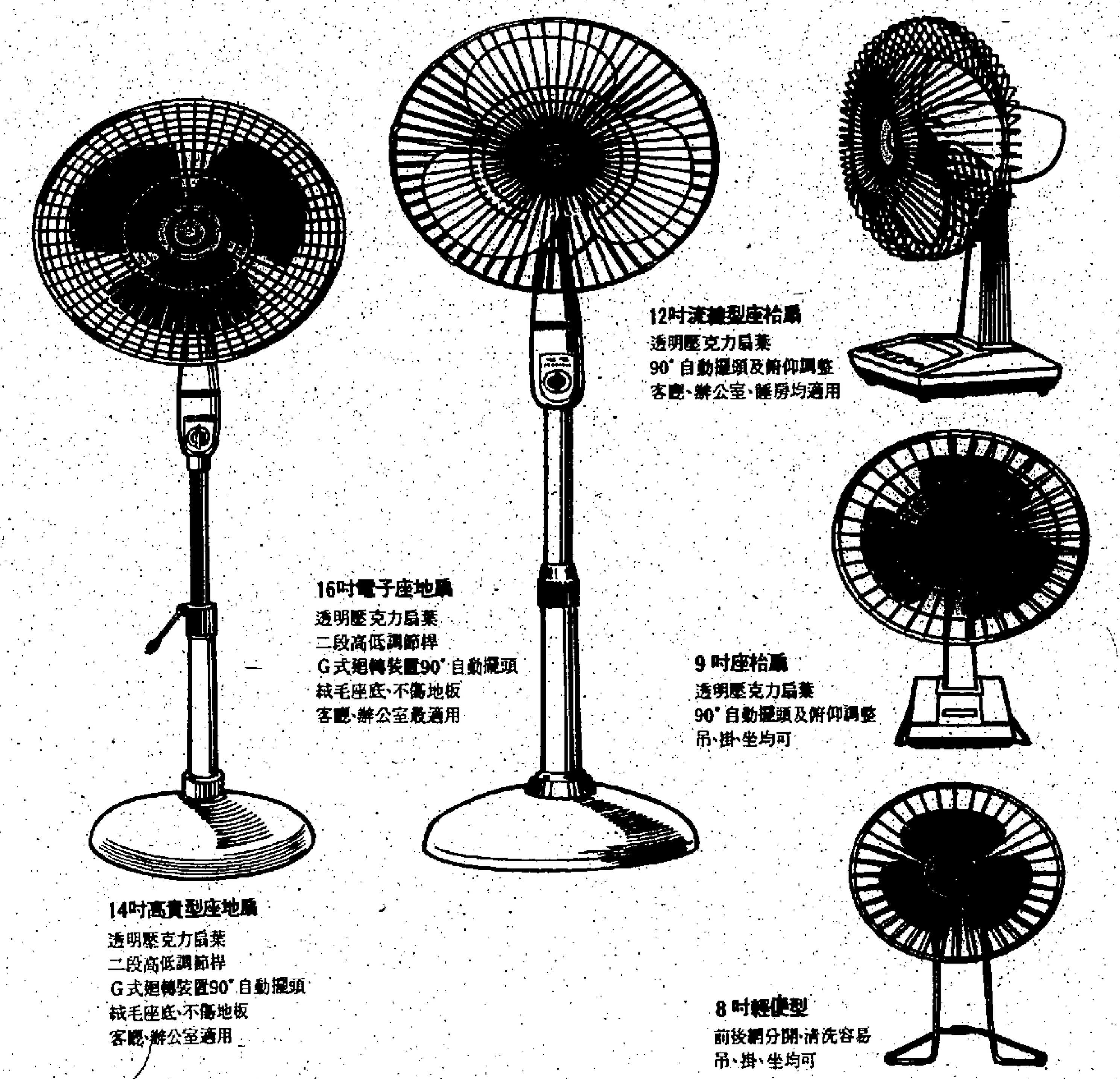
洽購處　策強置業公司九龍彌敦道610栢慶大厦803室TEL：858791　853790

地盤售樓處TEL：NT763845

全業置業公司元朗教亭街B座三樓TEL：NT761094

順風牌 電風扇

電子控製、靈敏安全



總代理：港台貿易有限公司

總批發：東京貿易行　九龍尖沙咀柯士甸道18號　電話：K681064．K684793

分銷處：港九各大電器行均售

台灣民生物產有限公司

總　店：九龍彌敦道100號．東英大厦

　　店：九龍荔枝角道22號．東興大厦

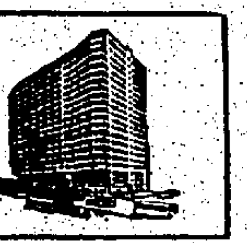
　　　　香港英皇道135－143號．民眾大厦

分銷處：香港灣仔東城戲院．東城禮品公司

順風牌雪花機

效果優良、經濟實用

北角英皇道　蓋上建築



準1972年六月前完成

150年期

面向英皇道

海景樓

一廳三房　伙伙單邊　旺中帶靜

一次付欵　特價八折　分期九折

九仟餘入伙

英皇道旺舖．廿餘萬元

樓高廿餘呎．可間三層

怡華置業有限公司

香港雪廠街新顯利大厦97室

電話：H249340　H248429　H249349

地盤電話：H620859

最新運到

意大利名廠 BANDOLINOS 鞋。

法，英，美各國西服，熱褲，游泳衣，沙灘裝等。

請參觀選購。

總店：香港德己立街（娛樂戲院側）

九龍支店：（一）漆咸道一二十七號（二）海運大厦二樓一四〇室

星期日，下午一時至六時（港九三店照常營業）（星期六休息）

增健寶 令你 心想事成

天時暑熱往往感到食慾不振睡眠不足容易疲倦無心工作整天瞌睡尤其是在更年期中的男女為甚若想進補在大熱天時太亢太燥不甚適宜。

增健寶不燥不熱一年四季男女可服每日一粒令你精力充沛增進食慾消除疲勞身心舒暢回復年青時之壯健生活享受多采多姿的人生。

男女適用四季可服（各大藥行均售）

第一製藥株式會社 東京 日本　總代理 三聯藥物器材公司　澳門總經銷 大東行

旅遊貿易有限公司 主辦

全新編排　與眾不同

星馬泰遊覽團　一流享受　僅收$2600．

出發日期——五月廿八日　六月十一日、廿五日

二人以上參加、逢星期五出發

日本　十九天豪華團　收費$3200．

出發日期　富士山綫　五月廿八日　六月五日

九洲綫　六月廿六日　七月廿八日

台灣　十天豪華團收費$1650．

出發日期——五月廿八日　六月十二日、廿六日

暑期特價團（全程十四日）收費1300．

出發日期——八月六日　八月十八日

地址：中環德忌笠街12號業豐大厦807室

電話：H243741　H234792

泰通旅業有限公司

專爲各界人士暑期渡假而舉辦

泰馬星十天旅行團

—暢遊—

曼谷，檳城，太平，怡保，吉隆坡，馬六甲及星加坡

出發日期：七月廿九日　八月十二日

　　　　　八月二十六日

每組人數：限收廿位

每位收費：HK$2,500

費用包括：來同機票，一流酒店住宿，每日三餐，最新冷氣旅遊車接送及遊覽，專員導遊。

報名處：九龍漆口道，何鴻卿大厦311A室

電話：K688420　K668322